



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2944

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

REGULATION GAZETTE No. 2944

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

VOL. 175]

PRETORIA, 25 JANUARIE 1980
JANUARY

[No. 6825]

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 15 1980

**INWERKINGTREDING VAN DIE KIESWET, 1979
(WET 45 VAN 1979)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 200 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet, uitgesondert artikels 4 (1) (c), 49 (2) (c) en 82 (2) (d), waarvan die inwerkingtredingsdatum in subartikel (1) van genoemde artikel 200 vermeld word, en 45, op 1 Februarie 1980 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van Januarie Eenduisend Negehonderd en Tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. L. SCHLEBUSCH.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
SAKE**

No. R. 145

25 Januarie 1980

**REGULASIES VIR DIE REGISTRASIE VAN
KIESERS**

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 198 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)—

(a) die regulasies en vorms wat in Goewermentskennisgewing R. 2008 van 26 Oktober 1973 aangekondig is, en van tyd tot tyd gewysig is, herroep met ingang van 1 Februarie 1980; en

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 15 1980

**COMMENCEMENT OF THE ELECTORAL ACT,
1979 (ACT 45 OF 1979)**

Under the powers vested in me by section 200 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), I hereby declare that the provisions of the said Act, save sections 4 (1) (c), 49 (2) (c) and 82 (2) (d), the date of coming into operation of which is mentioned in subsection (1) of the said section 200, and 45, shall come into operation on 1 February 1980.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of January, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. L. SCHLEBUSCH.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE INTERIOR**

No. R. 145

25 January 1980

**REGULATIONS FOR THE REGISTRATION
OF VOTERS**

The State President has, under the powers vested in him by section 198 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)—

(a) repealed the regulations and forms published under Government Notice R. 2008 of 26 October 1973 and amended from time to time, with effect from 1 February 1980; and

(b) die volgende regulasies met ingang van 1 Februarie 1980 uitgevaardig:

**REGULASIES VIR DIE REGISTRASIE VAN KIESERS
INHOUDSOPGawe**

<i>Regulasie No.</i>	<i>Onderwerp</i>
1	Woordbepaling.
2	Voorgeskrewe vorms.
3	Vorms vir uitreiking.
4	Inwin van inligting aangaande inwoners van geboue.
5	Kontroleurs van registrasie en registrasie-assistente.
6	Senior opnemers en naamopnemers.
7	Aansoeke om registrasie.
8	Oorweging van aansoeke om registrasie.
9	Insae in aansoeke om registrasie.
10	Indekse.
11	Lys van afgeweuse aansoeke om registrasie.
12	Reëls vir die rangskikking van name.
13	Sertifisering van kieserslyste.
14	Druk van kieserslyste.
15	Verkoop van kieserslyste.
16	Opgawe van wysigings van gedrukte kieserslyste.
17	Adresveranderings.
18	Opgawe deur griffier of klerk van 'n hof.
19	Opgawe van emigrante.
20	Skrapping van die name van persone uit kieserslyste.
21	Besware.
22	Apelle.
23	Gestelde saak vir uitwysing deur 'n regter.
24	Beskikking oor dokumente.

WOORDBEPALING

1. In hierdie regulasies, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken "die Wet" die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), en "gebied" die gebied waarvoor 'n verkiesingsbeampte ingevolge artikel 5 (b) van die Wet aangestel is, en het 'n uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis.

VOORGESKREWE VORMS

2. 'n Verwysing in hierdie regulasies na 'n vorm met 'n bepaalde nommer is 'n verwysing na die vorm met daardie nommer soos in die Bylae uiteengesit.

VORMS VIR UITREIKING

3. (1) 'n Voorraad van vorms RV 1, RV 1 (a) en RV 1 (b) moet vir uitreiking aan persone wat daarom vra, in elke verkiesingskantoor, landdroskantoor, polisiestasie en poskantoor gehou word.

(2) Landdroste en beamptes aan die hoof van polisiestasies en poskantore moet, wanneer dit nodig is, nog voorrade van die vorms in subregulasie (1) bedoel by die verkiesingsbeampte van die gebied waarin hul kantore geleë is, verkry.

**INWIN VAN INLIGTING AANGAANDE
INWONERS VAN GEBOUE**

4. (1) Die verkiesingsbeampte kan by kennisgewing ingevolge artikel 28 van die Wet te eniger tyd van die persoon wat toesig hou oor 'n woongebou of inrigting of koshuis, of van die eienaar of bestuurder van 'n hotel of losieshuis, of van die bestuurder of sekretaris van 'n myneindom, 'n lys eis wat die volle naam toon van elke persoon wat 18 jaar of ouer is en wat in die gebou, inrigting, hotel, losieshuis of koshuis, of op myneindom, na gelang van die geväl, woonagtig is, asook die nommer van die woonstel, kamer of wooplek wat deur so 'n persoon bewoon word.

(2) Indien 'n persoon versuim om die lys bedoel in subregulasie (1) te verstrek binne die tydperk in die betrokke kennisgewing vermeld, moet die verkiesingsbeampte 'n finale versoek aan bedoelde persoon op vorm RV 6 rig om vermelde lys te verstrek.

(b) made the following regulations with effect from 1 February 1980:

**REGULATIONS GOVERNING THE REGISTRATION
OF VOTERS**

CONTENTS

<i>Regulation No.</i>	<i>Subject</i>
1	Definitions.
2	Prescribed forms.
3	Forms to be issued.
4	Obtaining information regarding occupiers of buildings.
5	Controllers of registration and registration assistants.
6	Enumerators and senior enumerators.
7	Applications for registration.
8	Consideration of applications for registration.
9	Inspection of applications for registration.
10	Indexes.
11	List of applications for registration disallowed.
12	Rules for the arrangement of names.
13	Certification of voters' lists.
14	Printing of voters' lists.
15	Sale of voters' lists.
16	Return of amendments to printed voters' lists.
17	Changes of address.
18	Return by Registrar or Clerk of the Court.
19	Return of emigrants.
20	Deletion of names of persons from voters' lists.
21	Objections.
22	Appeals.
23	Statement of case for decision by a judge.
24	Disposal of documents.

DEFINITIONS

1. In these regulations unless the context otherwise indicates, "the Act" means the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), and "area" means the area for which an electoral officer has been appointed in terms of section 5 (b) of the Act, and any term or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have the meaning so assigned.

PREScribed FORMS

2. A reference in these regulations to a form with a specific number is a reference to the form with that number as set out in the Schedule.

FORMS TO BE ISSUED

3. (1) A supply of forms RV 1, RV 1 (a) and RV 1 (b) shall be kept in every electoral office, magistrate's office, police station and post office for distribution to persons who may ask for them.

(2) Whenever required, magistrates and officials in charge of police stations and post offices shall obtain additional supplies of the forms referred to in subregulation (1) from the Electoral Officer for the area in which their offices are situated.

**OBTAINING INFORMATION REGARDING
OCCUPIERS OF BUILDINGS**

4. (1) The Electoral Officer may, by notice in terms of section 28 of the Act, at any time, require the person in charge of a residential building or institution or hostel, or the owner or manager of a hotel or boarding-house, or the manager or secretary of a mine property to supply him with a list showing the full name of every person of 18 years of age or older residing in the building, institution, hotel, boarding-house or hostel, or on mine property, as the case may be, as well as the number of the flat, room or dwelling occupied by such person.

(2) If any person fails to furnish the list referred to in subregulation (1) within the period mentioned in the notice in question, the Electoral Officer shall submit a final request to the said person on form RV 6, requiring him to supply the aforementioned list.

KONTROLEURS VAN REGISTRASIE EN REGISTRASIE-ASSISTENTE

5. (1) Elke landdros is ampshalwe kontroleur van registrasie in sy distrik. Met dien verstande dat ten opsigte van 'n landdrosdistrik waarin 'n verkiesingskantoor geleë is, die betrokke verkiesingsbeampte die kontroleur van registrasie vir daardie distrik is.

(2) Elke kontroleur van registrasie moet 'n lid van sy personeel as registrasie-assistent aanstel om binne die gebied waarvoor hy aangestel is, die pligte met betrekking tot die registrasie van kiesers te vervul wat die kontroleur aan die registrasie-assistent opdra, en moet toesien dat die assistent van die nodige vorms en ander benodigdhede voorsien word en dat hy grondig vertroud is met die pligte aldus aan hom opgedra en dié pligte behoorlik uitvoer.

(3) Waar geen gesikte beampte vir aanstelling as registrasie-assistent beskikbaar is nie, voer die landdros die pligte uit wat aan die registrasie-assistent toegewys sou gewees het.

(4) 'n Gedetasjeerde landdros of spesiale vrederegter in 'n kontroleur van registrasie se gebied kan as addisionele registrasie-assistent ten opsigte van 'n gedeelte van sodanige gebied aangestel word.

(5) By die uitoefening van 'n funksie of plig ingevolge die Wet of die regulasies is die registrasie-assistent onderworpe aan die voorskrifte van die kontroleur van registrasie.

(6) Die kontroleur van registrasie, as hy 'n landdros is, kan, tensy anders gelas, enige saak betreffende die registrasie van kiesers verwys na die verkiesingsbeampte in wie se gebied die gebied geleë is waarvoor bedoelde kontroleur aangestel is, en moet die opdragte van die verkiesingsbeampte wat nie in stryd met die bepalings van die Wet en hierdie regulasies is nie, uitvoer.

(7) Indien 'n verkiesingsbeampte dit nodig ag, kan hy enige saak wat 'n kontroleur van registrasie kragtens subregulasie (6) na hom verwys het, aan die hoofverkiesingsbeampte vir beslissing voorleê.

SENIOR OPNEMERS EN NAAMOPNEMERS

6. (1) Elke kontroleur van registrasie moet ten opsigte van die gebied waarvoor hy aangestel is naamopnemvoorstelle en voorstelle vir die besoldiging van senior opnemers en naamopnemers vir die doeleindes van artikel 6 (1) van die Wet vir oorweging deur die hoofverkiesingsbeampte indien.

(2) 'n Kontroleur van registrasie neem senior opnemers en naamopnemers vir die doeleindes van artikel 6 (1) van die Wet in diens volgens die voorstelle ingevolge subregulasie (1) deur die hoofverkiesingsbeampte goedgekeur, en kan 'n senior opnemer of 'n naamopnemer wat deur hom in diens geneem is en sy pligte op 'n onbevredigende wyse vervul, ontslaan en 'n plaasvervanger vir sodanige senior opnemer of naamopnemer aanstel.

(3) Die kontroleur van registrasie moet die omstandighede waaronder 'n senior opnemer of naamopnemer ingevolge subregulasie (2) ontslaan is, sonder versium aan die hoofverkiesingsbeampte rapporteer, die besoldiging, indien daar is, aanbeveel wat aan sodanige senior opnemer of naamopnemer betaal moet word vir die werk wat hy gedoen het, en die bedrag aandui wat hy aanbeveel wat aan die plaasvervanger in subregulasie (2) bedoel, betaal moet word.

CONTROLLERS OF REGISTRATION AND REGISTRATION ASSISTANTS

5. (1) Every magistrate is an *ex officio* Controller of Registration in his district: Provided that, in the case of a magisterial district in which an electoral office is situated, the Electoral Officer concerned shall be Controller of Registration for such district.

(2) Every Controller of Registration shall appoint a member of his staff to be a registration assistant to carry out such duties with regard to the registration of voters in the area for which he has been appointed as the Controller may entrust to him, and shall ensure that the assistant is provided with the necessary forms and other requisites, that he is wholly conversant with the duties so entrusted to him, and that he performs such duties in a due and proper manner.

(3) Where no suitable officer is available for appointment as registration assistant the magistrate shall perform the duties which would have been assigned to the registration assistant.

(4) A seconded magistrate or special justice of the peace in the area of a Controller of Registration may be appointed an additional registration assistant in respect of a portion of such area.

(5) In fulfilling a function or duty in terms of the Act or the Regulations the registration assistant shall be subject to the instructions of the Controller of Registration.

(6) If the Controller of Registration is a magistrate he may, unless otherwise directed, refer any case relating to the registration of voters to the Electoral Officer in whose area is situated the area for which the said Controller has been appointed and shall carry out the instructions of the Electoral Officer that are not inconsistent with the provisions of the Act and these Regulations.

(7) If an Electoral Officer deems it necessary, he may submit any case which a Controller of Registration has referred to him in terms of subregulation (6) to the Chief Electoral Officer for a ruling.

ENUMERATORS AND SENIOR ENUMERATORS

6. (1) Every Controller of Registration shall, in respect of the area for which he has been appointed, submit to the Chief Electoral Officer for consideration proposals in regard to the enumeration of persons and the remuneration of enumerators and senior enumerators for the purposes of section 6 (1) of the Act.

(2) A Controller of Registration shall, for the purposes of section 6 (1) of the Act, employ enumerators and senior enumerators in accordance with the proposals approved by the Chief Electoral Officer in terms of subregulation (1) and may dismiss an enumerator or a senior enumerator who has been engaged by him and performs his duties unsatisfactorily and appoint a substitute for such enumerator or senior enumerator.

(3) The Controller of Registration shall forthwith report to the Chief Electoral Officer the circumstances under which an enumerator or senior enumerator has been dismissed in terms of subregulation (2), shall recommend the remuneration, if any, to be paid to the enumerator or senior enumerator for work done, and indicate the amount recommended by him for payment to the substitute referred to in subregulation (2).

(4) Elke senior opnemer of naamopnemer wat op bogenoemde wyse aangestel word, is aan die kontroleur van registrasie deur wie hy in diens geneem is, verantwoordelik, en hy moet sy pligte as senior opnemer of naamopnemer uitvoer volgens die voorskrifte wat die kontroleur van registrasie aan hom gee.

(5) Enige senior opnemer of naamopnemer wat in verband met die registrasie van kiesers in diens geneem is en opsetlik of weens growwe nalatigheid versuim om die pligte te vervul wat die kontroleur van registrasie aan hom opgedra het, of om dit op behoorlike wyse te vervul, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldig bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.

AANSOEKE OM REGISTRASIE

7. (1) 'n Aansoek om registrasie bedoel in artikel 8 van die Wet, moet skriftelik gedoen word op vorm RV 1.

(2) Die verklarings bedoel in artikel 9 (2) van die Wet, moet gedoen word op vorm RV 1 (b).

OORWEGING VAN AANSOEKE OM REGISTRASIE

8. (1) Onmiddellik nadat 'n verkiesingsbeampte, 'n kontroleur van registrasie of 'n registrasie-assistent 'n aansoek om registrasie ontvang het, moet hy die datum van ontvangs daarop aanteken.

(2) Wanneer die verkiesingsbeampte, na ontvangs van 'n aansoek om as kieser geregistreer te word, die naam van die aansoeker in 'n kieserslys opgeneem het soos in artikel 12 (1) (a) van die Wet beoog, moet die verkiesingsbeampte die aansoeker op vorm RV 3 dienooreenkomsdig verwittig.

(3) Indien 'n aansoek om registrasie ingevolge artikel 12 (1) (b) van die Wet van die hand gewys word, moet die verkiesingsbeampte die aansoeker op vorm RV 2 van sy beslissing en van die rede vir sy beslissing in kennis stel.

(4) 'n Aansoek om registrasie word nie verworp nie indien die besonderhede wat nie nodig is vir die vastelling van die aansoeker se identiteit en sy reg om te stem en die afdeling waarin hy as kieser geregistreer moet word, nie in die aansoek verstrek is nie.

INSAE IN AANSOEKE OM REGISTRASIE

9. (1) Aansoeke om registrasie lê gedurende kantoorure in die kantoor van die verkiesingsbeampte ter insae behalwe op 'n dag wat ingevolge artikel 34 (1) (b) van die Wet as 'n dag bepaal is waarop 'n stemming gehou moet word.

(2) By die uitoefening van die reg wat by subregulasie (1) verleen word, mag niemand 'n geskrif of handtekening wat op die aansoekvorm verskyn, fotografeer of natrek nie.

INDEKSE

10. (1) 'n Verkiesingsbeampte moet ten opsigte van sy gebied—

- (a) 'n gebiedsindeks; en
- (b) 'n skrappingsindeks;

in stand hou.

(2) Die gebiedsindeks in subregulasie (1) bedoel, word in stand gehou deur die aansoek om registrasie van elke persoon wie se naam in 'n kieserslys opgeneem is, in alfabetiese orde volgens die vanne van die betrokke persone daarin op te neem en die aansoek om registrasie van elke persoon wie se naam uit 'n kieserslys geskrap is, daaruit te verwyder.

(4) Every enumerator or senior enumerator appointed as set out above shall be responsible to the Controller of Registration by whom he has been employed and shall perform his duties as enumerator or senior enumerator in accordance with the instructions given him by the Controller of Registration.

(5) Any enumerator or senior enumerator employed in connection with the registration of voters, who wilfully or because of gross negligence fails to perform the duties with which the Controller of Registration has charged him or to fulfil them in due and proper manner, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION

7. (1) An application for registration referred to in section 8 of the Act shall be made, in writing, on form RV 1.

(2) The statements referred to in section 9 (2) of the Act shall be made on form RV 1 (b).

CONSIDERATION OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION

8. (1) Immediately on receipt of an application for registration an Electoral Officer, a Controller of Registration or a registration assistant shall record the date of receipt on the application.

(2) When, on receipt of an application for registration as a voter, the Electoral Officer has included the name of the applicant in a voters' list as contemplated by section 12 (1) (a) of the Act, the Electoral Officer shall notify the applicant accordingly on form RV 3.

(3) If an application for registration in terms of section 12 (1) (b) of the Act is disallowed, the Electoral Officer shall notify the applicant on form RV 2 of his decision and the reasons for his decision.

(4) An application for registration shall not be disallowed if the particulars not required for the establishment of the applicant's identity and his right to vote and the division in which he should be registered as a voter are not given in the application.

INSPECTION OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION

9. (1) Applications for registration shall be open for inspection during office hours at the office of the Electoral Officer except on a day fixed in terms of section 34 (1) (b) of the Act as a day upon which a poll shall be taken.

(2) In exercising the right conferred under subregulation (1) no person may photograph or copy any writing or signature appearing on the application form.

INDEXES

10. (1) An electoral officer shall maintain, in respect of his area—

- (a) an area index; and
- (b) a deletion index.

(2) The area index referred to in subregulation (1) shall be maintained by incorporating the applications for registration of all persons whose names have been included in a voters' list in alphabetical order according to the surnames of the persons concerned and by removing the application for registration of each person whose name has been deleted from a voters' list.

(3) Die skrappingsindekse in subregulasie (1) bedoel, word in stand gehou deur die aansoek om registrasie van elke persoon wie se naam uit 'n kieserslys geskrap is, nadat die rede vir die skrapping van sy naam uit die betrokke kieserslys daarop by wyse van 'n simbool of andersins aangebring is, volgens die vanne van die betrokke persone in alfabetiese volgorde daarin op te neem.

(4) Die reëls in regulasie 12 (2) bedoel, is *mutatis mutandis* van toepassing by die instandhouding van die indekse in subregulasie (1) bedoel.

LYS VAN AFGEWESE AANSOEKE OM REGISTRASIE

11. (1) 'n Verkiesingsbeampte stel op die eerste dag van elke maand ten opsigte van elke afdeling in sy gebied 'n lys van afgewese aansoeke om registrasie op, *mutatis mutandis* in die vorm in artikel 13 van die Wet ten opsigte van 'n kieserslys voorgeskryf, waarin die name van die persone wie se aansoekee om registrasie van die hand gewys is, en in elke geval die rede waarom sodanige aansoeke van die hand gewys is, aangegee word: Met dien verstande dat die lys van afgewese aansoeke wat opgestel word op die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin die in artikel 6 (3) bedoelde datum val, opgestel word ten opsigte van die hele tydperk wat volg op die 90ste dag na die datum ingevolge artikel 6 (1) van die Wet vasgestel.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) word in die lys van afgewese aansoeke om registrasie wat opgestel word op die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin artikel 3 van die Wysigingswet op die Grondwet en Verkiesings, 1973 (Wet 79 van 1973), in werking getree het, die name van persone wie se aansoeke om registrasie gedurende die tydperk 1 Maart 1973 tot die einde van laasbedoelde maand ingevolge artikel 12 (1) (b) van die Wet van die hand gewys is, aangegee.

(3) Die verkiesingsbeampte verstrek binne 21 dae na die einde van elke maand 'n afksrif van elk van die lyste wat ingevolge subregulasie (1) ten opsigte van bedoelde maand opgestel is, aan die gemagtigde verteenwoordigers van elke politieke party of groep wat in die gebied waarvoor hy aangestel is, bestaan en wat dit as een van sy oogmerke het om die verkiesing van kandidate wat bedoelde party of groep verteenwoordig te bevorder.

REËLS VIR RANGSKIKKING VAN NAME

12. (1) Die name en ander besonderhede van kiezers—

(a) wat in 'n kieserslys bedoel in artikel 6 van die Wet opgeneem word; of

(b) wat in 'n lys van opnames bedoel in artikel 15 van die Wet aangegee word; of

(c) wat in 'n lys van skrappings bedoel in artikel 18 van die Wet aangegee word; en

die name van persone wat in 'n lys van afgewese aansoeke om registrasie bedoel in regulasie 11 aangegee word, moet in vermelde kieserslys of lys van opnames of lys van skrappings of lys van afgewese aansoeke om registrasie in die amptelike taal opgeneem of aangegee word waarin die betrokke kieser of die betrokke persoon sy aansoek om registrasie ingeval het.

(3) The deletions index referred to in subregulation (1) shall be maintained by incorporating the applications for registration of all persons whose names have been deleted from a voters' list, after the reason for the deletion of their names from the voters' list concerned has been recorded on the application by means of a symbol or otherwise, in alphabetical order according to the surnames of the persons concerned.

(4) The rules referred to in regulation 12 (2) shall apply *mutatis mutandis* to the maintenance of the indexes referred to in subregulation (1).

LIST OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION DISALLOWED

11. (1) On the first day of each month an Electoral Officer shall, in respect of each division in his area, prepare a list of applications for registration, that have been disallowed, *mutatis mutandis* in the form prescribed in section 13 of the Act in respect of a voters' list, in which the names of the persons whose applications for registration have been disallowed, and, in each case, the reason for such disallowance, are given: Provided that such list of applications disallowed shall be prepared on the first day of the month following the month in which the date referred to in section 6 (3) falls, in respect of the whole period following the 90th day after the date fixed in terms of section 6 (1) of the Act.

(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the list of disallowed applications prepared on the first day of the month following the month during which section 3 of the Constitution and Elections Amendment Act, 1973 (Act 79 of 1973), came into operation shall include the names of persons whose applications for registration were disallowed in terms of section 12 (1) (b) of the Act during the period 1 March 1973 to the end of the last-mentioned month.

(3) The Electoral Officer shall, within 21 days of the end of each month, supply a copy of each of the lists prepared in terms of subregulation (1) in respect of that month to the authorised representatives of each political party or group in the area for which he has been appointed and one of whose objects is to promote the election of candidates representing such party or group.

RULES FOR THE ARRANGEMENT OF NAMES

12. (1) The names and other particulars of voters—

(a) incorporated in a voters' list referred to in section 6 of the Act; or

(b) given in a list of insertions referred to in section 15 of the Act; or

(c) given in a list of deletions referred to in section 18 of the Act; and

the names of persons given in a list of applications for registration that have been disallowed, referred to in regulation 11, shall be included or shown in the said voters' list or list of insertions or list of deletions or list of applications for registration that have been disallowed, in the official language in which the voter or person concerned completed his application for registration.

(2) Die name van kiesers en die name van persone wat in 'n kieserslys of lys van opnames of lys van skrappings of lys van afgewese aansoeke om registrasie in subregulasie (1) bedoel, opgeneem of aangegee moet word, moet in alfabetiese volgorde volgens hul vanne ooreenkomsdig die volgende reëls aldus opgeneem of aangegee word:

(a) Waar verskeie persone vanne het wat met die selfde letter begin, word die volgorde deur die tweede letter van die van elk van dié persone volgens die alfabetiese volgorde bepaal.

(b) So ook waar die eerste twee letters van die vanne dieselfde is, bepaal die derde letter van elke van die volgorde en so voorts.

(c) 'n Van wat uit twee gedeeltes bestaan, met 'n koppelteken daar tussen, soos Botha-Jacobs, word geag een woord te wees.

(d) Vanne soos De Villiers, Jansen van Rensburg, Le Roux, Ten Oever, Van der Merwe, en dergelyke name wat met 'n losstaande voorvoegsel geskryf word, word geag een woord te wees.

(e) Alle vanne wat dieselfde is, word bymekaar gegroepeer en die volgorde in die groep word bepaal deur die alfabetiese volgorde van die voorname wat geag word een woord te wees.

SERTIFISERING VAN KIESERSLYSTE

13. Die sertifikaat bedoel in artikel 13 (4) van die Wet wat aan die end van 'n kieserslys moet verskyn, moet in hoofsaak soos volg lui:

"Ek verklaar hierby dat die voorgaande lys nage-sien is en dat dit die juiste kieserslys is vir die kies-afdeling vir die stemming wat op plaasvind.

Plek

Datum.....

(Handtekening).....
Verkiesingsbeampte"

DRUK VAN KIESERSLYSTE

14. Wanneer 'n kieserslys ingevolge die bepalings van artikel 24 van die Wet gedruk word, moet die bladsye van die kieserslys agtereenvolgens onderaan elke bladsy genommer word en moet die naam van die betrokke kiesafdeling en die nommer van die betrokke stendistrik onderskeidelik onder- en bo-aan elke bladsy van die kieserslys verskyn.

VERKOOP VAN KIESERSLYSTE

15. (1) Eksemplare van die kieserslyste wat ingevolge artikel 24 (1) van die Wet vir 'n afdeling gedruk word, moet te koop gehou word—

(a) deur die onderskeie verkiesingsbeamptes (behalwe deur die verkiesingsbeamptes te Kaapstad en Pretoria) ten opsigte van die afdelings in hul onderskeie gebiede;

(b) deur die Staatsdrukker te Pretoria ten opsigte van al die afdelings in die Republiek; en

(c) deur die verteenwoordiger van die Staatsdrukker te Kaapstad ten opsigte van die afdelings in die gebied van die Verkiesingsbeampte te Kaapstad.

(2) Die prys per eksemplaar van die kieserslyste in subregulasie (1) bedoel, is 45c.

(2) The names of voters and the names of persons included or given in any voters' list or list of insertions or list of deletions or list of applications for registration that have been disallowed, referred to in sub-regulation (1), shall be so included or given in alphabetical order according to their surnames and in accordance with the following rules:

(a) Where several persons have surnames beginning with the same letter the order shall be determined by the second letter of the surname of each of these persons, in alphabetical order.

(b) Similarly, where the first two letters of the surnames are identical the third letter of each surname shall determine the order, etc.

(c) A surname consisting of two parts with a hyphen separating them, e.g. Botha-Jacobs, shall be deemed to be one word.

(d) Surnames such as De Villiers, Jansen van Rensburg, Le Roux, Ten Oever, Van der Merwe, and like names which are written with an unattached prefix, shall be deemed to be one word.

(e) All surnames which are identical shall be grouped together and the order of names in the group shall be determined by the alphabetical order of the forenames, which shall be deemed to be one word.

CERTIFICATION OF VOTERS' LISTS

13. The certificate referred to in section 13 (4) of the Act which must appear at the end of a voters' list shall be substantially as follows:

"I hereby declare that the foregoing list has been checked and that it is the correct voters' list for the electoral division of for the poll to be taken on

Place

Date

(Signature).....
Electoral Officer"

PRINTING OF VOTERS' LISTS

14. When a voters' list is printed in terms of the provisions of section 24 of the Act the pages of the voters' list shall be numbered consecutively at the bottom of each page and the name of the electoral division concerned and the number of the polling district in question shall appear at the bottom and top of each page of the voters' list respectively.

SALE OF VOTERS' LISTS

15. (1) Copies of the voters' lists for any division to be printed in terms of section 24 (1) of the Act shall be kept for sale—

(a) by the various Electoral Officers (other than the Electoral Officers in Cape Town and Pretoria) in respect of the divisions in their respective areas;

(b) by the Government Printer in Pretoria in respect of all the divisions in the Republic of South Africa; and

(c) by the Government Printer's representative in Cape Town in respect of the divisions in the area of the Electoral Officer in Cape Town.

(2) Copies of the voters' lists referred to in sub-regulation (1) shall be priced at 45c each.

OPGawe VAN WYSIGINGS VAN GEDRUKTE KIESERSLYSTE

16. Die opgawe van wysigings in 'n kieserslys bedoel in artikel 24 (5) van die Wet, moet *mutatis mutandis* in die vorm wees wat in artikel 13 van die Wet en in regulasies 12 en 14 ten opsigte van 'n kieserslys voorgeskryf is.

ADRESVERANDERINGS

17. (1) Die kennisgewings bedoel in artikels 17 (4), 28 en 29 (1) van die Wet, moet onderskeidelik op vorms RV 9, RV 5 en RV 4 wees.

(2) Die aanseggings bedoel in die voorbehoudsbepaling by artikel 14 (3) en in artikel 29 (2) van die Wet, moet op vorm RV 7 wees.

(3) Indien 'n persoon versuim om aan die vereistes van 'n kennisgewing bedoel in artikel 28 of 'n aanseggings bedoel in artikel 29 (2) van die Wet te voldoen, moet die verkiesingsbeamppte 'n finale versoek op vorm RV 6 aan bedoelde persoon rig om aan die vereistes van vermelde kennisgewing of aanseggings te voldoen.

OPGawe DEUR GRIFFIER OF KLERK VAN 'N HOF

18. Die opgawe in artikel 16 (2) van die Wet bedoel, moet op vorm RV 8 wees.

OPGawe VAN EMIGRANTE

19. (1) Die Sekretaris van Binnelandse Sake moet so gou doenlik gedurende elke maand aan die hoofverkiesingsbeamppte 'n opgawe van alle Blanke Suid-Afrikaanse burgers wat 18 jaar en ouer is en wat die Republiek gedurende die vorige maand permanent verlaat het, verstrek.

(2) Die identiteitsnommer, volle naam, geboortedatum en geboorteplek moet ten opsigte van elke persoon in subregulasie (1) bedoel, verstrek word.

SKRAPPING VAN NAME VAN PERSONE UIT KIESERSLYSTE

20. (1) Indien 'n verkiesingsbeamppte ingevolge artikel 17 (1) van die Wet die naam van 'n persoon uit 'n kieserslys skrap, moet hy daardie persoon (behalwe in die geval van 'n denkbewidige of afgestorwe persoon) op vorm RV 9 van sy beslissing en die rede vir sy beslissing in kennis stel.

(2) Die rede waarom 'n kieser se naam uit 'n kieserslys geskrap is, moet in die betrokke lys van skrappings in artikel 18 van die Wet bedoel, waarin sy naam verskyn, teenoor sy naam by wyse van 'n simbool of andersins aangedui word.

BESWARE

21. (1) Die kennisgewing van beswaar in artikel 21 (1) van die Wet bedoel en die kennisgewing aan die beswaarmaker waarin ontvangs van bedoelde beswaar erken word en die kennisgewing in artikel 21 (2) van die Wet bedoel, aan die persoon teen wie se registrasie bedoelde beswaar geopper is, moet onderskeidelik op vorms RV 10, RV 11 en RV 12 wees.

(2) Die beslissing van 'n verkiesingsbeamppte in artikel 21 (3) van die Wet bedoel, moet aan die betrokke beswaarmaker en die persoon teen wie se registrasie die betrokke beswaar geopper is, op vorm RV 13 oorgedra word.

RETURNS OF AMENDMENTS TO PRINTED VOTERS' LISTS

16. The return of amendments to any voters' list referred to in section 24 (5) of the Act shall *mutatis mutandis* be in the form prescribed in section 13 of the Act and in regulations 12 and 14 in respect of a voters' list.

CHANGES OF ADDRESS

17. (1) The notices referred to in sections 17 (4), 28 and 29 (1) of the Act shall be on forms RV 9, RV 5 and RV 4, respectively.

(2) The notification referred to in the proviso to section 14 (3) and in section 29 (2) of the Act shall be on form RV 7.

(3) If any person fails to comply with the requirements of any notice referred to in section 28 or a notification mentioned in section 29 (2) of the Act the Electoral Officer shall address a final request on form RV 6 to such person to comply with the requirements of the said notice or notification.

RETURN BY REGISTRAR OR CLERK OF THE COURT

18. The return mentioned in section 16 (2) of the Act shall be on form RV 8.

RETURN OF EMIGRANTS

19. (1) Every month the Secretary for the Interior shall, as soon as possible, supply the Chief Electoral Officer with a return of all White South Africans of 18 years of age and older who left the Republic permanently during the previous month.

(2) The identity number, full name, date of birth and place of birth shall be supplied in respect of each person referred to in subregulation (1).

DELETION OF NAMES OF PERSONS FROM VOTERS' LISTS

20. (1) If an Electoral Officer deletes the name of any person from a voters' list in terms of section 17 (1) of the Act he shall notify such person (except in the case of a fictitious or deceased person) of his decision and the reasons for such decision on form RV 9.

(2) The reason why a voter's name has been deleted from a voters' list shall be indicated, by means of a symbol or otherwise, opposite his name in the appropriate list of deletions, referred to in section 18 of the Act, in which his name appears.

OBJECTIONS

21. (1) The notice of objection referred to in section 21 (1) of the Act and the acknowledgement of the receipt of the said objection, as well as the notice referred to in section 21 (2) of the Act to the person against whose registration the said objection has been made, shall be on forms RV 10, RV 11 and RV 12, respectively.

(2) The decision made by an Electoral Officer referred to in section 21 (3) of the Act shall be conveyed on form RV 13 to the objector concerned and the person against whose registration the objection has been made.

APPÈLLE

22. Die appèl in artikel 22 (1) van die Wet bedoel, kan op vorm RV 14 ingedien word en die beslissing van die hoofverkiesingsbeampte ten opsigte van vermelde appèl kan op vorm RV 15 aan die appellant oorgedra word.

GESTELDE SAAK VIR UITWYSING DEUR 'N REGTER

23. Die gestelde saak bedoel in artikel 23 (1) van die Wet kan op vorm RV 16 wees.

BESKIKKING OOR DOKUMENTE

24. (1) Die kieserslyste wat na 'n algemene registrasie van kiesers ingevolge artikel 6 van die Wet opgestel word en aangevul en verder aangepas word, en die ander dokumente wat daarop betrekking het, word behoudens die bepalings van subregulasie (2) vir 'n tydperk van een jaar vanaf die datum waarop die kieserslyste wat na 'n daaropvolgende algemene registrasie van kiesers opgestel is, in werking tree, behou en daarna word daarmee volgens die voorskrif van die hoofverkiesingsbeampte gehandel.

(2) Die eksemplaar van 'n kieserslys wat ingevolge artikel 20 (1) van die Wet in 'n landdrokantoor vir insae deur die publiek gehou moet word, moet behou word totdat 'n verdere eksemplaar van die kieserslys wat daaropvolgend vir die betrokke afdeling ingevolge die bepalings van artikel 24 gedruk is, ontvang is en daarna moet die eersbedoelde eksemplaar vernietig word.

BYLAE

VOORGESKREWE VORMS

Vorm No.	Doele	Artikel van die Wet en regulasie wat daarop betrekking het	Art.	Reg.
RV 1....	Aansoek om registrasie as Blanke kieser.....	8	7 (1)	
RV 1 (a).	Koevert vir aansoekvorm RV1	10	—	
RV 1 (b).	Registrasie van liggaaamlik gebrekkige persoon as kieser	9	7 (2)	
RV 2....	Kennisgewing van afkeuring van aansoek.....	12 (1) (b)	8 (3)	
RV 3....	Kennisgewing van opneeming in die kieserslys.....	12 (1) (a)	8 (2)	
RV 4....	Kennisgewing dat 'n kieser van adres verander het.....	29 (1)	17 (1)	
RV 5....	Versoek om inligting te verstrek.....	28	17 (1)	
RV 6....	Finale versoek om inligting...	—	4 (2) en 17 (3)	
RV 7....	Versoek om 'n aansoekvorm in te vul.....	29 (2)	17 (2)	
RV 8....	Opgawe van persone wat aan 'n misdryf skuldig bevind is	16 (2)	18	
RV 9....	Kennisgewing van skrapping van naam uit die kieserslys	17 (3) en (4)	17 (1) en 20 (1)	
RV 10...	Kennisgewing van beswaar...	21 (1)	21 (1)	
RV 11...	Kennisgewing aan die beswaarmaker: Erkenning van ontvangs van beswaar.....	—	21 (1)	
RV 12...	Kennisgewing aan iemand ten opsigte van wie 'n beswaar ingediend is.....	21 (2)	21 (1)	
RV 13...	Kennisgewing aan beswaarmaker of persoon teen wie beswaar gemaak is van verkiesingsbeampte se beslissing.....	21 (3)	21 (2)	
RV 14...	Kennisgewing van appèl teen verkiesingsbeampte se beslissing.....	22 (1)	22	
RV 15...	Uitslag van appèl by die Hoofverkiesingsbeampte.....	22 (1)	22	
RV 16...	Gestelde saak ter voorlegging aan 'n regter <i>in camera</i>	23 (1)	23	

APPEALS

22. The appeal referred to in section 22 (1) of the Act may be lodged on form RV 14 and the decision of the Chief Electoral Officer in regard to the appeal in question may be conveyed to the appellant on form RV 15.

STATEMENT OF CASE FOR DECISION BY A JUDGE

23. The statement of case referred to in section 23 (1) of the Act may be on form RV 16.

DISPOSAL OF DOCUMENTS

24. (1) The voters' lists prepared after a general registration of voters in terms of section 6 of the Act and supplemented and further adjusted, as well as the other documents relating thereto, shall, subject to the provisions of subregulation (2), be retained for a period of one year from the date on which the voters' lists prepared after the next general registration of voters come into operation and shall thereafter be dealt with as prescribed by the Chief Electoral Officer.

(2) The copy of a voters' list to be kept in a magistrate's office in terms of section 20 (1) of the Act for the purposes of inspection by the public shall be retained until a further copy of the voters' list printed subsequently for the division concerned in terms of the provisions of section 24 has been received, whereupon the first-mentioned copy shall be destroyed.

SCHEDULE

PRESCRIBED FORMS

Form No.	Purpose	Section of the Act and regulation applicable	Sec.	Reg.
RV 1....	Application for registration as a White voter.....	8	7 (1)	
RV 1 (a).	Envelope for application form RV 1.....	10	—	
RV 1 (b).	Registration of physically infirm person as a voter.....	9	7 (2)	
RV 2....	Notice of disallowance of application.....	12 (1) (b)	8 (3)	
RV 3....	Notice of inclusion in the voters' list.....	12 (1) (a)	8 (2)	
RV 4....	Notice that a voter has changed his address.....	29 (1)	17 (1)	
RV 5....	Request for information.....	28	17 (1)	
RV 6....	Final request for particulars..	—	4 (2) and 17 (3)	
RV 7....	Request to complete an application form.....	29 (2)	17 (2)	
RV 8....	Return of convicted persons..	16 (2)	18	
RV 9....	Notice of deletion of name from the voters' list.....	17 (3) and (4)	17 (1) and 20 (1)	
RV 10...	Notice of objection.....	21 (1)	21 (1)	
RV 11...	Notice to objector: Acknowledgement of receipt of objection.....	—	21 (1)	
RV 12...	Notice to a person in respect of whom an objection has been lodged.....	21 (2)	21 (1)	
RV 13...	Notice to objector or person against whom objection has been made of Electoral Officer's decision.....	21 (3)	21 (2)	
RV 14...	Notice of appeal against decision of Electoral Officer....	22 (1)	22	
RV 15...	Result of appeal to the Chief Electoral Officer.....	22 (1)	22	
RV 16...	Statement of case for submission to a judge in chambers	23 (1)	23	

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA—AANSOEK OM REGISTRASIE AS BLANKE KIESER

RV 1

L.W.—Moenie die
kaart van nie

			Maak 'n kruis in toepaslike blokkie					
1. Vul u identiteits-/persoonsnommer—een syfer per blokkie—hier in			Mnr. Mev. Mej.	● 6. Vaste woonadres voluit: [Indien u op 'n plaas of kleinhoewe woon, meld— (a) geregistreerde naam en nommer, en (b) u posadres.]				
<ul style="list-style-type: none"> ● 2. Familiennaam (van)... (In blokletters) ● 3. Voornaam... (Voluit in blokletters) ● 4. Nooienvan of vorige familiennaam... (Indien getroud, 'n weduwee of geskei) ● 5. Beroep... 								
Onderstaande besonderhede sal nie in die kieserslys verskyn nie:								
<ul style="list-style-type: none"> ● 7. Geboortedatum <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td>Dag</td><td>Maand</td><td>Jaar</td></tr> </table>			Dag	Maand	Jaar	<ul style="list-style-type: none"> 11. Het u te eniger tyd, sedert u Suid-Afrikaanse burger geword het, die burgerskap van 'n ander land verkry? (Antwoord ja of nee). 		
Dag	Maand	Jaar						
<ul style="list-style-type: none"> ● 8. Geboorteplek: (a) Provinsie... (b) Land... 9. Indien buite die Republiek/Suidwes-Afrika gebore, meld: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td>Dag</td><td>Maand</td><td>Jaar</td></tr> </table>			Dag	Maand	Jaar	<ul style="list-style-type: none"> 12. Kiesafdeling/woonadres/distrik waar u tans geregistreer is: 		
Dag	Maand	Jaar						
<ul style="list-style-type: none"> (a) Datum van eerste binnekoms <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr><td>Jaar</td><td>Maand(e)</td></tr> </table>			Jaar	Maand(e)				
Jaar	Maand(e)							
<ul style="list-style-type: none"> (b) Volle tydperk van verblyf buite die Republiek / Suidwes-Afrika sedert 2 September 1947 (vakansie- en besigheidsbesoeke uitgesluit). 								
<ul style="list-style-type: none"> 10. Indien 'n Suid-Afrikaanse burger deur registrasie of naturalisasie, meld: 			<ul style="list-style-type: none"> 13. Teenswoordige werksadres (nie posbusnommer nie): 					
<ul style="list-style-type: none"> (a) Sertifikaatno... (b) Datum... (c) Aan wie uitgereik (volle naam)... 			<p style="text-align: right;">Getuie Ek, die ondergetekende, 'n geregistreerde Parlementêre kieser in die Republiek, getuig dat die applikant in die persoon hierdie aansoek in my teenwoordigheid onderteken het.</p>					

Slegs vir amptelike gebruik

● K.A.

● S.D.

● Blok

Identiteitsdokument/Persoonskaart gesien.

Indien hierdie aansoek nie korrek en met ink ingevul is nie, kan dit verwerp word en sal u dienooreenkomsdig verwittig word.

Handtekening van aansoeker
● Datum

Handtekening van getuie
Getuie se woonadres (voluit)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA—APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WHITE VOTER

RV 1

N.B.—Do not fold
this cardInsert cross in appropriate
block

1. Insert your identity number here—one figure to a block

--	--	--	--	--	--	--	--

Mr	Mrs	Miss
----	-----	------

● 1

- 6. Permanent residential address in full—
[If resident on a farm or small-holding,
state—
(a) registered name and number, and
(b) your postal address.]

- 2. Surname.....
(In block letters)
- 3. First names.....
(In full, in block letters)
- 4. Maiden or former surname.....
(If married, widowed or divorced)
- 5. Occupation.....

The following particulars will not appear in the voters' list:

● 7. Date of birth

Day	Month	Year
-----	-------	------

8. Place of birth:
(a) Province.....

(b) Country.....

9. If born outside the Republic/South West-Africa, state:

(a) Date of first entry

Day	Month	Year
-----	-------	------

(b) Full period of residence outside the Republic / South-West Africa since 2 September 1947 (holidays and business visits excluded).....

Year(s)	Month(s)
---------	----------

10. If a South African citizen by registration of naturalisation, state:
(a) No. of certificate.....
(b) Date.....
(c) To whom issued (full name).....

11. Have you at any time, since becoming a South African citizen, acquired the citizenship of another country?

(Answer yes or no).....

12. Electoral division/residential address/district where at present registered:

.....
.....
.....

13. Present address where employed (not post box number)

.....
.....
.....

I declare that I am a White person and that the particulars given against items 1 to 13 are true and correct.

Signature of applicant

● Date.....

Witness

I, the undersigned, a registered Parliamentary voter in the Republic, certify that the applicant personally signed this application in my presence.

Signature of Witness

Residential address of witness (in full).

For official use only

● E.D.

● P.D.

● Block

Identity document/Identity card seen.....

*This application may be rejected if not filled in correctly and in ink.
In that event you will be notified accordingly.*

KOEVERT/ENVELOPE

AMPTELIK/OFFICIAL

VERKIESINGSVORM
ELECTORAL FORMDie Verkiesingsbeampte
The Electoral OfficerPosadres
Postal address.....

Kragtens artikel 10 van Wet 45 van 1979 kan 'n posstuk, bevattende 'n aansoek om as kieser geregistreer te word of stukke wat daarop betrekking het, kosteloos per pos versend word.

In terms of section 10 of Act 45 of 1979 any postal article, containing an application to be registered as a voter or any documents relating thereto, may be transmitted by post free of charge.

RV 1 (a)

ENVELOPE/KOEVERT

RV 1 (a)

OFFICIAL/AMPTELIK

ELECTORAL FORM
VERKIESINGSVORMThe Electoral Officer
Die VerkiesingsbeamptePostal address
Posadres.....

In terms of section 10 of Act 45 of 1979 any postal article containing an application to be registered as a voter or any documents relating thereto may be transmitted by post free of charge.

Kragtens artikel 10 van Wet 45 van 1979 kan 'n posstuk, bevattende 'n aansoek om as kieser geregistreer te word of stukke wat daarop betrekking het, kosteloos per pos versend word.

Die Verkiesingsbeampte

RV 1 (b)

REGISTRASIE VAN LIGGAAMLIK GEBREKKIGE PERSOON AS KIESER

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat*

'n aansoeker om registrasie as kieser, onbekwaam is om persoonlik die voorgeskrewe aansoekvorm in te vul omdat†.

en my gemagtig het om die vorm namens hom/haar in te vul.

Handtekening van persoon wat deur die aansoeker gemagtig is

Plek.....
Datum.....

Ek verklaar hierby dat die aansoekvorm vir registrasie as kieser wat betrekking het op*.

in my teenwoordigheid en in die aansoeker se teenwoordigheid namens hom/haar vandag ingevul en geteken is deur‡.

wat deur die aansoeker daartoe gemagtig is.

Landdros/Vrederechter/Kommisaris van Ede/Verkiesingsbeampte §§

Plek.....
Datum.....

||Volle naam (in drukletters).

||Besigheidsadres (in drukletters),

||Ampstiel.

||Gebied waarvoor aangestel.

* Voeg die volle naam van die applikant in.

† Vermeld aard van liggaaamlike gebrek.

‡ Voeg in die naam van die persoon wat gemagtig is om die aansoekvorm in te vul en te teken.

§ Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

|| Moet ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1648 van 19/8/77 deur 'n Kommissaris van Ede voltooi word.

The Electoral Officer

RV 1 (b)

REGISTRATION OF PHYSICALLY INFIRM PERSON AS A VOTER

I, the undersigned, hereby declare that*

an applicant for registration as a voter, is unable personally to complete the prescribed application form, for the reason that† and has authorised me to complete the form on his/her behalf.

Signature of person authorised by the applicant

Place.....
Date.....

I hereby certify that the form of application to be registered as a voter relating to*

has in my presence and in the presence of the applicant been completed and signed this day on his/her behalf by‡

who has been authorised by the applicant for that purpose.

Magistrate/Justice of the Peace/Commissioner of Oaths/Electoral Officer §§

Place.....
Date.....

||Full name (printed).

||Business Address (printed).

||Designation.

||Region for which appointed.

* Insert full name of applicant.

† State nature of physical infirmity.

‡ Insert name of person authorised to complete and sign the form of application.

§ Delete words which do not apply.

|| Must, in terms of Government Notice R. 1648 of 19/8/77, be completed by a Commissioner of Oaths.

RV 2
REGISTRASIE VAN KIESERS

RV 2

KENNISGEWING VAN AFKEURING VAN AANSOEK

Mnr./Mev./Mej.....

Ek moet u meeideel dat u aansoek om as kieser in die kiesafdeling geregistreer te word aangekeur is omdat*

Indien u met hierdie beslissing nie tevrede is nie kan u my of persoonlik of skriftelik daarvan in kennis stel, of 'n agent daartoe benoem, binne die tydperk van 21 dae na ontvangs van hierdie kennisgewing.

Let wel.—Indien u oortuig is dat u aansoek met reg aangekeur is, sal dit vir u nie nodig wees om verdere stappe te doen tot tyd en wyl u die vereiste bevoegdheid om as kieser geregistreer te word, verwerf het nie, waarna u weer om registrasie aansoek moet doen.

Verkiesingsbeampte

Plek.....
Datum.....

* Meld hier die rede vir afkeuring van die aansoek.

RV 3
REGISTRASIE AS KIESER

Die ontvangs van u aansoek om registrasie as kieser word hierby erken.

U naam sal in die kieserslys vir ondernomen kiesafdeling opgeneem word:

POSKAART—POST CARD

AMPTELIK—OFFICIAL

REGISTRATION OF VOTERS

NOTICE OF DISALLOWANCE OF APPLICATION

Mr/Mrs/Miss.....

I have to inform you that your application to be registered as a voter in the Electoral Division of

has been disallowed for the reason that*

If you are not satisfied with this decision, you may advise me personally or in writing, or nominate an agent to do so, within the period of 21 days after receipt of this notice.

Note.—If you are satisfied that your application has been properly disallowed, it will not be necessary for you to take any further action until such time as you acquire the necessary qualifications for registration as a voter, when you must again apply for registration.

Electoral Officer

Place.....
Date.....

* Here state the reason for the disallowance of the application.

RV 3
REGISTRATION AS VOTER

POST CARD—POSKAART

OFFICIAL—AMPTELIK

Th receipt of your application for registration as a voter is hereby acknowledged.

Your name will be included in the voters' list for the undermentioned electoral division:

REGISTRATION AS VOTER

The receipt of your application for registration as a voter is hereby acknowledged.

Your name will be included in the voters' list for the undermentioned electoral division:

Uitreikende kantoor
Issuing office.....
Datum/Date.....

Aan: Mnr./Mev./Mej.
To: Mr/Mrs/Miss

Verkiesingsbeampte
Electoral Officer

RV 4

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 29 (1) VAN DIE KIESWET, 1979, DAT KIESER VAN ADRES VERANDER HET

Die Verkiesingsbeampte

Naam van kieser.....
Kiesafdeling.....
Identiteitsnummer.....

Ek verklaar dat bogenoemde kieser blywend van die adres ten opsigte waarvan hy tans as kieser geregistreer is, verander het en dat hy/sy vir 'n tydperk van meer as twee maande by die volgende adres woonagtig is:

Verblyfplek.....
Besigheidsadres.....

Datum.....
Adres.....

Handtekening van beriggewer

Waarskuwing.—'n Boete van R200 of gevangenisstraf van een jaar kan opgelê word vir 'n valse verklaring in hierdie vorm.

SLEGS VIR AMPTELKE GEbruIK

Die Verkiesingsbeampte

Aangesien bogenoemde kieser tans in u verkiesingsgebied woonagtig is, word die kennisgewing aan u gestuur vir die nodige stappe ingevolge artikels 17 (4) en 29 (2) van die Kieswet.

Indien u nie daarin slaag om met die kieser in verbinding te tree nie, moet u my asseblief in kennis stel.

Plek.....
Datum.....

Verkiesingsbeampte

RV 5

REGISTRASIE VAN KIESERS

Kantoor van die Verkiesingsbeampte

Dringend
Mnr./Mev./Mej.....

19.....

Met betrekking tot u aansoek om as kieser geregistreer te word, moet ek u versoek om die vraag (vrae) hieronder uiteengesit, te beantwoord en hierdie vorm binne 10 dae vanaf die datum van hierdie skrywe aan my terug te stuur.

'n Geadresseerde koevert is aangeheg. Geen posseëls hoef op die koevert geplak te word nie.

Let wel.—Die Kieswet magtig 'n verkiesingsbeampte om enige inligting te eis wat nodig is ten einde hom in staat te stel om te beslis of iemand bevoeg is om as kieser geregistreer te word, al dan nie.

Kiesafdeling.....
Vraag.....

Verkiesingsbeampte
Stemdistrik No.....

Antwoord

Ek verklaar dat die inligting hierbo verstrek vir sover ek weet waar en juis is.

Datum.....

Handtekening.....

REGISTRASIE AS KIESER

Die ontvangs van u aansoek om registrasie as kieser word hierby erken.

U naam sal in die kieserslys vir ondergenoemde kiesafdeling opgeneem word:

To: Mr/Mrs/Miss
Aan: Mnr./Mev./Mej.

Issuing office
Uitreikende kantoor.....
Date/Datum.....

Electoral Officer
Verkiesingsbeampte

RV 4

NOTICE IN TERMS OF SECTION 29 (1) OF THE ELECTORAL ACT, 1979, THAT A VOTER HAS CHANGED HIS ADDRESS

The Electoral Officer

Name of voter.....
Electoral Division of.....
Identity number.....

I declare that the above-mentioned voter has permanently changed his address in respect of which he is now registered as a voter and that he/she has been resident at the following address for a period of more than two months:

Residential address.....
Business address.....

Date.....
Address.....

Signature of informant

Warning.—A fine of R200 or imprisonment for a period of one year may be imposed for a false statement made in this form.

FOR OFFICIAL USE ONLY

The Electoral Officer

Since the above-mentioned voter is now resident in your electoral area, the notice is forwarded to you for the necessary steps in terms of sections 17 (4) and 29 (2) of the Electoral Act.

If you are unable to contact the voter, please advise me accordingly.

Place.....
Date.....

Electoral Officer

RV 5

REGISTRATION OF VOTERS

Office of the Electoral Officer

19.....

Urgent
Mr/Mrs/Miss.....

With reference to your application to be registered as a voter, I have to request you to reply to the question(s) set out below and to return this form to me within 10 days from the date of this communication.

An addressed envelope is enclosed. Postage stamps need not be affixed to the envelope.

Note.—The Electoral Act empowers an electoral officer to demand any information required to enable him to decide whether or not a person is qualified for registration as a voter.

Electoral Officer
Electoral Division of.....
Polling District No.....

Question

Reply

I declare that the information given above is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Date.....
Signature.....

The Chief Electoral Officer
PRETORIA

RETURN OF CONVICTED PERSONS

RV 8

The following is a return, under section 16 (2) of the Electoral Act, 1979, of adult White persons who have been convicted by the court at..... during the month of.....

19....., of—

- (a) murder or treason; or
- (b) any corrupt or illegal practice in connection with an election; or
- (c) any offence in pursuance of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), or the Terrorism Act, 1967 (Act 83 of 1967), and sentenced to a period of imprisonment without the option of a fine.

Place.....

Date.....

Registrar/Clerk of the Court

Identity number	Surname	First name(s) and maiden surname, if any	Date of birth	Address	Occupation	Offence of which person named was found guilty	Nature and period of sentence	Date of sentence or order	Place where imprisoned or detained
.....
.....
.....

(Voorkant)
(Face)

REGISTRASIE AS KIESER
REGISTRATION AS VOTER

Ek moet u meegeel dat u naam geskrap is uit die kieserslys vir
I have to inform you that your name has been removed from the
ondergenoemde kiesafdeling om die rede genoem teenoor item.....
voters' list for the undermentioned electoral division for the reason
indicated against item.....on the reverse side of this form.....
op die keersy van hierdie vorm:

(Uitreikende kantoor/Issuing office)

Datum/Date.....

Verkiesingsbeampte
Electoral Officer

(Agterkant)

Redes vir skrapping:

2. Verlies van Suid-Afrikaanse burgerskap.
3. Republiek permanent verlaat.
4. Onbevoeg kragtens artikel 4 van die Kieswet.
5. Onbevoeg om as Blanke kieser geregistreer te word.
6. Oorplasing na 'n ander kiesafdeling/stemdistrik.
7. Naamsverandering, Wet 1/1937.
20. Skrapping van foutiewe registrasie: Onder ouderdom van 18 jaar.
21. Skrapping van foutiewe registrasie: Nie Suid-Afrikaanse burger nie.
22. Skrapping van foutiewe registrasie: Aansoekvorm nie deur aansoeker of getuie onderteken nie.
23. Skrapping van foutiewe registrasie: Oorplasing na korrekte kiesafdeling/stemdistrik.
24. Oorplasing na 'n ander kiesafdeling/stemdistrik kragtens artikel 28 of 29 van die Kieswet.

Indien u nie met hierdie beslissing tevrede is nie, geliewe my binne 21 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing persoonlik of skriftelik daarvan in kennis te stel of 'n agent te benoem om dit te doen.

KENNISGEWING VAN BESWAAR

RV 10

Verkiesingsbeampte

Met betrekking tot die registrasie van....., identiteitsnummer....., wie se adres....., is, as kieser in die kiesafdeling....., maak ek (volle naam)....., 'n geregistreerde kieser, hierby beswaar—

- *(a) teen die afwysing van die aansoek om registrasie deur voormalde persoon ingedien;
- *(b) teen die opneming of behoud van die naam van voormalde persoon in genoemde kieserslys;
- *(c) teen die skrapping van die naam van voormalde persoon van genoemde kieserslys;
- *(d) teen die heropneming van die naam van voormalde persoon in genoemde kieserslys.

(Reverse side)

Reason for removal:

2. Loss of South African citizenship.
3. Left Republic permanently.
4. Not qualified in terms of section 4 of the Electoral Act.
5. Not qualified to be registered as a White voter.
6. Transfer to another electoral division/polling district.
7. Change of name, Act 1/1937.
20. Removal of erroneous registration: Under age of 18 years.
21. Removal of erroneous registration: Not South African citizen.
22. Removal of erroneous registration: Application form not signed by applicant or witness.
23. Removal of erroneous registration: Transfer to correct electoral division/polling district.
24. Transfer to another electoral division/polling district in terms of section 28 or 29 of the Electoral Act.

If you are not satisfied with this decision, kindly advise me personally or in writing to that effect, or nominate an agent to do so, within 21 days from the date of this notice.

NOTICE OF OBJECTION

RV 10

The Electoral Officer

In regard to the registration of....., identity number....., whose address is....., as a voter in the electoral division of....., I (full name)....., a registered voter, hereby object—

- *(a) to the disallowance of the application for registration submitted by the said person;
- *(b) to the inclusion or retention of the name of the said person in the said voters' list;
- *(c) to the removal of the name of the said person from the said voters' list;
- *(d) to the restoration of the name of the said person to the said voters' list.

Die beswaar is naamlik.....
en ek versoek dat u die saak hersien en my van u beslissing in kennis stel.

Adres.....
Datum.....

Handtekening van beswaarmaker

VIR AMPTELIKE GEBRUIK
Beswaar vandag ontvang.
Verkiesingsbeambte Datum.....

Verwysingsnommer.....

Beswaar *goedgekeur/afgewys.
Verkiesingsbeambte Datum.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

RV 11**KENNISGEWING AAN BESWAARMAKER: ERKENNING VAN ONTVANGS VAN BESWAAR**

Mnr./Mev./Mej.....

Registrasie van..... in die kieserslys
vir die kiesafdeling.....
Ek erken die ontvangs van die vorm RV 10, gedateer..... en deur u onderteken, waarin u beswaar opper—

- *(a) teen die afwyding van die aansoek om registrasie deur voormalde persoon ingedien;
- *(b) teen die opneming of behoud van die naam van voormalde persoon in genoemde kieserslys;
- *(c) teen die skrapping van die naam van voormalde persoon van genoemde kieserslys;
- *(d) teen die heropneming van die naam van voormalde persoon in genoemde kieserslys.

Geliewe kennis te neem dat u of persoonlik of deur iemand wat deur u skriftelik daartoe gemagtig is, op hierdie kantoor kan verskyn ten einde u beswaar te bewys, om 10h00 op†..... (die datum waarop die verkiesingsbeambte beskikbaar sal wees), of op enige ander dag binne 21 dae na die datum van hierdie kennisgewing. Indien u of u gemagtigde nie in staat is om op hierdie kantoor te verskyn nie, kan u, voor die verstryking van voormalde tydperk van 21 dae, enige vertoë wat u ten opsigte van u beswaar wil rig, skriftelik aan my voorlê. U sal later in kennis gestel word van die uitslag van u vertoë.

Plek.....
Datum.....

Verkiesingsbeambte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Meld hier 'n datum hoogstens 21 dae na die datum van hierdie kennisgewing.

RV 12**REGISTRASIE VAN KIESERS
KENNISGEWING VAN BESWAAR ONTVANG**

Per aangetekende pos.

Mnr./Mev./Mej.....

Hierby stel ek u in kennis dat 'n beswaar by my ingedien is deur—
(Naam).....
(Adres).....
teen die—

- *afwyding van die aansoek om registrasie in;
- *opneming of behoud in;
- *skrapping van;
- *heropneming in;

die kieserslys vir die kiesafdeling.....
van u naam, en die beswaar is naamlik.....

The ground of the objection is.....
and I request that you review the matter and inform me of your decision.

Address.....

Signature of objector

Date.....

FOR OFFICIAL USE

Reference No.....

Objection received this day.

Electoral Officer

Date.....

Objection *allowed/disallowed.

Electoral Officer

Date.....

* Delete words not applicable.

RV 11**NOTICE TO OBJECTOR: ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT OF OBJECTION**

Mr/Mrs/Miss.....

Registration of..... on the voters' list for the electoral division of.....
I have to acknowledge receipt of the form RV 10, dated..... and signed by you, wherein you note an objection—

- *(a) to the disallowance of the application for registration submitted by the said person;
- *(b) to the inclusion or retention of the name of the said person in the said voters' list;
- *(c) to the removal of the name of the said person from the said voters' list;
- *(d) to the restoration of the name of the said person to the said voters' list.

Please take notice that you may, if you so desire, attend at this office, for the purpose of establishing your objection, either personally or by an agent authorised by you in writing, at 10h00 on†..... (on which date the electoral officer will be available) or on any other date within 21 days from the date of this notice.

If you or your agent will be unable to attend at this office, you may submit to me, in writing, before the expiry of the said period of 21 days, any representations you may wish to make in regard to your objection. You will be advised in due course of the result of such representations.

Place.....
Date.....

Electoral Officer

* Delete words not applicable.

† Here state a date not later than 21 days after the date of this notice.

RV 12**REGISTRATION OF VOTERS
NOTICE OF OBJECTION RECEIVED**

By registered post.

Mr/Mrs/Miss.....

I hereby give you notice that an objection has been lodged with me by—

(Name).....
(Address).....

against the—

- *disallowance of the application for registration in;
- *inclusion or retention in;
- *removal from;
- *restoration to;

the voters' list for the electoral division of.....
of your name, the ground of the objection being.....

U kan, of persoonlik of deur iemand wat deur u skriftelik daartoe gemagtig is, op hierdie kantoor verskyn ten einde u aanspraak om as kieser in voormalde kiesafdeling geregistreer te word, te bewys, om 10h00 op†..... (die datum waarop die verkieingsbeampte beskikbaar sal wees), of op enige ander dag binne 21 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

Indien u of u gemagtigde nie in staat is om op hierdie kantoor te verskyn nie kan u, voor die verstryking van voormalde tydperk van 21 dae, enige vertoë wat u wil rig, skriftelik aan my voorlê. Indien ek geen skrywe van u in hierdie verband ontvang nie, sal ek die saak beslis en u van die uitslag in kennis stel.

Plek.....
Datum.....

Verkiegingsbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Meld hier 'n datum hoogstens 21 dae na die datum van hierdie kennisgewing.

RV 13

KENNISGEWING AAN *BESWAARMAKER/PERSOON TEEN WIE BESWAAR GEMAAK IS DAT BESWAAR *TOEGELAAT/AFGEWYS IS

Mnr./Mev./Mej.

Registrasie van..... as kieser.

Met betrekking tot die beswaar ten opsigte van die registrasie van bogemelde persoon ingedien deur....., wat ek op die..... dag van..... 19..... ontvag het, deel ek u mee dat, aangesien ek die verklaarde gronde waarop beswaar gemaak is, naamlik..... na behoorlike ondersoek as *voldoende/onvoldoende ag om die—

- *afwysing van die aansoek om registrasie in;
- *opneming of behoud in;
- *skrapping van;
- *heropneming in;

die kieserslys vir die kiesafdeling..... van die naam van..... te regverdig, die beswaar *toegelaat/afgewys is.

Die naam van genoemde persoon is gevvolglik *opgeneem in/benhou in/geskrap van/heropgeneem in die kieserslys vir voormalde kiesafdeling.

Verkiegingsbeampte

Plek.....
Datum.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

Let wel.—Ooreenkomsdig artikel 22 (1) van die Kieswet, 1979, kan iemand wat nie met die beslissing van 'n verkiegingsbeampte tevrede is nie, hom binne 14 dae nadat hy van die beampte se beslissing in kennis gestel is, op die Hoofverkiegingsbeampte beroep deur die voorgeskrewe vorm (RV 14), wat by enige verkieingskantoor verkrybaar is, in te vul.

RV 14

KENNISGEWING VAN APPÈL TEEN BESLISSING VAN VERKIEGINGSBEAMPTE

Aan die Hoofverkiegingsbeampte
Pretoria

(1) Op..... 19..... het ek van die verkiegingsbeampte te..... op die vorm RV 2 kennisgewing ontvang dat my aansoek om as kieser in die kiesafdeling.....

geregistreer te word, van die hand gewys is op grond daarvan dat ek nie vir registrasie as kieser in gemelde kiesafdeling bevoeg is nie. Ooreenkomsdig die voorskrifte in voormalde vorm RV 2 vervat, het ek *persoonlik/deur 'n behoorlik daartoe gemagtigde persoon/skriftelik op..... 19..... aan die verkiegingsbeampte vertoë gerig, dog die verkiegingsbeampte weier om my aansoek goed te keur.

(2) Op..... 19..... het ek op die vorm RV 9 kennisgewing ontvang dat my naam van die kieserslys vir die kiesafdeling..... geskrap is op grond daarvan dat ek onbevoeg is vir voortgesette registrasie as 'n kieser in gemelde kiesafdeling. Ooreenkomsdig die voorskrifte in voormalde vorm RV 9 vervat, het ek *persoonlik/deur 'n behoorlik daartoe gemagtigde persoon/skriftelik op..... 19..... aan die verkiegingsbeampte vertoë gerig, dog die verkiegingsbeampte weier om my naam weer in die kieserslys op te neem.

You may, if you so desire, attend at this office, for the purpose of establishing your claim to be registered as a voter in the said electoral division, either personally or be represented by an agent authorised thereto in writing, at 10h00 on†..... (on which date the electoral officer will be available), or on any other date within 21 days from the date of this notice.

If you or your agent will be unable to attend at this office, you may submit to me in writing, before the expiry of the said period of 21 days, any representations you may wish to make. If no communication is received from you in this connection, the matter will be decided by me, and you will be advised of the result.

Place.....

Date.....

Electoral Officer

* Delete words which do not apply.

† Here state a date not later than 21 days after the date of this notice.

RV 13

NOTICE TO *OBJECTOR/PERSON OBJECTED TO THAT OBJECTION HAS BEEN *ALLOWED/DISALLOWED

Mr/Mrs/Miss.....

Registration of..... as a voter.

In regard to the objection relating to the registration of the abovementioned person, lodged by..... which was received by me on the..... day of..... 19..... I have to inform you that as the ground of objection, i.e.....

is regarded by me, after due enquiry, as *sufficient/insufficient to warrant the—

- *disallowance of the application for registration in;
- *inclusion or retention in;
- *removal from;
- *restoration to;

the voters' list for the electoral division of..... of the name of....., the objection has been *allowed/disallowed.

The name of the said person has accordingly been *included in/retained in/removed from/restored to the voters' list for the said electoral division.

Electoral Officer

Place.....

Date.....

* Delete words which do not apply.

Note.—In terms of section 22 (1) of the Electoral Act, 1979, any person who is not satisfied with the decision of an electoral officer, may within 14 days of being notified of the decision of such officer, appeal to the Chief Electoral Officer, on the prescribed form (RV 14) which may be obtained at any electoral office.

RV 14

NOTICE OF APPEAL AGAINST DECISION OF ELECTORAL OFFICER

To the Chief Electoral Officer
Pretoria

(1) On..... 19....., I received a notification from the electoral officer at..... on the form RV 2 that my application to be registered as a voter in the electoral division of..... had been disallowed on the grounds that I was not qualified for registration as a voter in that division. In compliance with the directions in the said form RV 2, I submitted representations *personally/by a duly authorised agent/in writing to the electoral officer on..... 19..... but the electoral officer declines to allow my application.

(2) On..... 19....., I received a notification on the form RV 9 that my name had been removed from the voters' list for the electoral division of..... on the grounds that I was not qualified for continued registration as a voter in that division. In compliance with the directions in the said form RV 9, I submitted representations *personally/by a duly authorised agent/in writing to the electoral officer on..... 19....., but the electoral officer declines to restore my name to the voters' list.

(3) Op..... 19..... het ek by die verkiesingsbeampte..... op vorm RV 10 'n beswaar ingedien teen die.....
 *afwyse van die aansoek om registrasie in;
 *opneming of behoud in;
 *heropneming in of toevoeging aan;
 *skrapping van;
 die kieserslys vir die kiesafdeling

.....van die naam van....., en die beswaar is naarmelk dat....., dog die verkiesingsbeampte het die beswaarvan die handgewys.

Daar ek nie met die beslissing van die verkiesingsbeampte tevrede is nie, beroep ek my hierby op die Hoofverkiesingsbeampte dat die saak hersien en beslis word kragtens artikel 22 (1) van die Kieswet, 1979.

Appellant

Adres.....
Datum.....

* Skrap paragraaf en woorde wat onnodig is.

RV 15

UITSLAG VAN APPÈL BY DIE HOOFVERKIESINGSBEAMPTE

Mnr./Mev./Mej.

*Afwysing van die aansoek van..... om as kieser in die kiesafdeling..... geregistreer te word.
 *Opneming/behou van die naam van..... in die kieserslys vir die kiesafdeling.....
 *Skrapping van die naam van..... van die kieserslys vir die kiesafdeling.....
 *Heropneming in/toevoeging aan die kieserslys vir die kiesafdeling..... van die naam van.....

Ek moet u meeideel dat u appèl by die Hoofverkiesingsbeampte teen die beslissing van die Verkiesingsbeampte..... met betrekking tot bovermelde saak behoorlik oorweeg is en dat die beslissing van die Verkiesingsbeampte..... *verwerp/bekragtig is.

Hoofverkiesingsbeampte

Datum.....
Adres.....

L.W.—Ooreenkomsdig artikel 23 (1) van die Kieswet, 1979, kan iemand wat nie met die beslissing van die Hoofverkiesingsbeampte tevrede is nie, laasgenoemde versoeck om 'n gestelde saak na die griffrer van die hof te stuur ter voorlegging aan 'n regter *in camera*.

Die regter aan wie die gestelde saak voorgelê is, kan die betrokke party beveel om sekerheid te stel vir enige koste wat teen hom toegestaan mag word, en as hy in gebreke bly om die sekerheid te stel, word die saak geag aan die beslissing van die regter onttrek te wees.

* Haal die woorde deur wat nie van toepassing is nie

RV 16

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGISTRASIE VAN KIESERS

GESTELDE SAAK TER VOORLEGGING AAN 'N REGTER
*IN CAMERA*IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(.....AFDELING)

Saak gestel ooreenkomsdig artikel 23 (1) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)

(Moet in viervoud voorgelê word)

AAN DIE GRIFFIER VAN DIE HOOGEREGSHOF
(.....AFDELING)

*'n Aansoek om registrasie as kieser in die kiesafdeling..... wat deur..... van..... by die verkiesingsbeampte te..... ooreenkomsdig artikels 6 en 7 van Wet 45 van 1979 ingedien is, is deur die verkiesingsbeampte kragtens die bepalings van artikel 12 van voormaliges Wet van die hand gewys, omdat.....

(3) On the..... 19....., I lodged an objection with the Electoral Officer..... on form RV 10 to the.....
 *disallowance of the application for registration in;
 *inclusion or retention in;
 *restoration or addition to;
 *removal from;

the voters' list for the electoral division of

.....of the name of....., the ground of the objection being....., but the electoral officer has disallowed the objection.

As I am not satisfied with the decision of the electoral officer, I hereby appeal to the Chief Electoral Officer for the matter to be reviewed and decided in terms of section 22 (1) of the Electoral Act, 1979.

Appellant

Address.....
Date.....

* Delete paragraph and words not required.

RV 15

RESULT OF APPEAL TO THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

Mr/Mrs/Miss.....

*Disallowance of the application of..... to be registered as a voter in the electoral division of.....

*Inclusion/retention of the name of..... in the voters' list for the electoral division of.....

*Removal of the name of..... from the voters' list for the electoral division of.....

*Restoration/addition of the name of..... to the voters' list for the electoral division of.....

I have to advise you that your appeal to the Chief Electoral Officer against the decision of the Electoral Officer, in regard to the matter mentioned above, has been duly considered, and the decision of the electoral officer has been *overruled/upheld.

Chief Electoral Officer

Date.....
Address.....

N.B.—In terms of section 23 (1) of the Electoral Act, 1979, any person who is not satisfied with the decision of the Chief Electoral Officer, may request that officer to transmit a statement of the case to the registrar of the court for submission to a judge in chambers.

The judge to whom the statement has been submitted may order the party concerned to furnish security for any costs that may be allowed against him, and if the latter fails to furnish such security, the statement shall be deemed to have been withdrawn from the decision of the judge.

* Delete words which do not apply.

RV 16

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REGISTRATION OF VOTERS

STATEMENT OF CASE FOR SUBMISSION TO A JUDGE IN CHAMBERS

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(.....DIVISION)

Case stated in terms of section 23 (1) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)

(To be submitted in quadruplicate)

TO THE REGISTRAR OF THE SUPREME COURT
(.....DIVISION)

*An application for registration as a voter in the electoral division of..... lodged by..... with the electoral officer at....., in terms of sections 6 and 7 of Act 45 of 1979, was disallowed by the electoral officer under the provisions of section 12 of the said Act, for the reason(s) that.....

*n Beswaar teen—

- *(i) die opneming of behoud van die naam van.....
in die kieserslys vir die kiesafdeling.....
- *(ii) die skrapping van die naam van.....
van die kieserslys vir die kiesafdeling.....
- *(iii) die heropneming in of toevoeging van die naam van.....
aan die kieserslys vir die kiesafdeling.....
is deur.....van.....
by die verkiegingsbeampte te.....
ooreenkomsdig artikel 21 (1) van voormalde Wet ingedien,
op grond daarvan dat.....

Die beswaar is deur die verkiegingsbeampte van die hand gewys omdat.....

Voormalde.....

het kragtens die bepalings van artikel 22 (1) van voormalde Wet teen die beslissing van die verkiegingsbeampte geappelleer en die appèl is ooreenkomsdig dié artikel deur my oorweeg.

By die oorweging van dié appèl het ek voor my gehad (1) die getuenis waarop die beslissing van die verkiegingsbeampte gevind was en wat in die aanhangsel hierby (A gemerk) uiteengesit word, en (2) die verdere getuenis wat deur my verkry van my voorgelê is en in bygaande dokument (B gemerk) verstrek word.

Ek het voormalde appèl afgewys om die volgende rede(s).....

Die†..... is nie met my beslissing tevreden nie om die rede(s) wat in sy kennisgewing van appèl hierby aangeheg en C gemerk, uiteengesit word. Op sy versoek word bostaande gestelde saak aan u gestuur vir voorlegging aan 'n regter *in camera*, ooreenkomsdig artikel 23 (1) van voormalde Wet.

Plek.....
Datum.....

Sekretaris van Binnelandse Sake
(Hoofverkiegingsbeampte)

Handtekening van.....
Adres.....
Datum.....

‡Aansoeker/Beswaarmaker

OPMERKING VAN REGTER IN CAMERA

§Aansoek/Beswaar toegelaat/afgewys.

Regter van die Hooggereghof

Kamers.....
Datum.....

Afdeling.....

* Skrap paragraaf wat nie van toepassing is nie.
† Voeg in naam van die aansoeker of beswaarmaker, na gelang van die geval.
Voeg in "aansoeker" of "beswaarmaker" na gelang van die geval.
‡ Skrap woord wat nie van toepassing is nie.
§ Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

No. R. 155

25 Januarie 1980

VERKIESINGSREGULASIES

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 198 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)—

(a) die regulasies en vorms wat in Goewerments-kennisgewing R. 119 van 31 Januarie 1964 afgekondig is en van tyd tot tyd gewysig is, herroep met ingang van 1 Februarie 1980; en

(b) die volgende regulasies met ingang van 1 Februarie 1980 uitgevaardig:

INDELING VAN REGULASIES

DEEL I

VERKIESINGSBEAMPTES, KIESBEAMPTES EN VOOR-SITTENDE BEAMPTES VIR AFWEIGE EN SPESIALE KIESERS

Onderwerp	Regula- lasie No.
Algemeen:	
Woordbepaling.....	1
Voorgeskrewe vorms en stempels.....	2
Publikasie van kennisgewings, ens.....	3

*An objection against—

- *(i) the inclusion or retention of the name of.....
in the voters' list for the electoral division of.....
- *(ii) the removal of the name of.....
from the voters' list for the electoral division of.....
- *(iii) the restoration or addition of the name of.....
to the voters' list for the electoral division of.....
was lodged by.....of.....
with the electoral officer at.....
in terms of section 21 (1) of the said Act, the grounds of
objection being.....

The objection was disallowed by the electoral officer for the reason(s) that.....

The said†..... has appealed against the decision of the electoral officer under the provisions of section 22 (1) of the said Act and the appeal was considered by me in terms of that section.

In considering such appeal I had before me (1) the evidence on which the decision of the electoral officer was based and which is set out in the annexure hereto marked A and (2) the further evidence obtained by or submitted to me and furnished in the accompanying document marked B.

I disallowed the said appeal for the following reason(s).....

The†..... is not satisfied with my decision for the reason(s) set out in his notice of appeal which is attached hereto and is marked C. At his request the above statement of case is forwarded to you for submission to a Judge in Chambers in terms of section 23 (1) of the said Act.

Secretary for the Interior
(Chief Electoral Officer)

Place.....
Date.....

Signature of.....
‡Applicant/Objector

Address.....
Date.....

REMARKS OF THE JUDGE IN CHAMBERS

§ Application/Objection allowed/disallowed.

Chambers.....
Judge of the Supreme Court
Division.....
Date.....

* Delete paragraph which does not apply.

† Insert the name of the applicant or the objector as the case may be.

‡ Insert "applicant" or "objector" as the case may be.

§ Delete word which does not apply.

|| Delete words which do not apply.

No. R. 155 25 January 1980

ELECTION REGULATIONS

The State President has, under the powers vested in him by section 198 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)—

(a) repealed the regulations and forms published under Government Notice R. 119 of 31 January 1964 and amended from time to time, with effect from 1 February 1980; and

(b) made the following regulations with effect from 1 February 1980:

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

PART I

ELECTORAL OFFICERS, RETURNING OFFICERS AND PRESIDING OFFICERS FOR ABSENT AND SPECIAL VOTERS

Subject	Regula- tion No.
General:	
Definition.....	1
Prescribed forms and stamps.....	2
The publication of notices, etc.....	3

Onderwerp	Regula- riesie No.	Subject	Regula- tion No.
Verskaffing van afskrifte van stukke in verband met die registrasie van 'n politieke party:		Furnishing of copies of documents in connection with the registration of political parties:	
Gelde betaalbaar.....	4	Fees payable.....	4
Nominasieprosedures:		Procedures with regard to nominations:	
Nominasie van kandidate.....	5	Nomination of candidates.....	5
Stemburo's.....	6	Polling stations.....	6
Verkiesings- en ander agente.....	7	Election and other agents.....	7
Verkiesingsreëlings:		Election arrangements:	
Voorsittende beamptes vir stemme van afwesiges.....	8	Presiding officers for votes of absent voters.....	8
Stemming deur afwesige kiesers.....	9	Voting by absent voters.....	9
Stemming deur spesiale kiesers.....	10	Voting by special voters.....	10
Voorsittende beamptes en stemopnemers.....	11	Presiding officers and polling officers.....	11
Meubels vir gebruik by die verkiesing.....	12	Furniture for use at the election.....	12
Vorms, skryf behoeftes en uitrusting vir gebruik by die verkiesing.....	13	Forms, stationery and equipment for use at the election.....	13
Ampelike merke en stembriewe.....	14	Official marks and ballot papers.....	14
Verklaring van geheimhouding.....	15	Declaration of secrecy.....	15
Seël van stembusse.....	19	Sealing of ballot boxes.....	19
Toesig deur die kiesbeampte.....	16	Supervision by the returning officer.....	16
Tel van stemme:		Counting of votes:	
Waar stembusse in ontvangs geneem en stemme getel moet word.....	17	Where ballot boxes should be received and votes counted.....	17
Tellers en telloakaal.....	18	Counting officers and counting hall.....	18
Ondersoek van seëls van stembusse.....	19	Examination of seals of ballot boxes.....	19
Stemme ten opsigte van verkiesings op dieselfde dag gehou moet afsonderlik en gelykydig getel word.....	20	Votes in respect of elections on the same day to be counted separately and simultaneously.....	20
Oopmaak van stembusse en verifikasié van stembriefferslae.....	21	Opening of ballot boxes and verification of ballot paper accounts.....	21
Meng van al die stembriewe.....	22	Mixing of all ballot papers.....	22
Ondersoek van stembriewe en tel van stemme.....	23	Inspection of ballot papers and counting of votes.....	23
Uitslag van stemming:		Result of poll:	
Bekendmaking van uitslag van stemming.....	24	Announcement of result of poll.....	24
Verkiesingsdokumente:		Election documents:	
Behandeling van dokumente, ens.....	25	Procedure with regard to documents, etc.....	25
Insae in verkiesingstukke en verskaffing van afskrifte daarvan.....	26	Inspection of election documents.....	26

DEEL II**VOORSITTENDE BEAMPTES EN STEMOPNEMERS**

Prosedures ten opsigte van stemming:

Wet, Regulasies en Prosedurehandleiding.....	27
Voorbereidingswerk voor die aanvang van die stemming.....	28
Hoe stemming moet plaasvind.....	29
Wie almal mag stem.....	30
Sluiting van stemming.....	31

BYLAES

Voorbeelde van vorms en stempels vir gebruik by verkiesings vir lede van die Volksraad en Provinciale Rade Numeriese lys van vorms, koeverte en etikette wat by verkiesings gebruik word.....

A
B**DEEL I****VERKIESINGSBEAMPTES, KIESBEAMPTES EN VOORSITTENDE BEAMPTES VIR AFWESIGE EN SPESIALE KIESERS****WOORDBEPALING**

1. In hierdie regulasies, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken "die Wet" die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), en tensy anders vermeld, is die artikels wat genoem word, artikels van voornoemde Wet.

VOORGESKREWE VORMS EN STEMPELS

2. 'n Verwysing in hierdie regulasies na 'n vorm of 'n stempel is 'n verwysing na die vorm of stempel wat in wese met die vorm of stempel soos in Bylae A uiteengesit, ooreenkoma, en 'n verwysing daarin na 'n vorm met 'n bepaalde nommer word geag 'n verwysing te wees na die vorm met daardie nommer soos in Bylae B uiteengesit.

PRESIDING OFFICERS AND POLLING OFFICERS

Prosedures with regard to polling:

Act, Regulations and Procedure Manual.....	27
Preliminaries before the commencement of the poll.....	28
Conduct of the poll.....	29
Persons allowed to vote.....	30
Close of poll.....	31

ANNEXURES

Examples of forms and stamps for use at elections of members of the House of Assembly and Provincial Councils.....

Numerical list of forms, envelopes and labels used at elections.....

A
B**PART I****ELECTORAL OFFICERS, RETURNING OFFICERS AND PRESIDING OFFICERS FOR ABSENT AND SPECIAL VOTERS****DEFINITIONS**

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, "the Act" means the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), and except where otherwise stated, the sections quoted shall be the sections of the aforementioned Act.

PRESCRIBED FORMS AND STAMPS

2. A reference in these Regulations to a form or stamp shall be a reference to a form or stamp which in essence corresponds with the one set out in Annexure A, and a reference therein to a form with a specific number shall be deemed to be a reference to the form with that number as set out in Annexure B.

DIE PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS, ENS.

3. 'n Vorm of kennisgewing of ander dokument wat ingevolge die Wet of hierdie regulasies op enige plek opgeplak moet word, moet in sowel die Afrikaanse as die Engelse taal wees.

VOORGESKREWE GELDE VIR AFSKRIFTE VAN STUKKE IN VERBAND MET DIE REGISTRASIE VAN 'N POLITIEKE PARTY

4. Die geld betaalbaar vir 'n afskrif van 'n stuk in artikel 39 (2) vermeld, is R2 vir elke bladsy daarvan.

NOMINASIE VAN KANDIDATE

5. (1) Nominasies ingevolge artikel 41 (2) moet op 'n afsonderlike vorm VE 2/1 ingeskryf word.

(2) Indien 'n kandidaat sy toestemming tot nominasie ingevolge artikel 41 (6) terugtrek, moet vorm VE 2/1 gekanselleer word en die deposito wat ingevolge artikel 42 (1) gestort is, aan die deponeerde terugbetaal word.

(3) Skriftelike nominasies ingevolge artikel 41 (3) wat na die publikasie van die verkiesingsproklamasie in artikel 34 bedoel by die kiesbeampte ingelewer word, moet skriftelik deur hom erken word.

(4) Die kiesbeampte moet die Hoofverkiesingsbeampte onmiddellik na afsluiting van die sitting van die nominasiehof telegrafies op vorm VE 2/4 voorsien van besonderhede van die persoon wat ingevolge artikel 41 (8) tot behoorlik verkose verklaar is, of op vorm VE 2/6, na gelang van die geval, van besonderhede van die persone wat ingevolge artikel 41 (9) behoorlik as verkiesingskandidate genomineer is. Die inligting moet sonder versuim op vorms VE 2/3 of VE 2/7, na gelang van die geval, bevestig word.

(5) Die kennisgewing op vorm VE 2/3 wat ingevolge artikel 41 (8) uitgereik is, moet na die sitting van die nominasiehof buite die ingang van die nominasiehof opgeplak word.

(6) Deposito's wat ingevolge artikel 42 (1) gestort is, moet in die depositorekening van die landdros van die distrik waarin die nominasiehof gehou is of in die depositorekening van die Sekretaris van Binnelandse Sake, indien die nominasiehof in Pretoria gehou is, of in die depositorekening van die streekverteenvwoerdiger van die Departement van Binnelandse Sake in wie se gebied die nominasiehof gehou is, gestort word en daarin gehou word totdat die uitslag van die stemming bekend is.

(7) Deposito's wat ingevolge artikel 42 (2) verbeurd verklaar is, moet in die rekening van die Departement van Binnelandse Sake by die Ontvanger van Inkomste gestort word.

(8) Aktes van borgstelling (op vorm VE 2/5) ingevolge artikel 42 (1) gegee, moet deur twee borge onderteken wees.

STEMBURO'S

6. 'n Openbare kennisgewing wat ingevolge artikel 43 (1) uitgereik word, moet op vorm VE 2/8 geskied en moet opgeplak word by die kantoor van die kiesbeampte asook by die hoofingangsdeur van die landdroskantoor van elke distrik waarin die kiesafdeling of 'n gedeelte daarvan geleë is.

VERKIESINGS- EN ANDER AGENTE

7. (1) Die name en adresse van verkiesingsagente wat ooreenkomsdig die bepalings van artikel 121 (3) en (4) aangestel is, moet op kennisgewing VE 2/11 by

PUBLICATION OF NOTICES, ETC.

3. A form or notice or other document which, in terms of the Act or these Regulations is to be displayed in any place, should be displayed in both the English and Afrikaans languages.

PRESCRIBED FEES PAYABLE FOR COPIES OF DOCUMENTS RELATING TO THE REGISTRATION OF A POLITICAL PARTY

4. The fee payable for a copy of a document mentioned in section 39 (2) is R2 for each page thereof.

NOMINATION OF CANDIDATES

5. (1) Nominations in terms of section 41 (2) shall be entered on a separate form VE 2/1.

(2) If a candidate withdraws his consent to nomination in terms of section 41 (6), form VE 2/1 shall be cancelled and the deposit paid in terms of section 42 (1) shall be refunded to the depositor.

(3) Written nominations submitted to the returning officer in terms of section 41 (3) subsequent to the publication of the election proclamation referred to in section 34 shall be acknowledged by him in writing.

(4) The returning officer shall, immediately after the close of the sitting of the nomination court, furnish the Chief Electoral Officer telegraphically on form VE 2/4 with particulars relating to the person who has been declared to be duly elected in terms of section 41 (8) or on form VE 2/6, as the case may be, furnish particulars concerning the persons who have been duly nominated in terms of section 41 (9) as electoral candidates. The information shall be confirmed without delay on forms VE 2/3 or VE 2/7, as the case may be.

(5) The notice on form VE 2/3, issued in terms of section 41 (8), shall, after the sitting of the nomination court, be displayed outside the entrance of the nomination court.

(6) Moneys deposited in terms of section 42 (1) shall be paid into the deposit account of the magistrate of the district in which the nomination court was held or into the deposit account of the Secretary for the Interior, if the nomination court was held in Pretoria, or into the deposit account of the regional representative of the Department of the Interior in whose area the nomination court was held, and shall be kept in such account until the result of the poll is known.

(7) Deposits forfeited in terms of section 42 (2) shall be deposited into the account of the Department of the Interior at the office of the Receiver of Revenue.

(8) Deeds of surety (on form VE 2/5) given in terms of section 42 (1) shall be signed by two sureties.

POLLING STATIONS

6. A public notice issued in terms of section 43 (1) shall be completed on form VE 2/8 and shall be displayed at the office of the returning officer and also at the main entrance to the office of the magistrate for every district in which the electoral division or part thereof is situated.

ELECTION AND OTHER AGENTS

7. (1) The names and addresses of election agents appointed in terms of section 121 (3) and (4) shall be notified by notice VE 2/11, which shall be displayed

die kantoor van die kiesbeampte asook by die hoofingang van die landdroskantoor van elke distrik waarin die kiesafdeling of 'n gedeelte daarvan geleë is, opgeplak word en moet, indien die besonderhede voor nominasiedag of op nominasiedag voor die sluiting van die nominasiehof verstrek is, gedurende die nominasiehofsitting voorgelees word.

(2) Die name en adresse van hulpagents ooreenkomsdig die bepalings van artikel 122 aangestel, moet op kennisgewing VE 2/12 bekendgemaak word op die wyse by regulasie 7 (1) bepaal.

VOORSITTENDE BEAMPTES VIR STEMME VAN AFWESIGES

8. (1) Voorsittende beamptes vir stemme van afwesiges bedoel in artikel 48 (1) moet skriftelik op vorm VE 4/1 aangestel word en hul name en adresse moet ingevolge artikel 48 (4) op kennisgewing VE 4/3 of VE 4/4, na gelang van die geval, bekendgemaak word deur dit op te plak by die kantoor van die kiesbeampte asook by die hoofingang van die landdroskantoor van elke distrik waarin die kiesafdeling of 'n gedeelte daarvan geleë is.

(2) Die beëdigde verklaring bedoel in artikel 48 (5) geskied op vorm VE 4/2 en die toebehore sluit in 'n amptelike stempel, stempelkussing, stempelink, voorraad kwitansies (VE 3/16) en 'n stempotlood.

(3) Aanstellingsbriewe (VE 4/1) en ontvange/uitgereikte kwitansies (VE 3/16) moet deur sodanige voorsittende beamptes vir 'n tydperk van 12 maande vanaf stemdag bewaar word.

STEMMING DEUR AFWESIGE KIESERS

9. (1) Die kiesbeampte moet 'n stembriefverslag vir afwesige kiesers (VE 4/16) invul, wat hy vir die toetsing van die verslag in artikel 107 (2) vermeld, moet kontroleer, en hy moet die foute wat hy by kontroleering opspoor, op voorname vorm (VE 4/16) aanteken.

(2) 'n Afskrif van voormalde stembriefverslag (VE 4/16) moet aan die Hoofverkiesingsbeampte gestuur word.

STEMMING DEUR SPESIALE KIESERS

10. (1) Die voorrade bedoel in artikel 81 (1) sluit ook die volgende in:

(a) 'n Eksemplaar van die Wet, 'n eksemplaar van die Regulasies en 'n eksemplaar van die Procedurehandleiding vir Verkiesings;

(b) 'n voorraad van die koeverte, vorms en etikette VE 3/3; VE 3/4; VE 3/5; VE 3/6; VE 3/7; VE 3/8; VE 3/9; VE 3/10; VE 3/12; VE 3/13; VE 3/16; VE 3/17 en VE 5/21; en

(c) 'n voorraad amptelike koeverte E10, lak, stempotlode, papier en potlode.

(2) Die volgnommer bedoel in artikel 82 (2) (b) wat op die aansoekvorms (VE 3/3) aangeteken moet word asook op die agterkant van spesiale omslagkoeverte (VE 3/9) bedoel in artikel 86 (2) (a), word verkry met die inskrywe van elke aansoek op lys VE 3/5 bedoel in artikel 89 (3).

(3) Indien die voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers 'n aansoek om as 'n spesiale kieser te stem (VE 3/3) verworp, moet hy die aansoeker onverwyld op vorm VE 3/10, wat aan die aansoeker persoonlik oorhandig moet word, van die verwering en die rede daarvoor in kennis stel, albei afskrifte van die betrokke aansoek merk "verwerp", die rede vir die

at the office of the returning officer and also at the main entrance to the office of the magistrate for each district in which the electoral division or part thereof is situated and, if furnished before or on nomination day, shall be read out to the nomination court prior to the close of the nomination court.

(2) The names and addresses of sub-agents appointed in terms of section 122 shall be published by notice VE 2/12 in the manner prescribed by regulation 7 (1).

PRESIDING OFFICERS FOR ABSENT VOTERS

8. (1) Presiding officers for absent voters referred to in section 48 (1) shall be appointed in writing on form VE 4/1 and their names and addresses shall be published in terms of section 48 (4) by notice VE 4/3 or VE 4/4, depending upon the circumstances, by displaying the said notice at the office of the returning officer and also at the main entrance to the office of the magistrate for each district in which the electoral division or part thereof is situated.

(2) The affidavit referred to in section 48 (5) shall be made on form VE 4/2, and the accessories shall include an official stamp, an ink pad, endorsing ink, a supply of receipts (VE 3/16) and a ballot pencil.

(3) Letters of appointment (VE 4/1) and issued receipts (VE 3/16) received shall be retained by such presiding officer for a period of 12 months from the date of the poll.

VOTING BY ABSENT VOTERS

9. (1) The returning officer shall complete a ballot paper account for absent voters (VE 4/16), which he shall check for the verification of the account referred to in section 107 (2), and shall record the mistakes found by him in the checking on the aforementioned form (VE 4/16).

(2) A copy of the aforementioned ballot paper account (VE 4/16) shall be dispatched to the Chief Electoral Officer.

VOTING BY SPECIAL VOTERS

10. (1) The supplies referred to in section 81 (1) also include the following:

(a) A copy of the Act, copy of the Regulations and a copy of the Procedure Manual for Elections;

(b) a supply of the envelopes, forms and labels VE 3/3; VE 3/4; VE 3/5; VE 3/6; VE 3/7; VE 3/8; VE 3/9; VE 3/10; VE 3/12; VE 3/13; VE 3/16; VE 3/17 and VE 5/21; and

(c) a supply of official envelopes E10, wax, ballot pencils, paper and pencils.

(2) The serial number referred to in section 82 (2) (b), which shall be recorded on the application forms (VE 3/3) as well as on the reverse side of special covering envelopes (VE 3/9) referred to in section 86 (2) (a), is obtained with the recording of each application on list VE 3/5 referred to in section 89 (3).

(3) If the presiding officer for votes of special voters rejects an application to vote as a special voter (VE 3/3), he shall forthwith on form VE 3/10, which shall be handed to the applicant in person, advise the applicant of such rejection and the reason therefor, mark both copies of the relevant application "rejected", endorse the reason for the rejection thereon

verwerpking daarop endosseer en sodanige aansoeke liasseer by die afskrifte van aanvaarde aansoeke in numeriese volgorde ooreenkomsdig die volgnummers ingevolge regulasie 10 (2) daaraan toegeken.

(4) Ontvange uitgereikte kwitansies (VE 3/16) moet deur voorsittende beampes vir 'n tydperk van 12 maande vanaf stembod bewaar word.

VOORSITTEnde BEAMPTEs EN STEMOPNEMERS

11. (1) Die kiesbeamppe moet vir elke stemburo 'n voorsittende beamppe en soveel stemopnemers aangestel as wat nodig is om die stemming te vergemaklik: Met dien verstande dat, waar die getal kiesers vir 'n stendistrik ingeskryf hoogstens 200 is, die voorsittende beamppe, benewens sy pligte as voorsittende beamppe, ook die werksaamhede van stemopnemer moet waarnem.

(2) Niemand mag deur die kiesbeamppe by 'n stemburo as voorsittende beamppe of in enige ander hoedanigheid aangestel word nie as hy in verband met, of vir doeleindes van die verkiesing deur iemand anders in diens geneem is.

MEUBELS VIR GEBRUIK BY DIE VERKIESING

12. (1) Die kiesbeamppe moet toesien dat elke stemburo van 'n toereikende getal tafels en stoel voorsien word vir gebruik deur stembeampes en kandidaats-agente, asook van 'n toereikende getal stemkompartemente.

(2) Indien die kiesbeamppe oortuig is dat die voorsittende beampes by afgeleë of ander stemburo's die stemming bevredigend kan hou deur tafels in te rig wat op so 'n wyse afgeskort word dat die kiesers in die geheim hul stemme kan uitbring, is dit nie nodig om stemkompartemente na sodanige stemburo's te vervoer nie.

VORMS, SKRYFBEHOEFTEs EN UTRUSTING VIR GEBRUIK BY DIE VERKIESING

13. (1) Instrumente vir die merk van stembriewe vir afwesige kiesers en vir die merk van stembriewe wat op stembod in stemburo's uitgereik word, moet geheel en al in ontwerp verskil.

(2) Die kiesbeamppe moet voorsittende beampes voorsien van genoegsame vorms, skryfbehoeftes, stembriewe, eksemplare van gesertifiseerde kieserslyste, instrumente vir die merk van stembriewe, koperseëls, eksemplare van die Wet, die Regulasies en die Procedurehandleiding vir Verkiesings.

AMPTELIKE MERKE EN STEMBRIEWE

14. Besonderhede van amptelike merke en stembriewe vir gebruik by die stemming mag aan geen ander persoon as die stembeampes op stembod bekendgemaak word nie.

VERKLARING VAN GEHEIMHOUDING

15. Die vorm vir die beëdigde verklaring in artikel 112 vermeld, is dié wat in vorm VE 5/5 uiteengesit is.

TOESIG DEUR DIE KIESBEAMPPE

16. Die kiesbeamppe moet toesig oor die stemming uitoefen, en sover dit moontlik is, te alle tye per telefoon of andersins bereikbaar wees vir die voorsittende beampes of ander persone wat by die stemming betrokke is of daarby belang het. In munisipale gebiede moet hy, sover doenlik, elke stemburo in sy kiesafdeling op die dag van die stemming inspekteer.

and file such applications with the copies of accepted applications in the numerical sequence of the serial numbers assigned to them in terms of regulation 10 (2).

(4) Issued receipts (VE 3/16) received shall be retained by presiding officers for a period of 12 months from polling day.

PRESIDING OFFICERS AND POLLING OFFICERS

11. (1) The returning officer shall appoint a presiding officer for every polling station and as many polling officers as may be necessary to facilitate the taking of the poll: Provided that where the number of voters enrolled in any district does not exceed 200, the presiding officer shall perform the duties of polling officer, in addition to his duties as presiding officer.

(2) No one who has been employed by any other person in connection with or for any of the purposes of the election shall be appointed by the returning officer as presiding officer or in any other capacity at a polling station.

FURNITURE FOR USE AT THE ELECTION

12. (1) The returning officer shall arrange that each polling station is furnished with a sufficient number of tables and chairs for use by polling officers and candidates' agents, and that it has a sufficient number of polling booths.

(2) It shall not be necessary to transport polling booths to outlying or other polling stations if the returning officer is satisfied that the presiding officers at such stations can satisfactorily conduct a poll by providing tables so screened off that voters can mark their ballot papers in secrecy.

FORMS, STATIONERY AND EQUIPMENT FOR USE AT THE ELECTION

13. (1) Instruments for the marking of absent voters' ballot papers and for the marking of ballot papers issued on polling day in polling stations shall be altogether different in design.

(2) The returning officer shall furnish presiding officers with sufficient forms, stationery, ballot papers, copies of certified voters' lists, instruments for the marking of ballot papers, copper seals, copies of the Act, the Regulations and the Procedure Manual for Elections.

OFFICIAL MARKS AND BALLOT PAPERS

14. Particulars of official marks and ballot papers for use at the poll shall not be divulged to any person except to polling officers on polling day.

DECLARATION OF SECRECY

15. The form for the declaration of secrecy on oath referred to in section 112 shall be that set out in form VE 5/5.

SUPERVISION BY RETURNING OFFICER

16. The returning officer shall exercise supervision over the taking of the poll and, as far as possible, be easily accessible at all times by telephone or otherwise to the presiding officers and other persons connected with or interested in the poll. In municipal areas, he shall as far as possible inspect each polling station in his electoral division on the day of the poll.

WAAR STEMBUSSE IN ONTVANGS GENEEM EN STEMME GETEL MOET WORD

17. (1) Die kiesbeampte moet die datum, tyd en plek bepaal waar hy die stembusse in ontvangs sal neem en die stemme sal tel, en hy moet die voorsittende beamptes en verkiesingsagente daarvan in kennis stel.

(2) Die plek aldus bepaal, kan binne of buite die kiesafdeling wees, al na gelang dit vir die kiesbeampte die gerieflikste plek vir die doel lyk.

TELLERS EN TELLOKAAL

18. (1) Die kiesbeampte stel soveel tellers aan as wat nodig is ten einde hom by te staan om die uitslag van die stemming so spoedig moontlik vas te stel.

(2) Tellers moet sover moontlik uit die voorsittende beamptes en stemopnemers aangestel word.

(3) By die tel van stemme mag niemand deur die kiesbeampte in die tellokaal toegelaat word nie, behalwe die voorsittende beamptes of stemopnemers of ander beamptes wat die stembusse en ander pakkette aflewer, die tellers, die kandidate en die agente van kandidate.

SEEL VAN STEMBUSSE EN ONDERSOEK VAN SEELS

19. (1) Stembusse moet deur die kiesbeampte in teenwoordigheid van kandidate en/of agente van die kandidate wat aanwesig is, soos voorgeskryf, versêl word nadat hulle gesien het dat dit leeg is.

(2) Die kiesbeampte moet in teenwoordigheid van die kandidate en/of agente van die kandidate wat aanwesig is, die seels op stembusse en pakkette wat van voorsittende beamptes ontvang word, ondersoek en sodanige kandidate en/of agente toelaat om dit ook te doen.

STEMMEN TEN OPSIGTE VAN VERKIESINGS OP DIESELFDE DAG GEHOU, MOET AFSONDERLIK EN GELYKTYDIG GETEL WORD

20. Die kiesbeampte moet in die geval van 'n verkiesing van 'n lid van die Volksraad en van 'n verkiesing van 'n lid of lede van die Provinciale Raad wat op dieselfde dag plaasgevind het en deur hom beheer is, stappe doen, in die mate wat dit doenlik is, om afsonderlik en gelyktydig die uitslag van elke sodanige verkiesing te bewerkstellig.

OOPMAAK VAN STEMBUSSE EN VERIFIkasie VAN STEMBRIEFVERSlaE

21. (1) Elke stembus wat van elke voorsittende beampte ontvang is, moet apart en persoonlik deur die kiesbeampte oopgemaak word om die inhoud te verifieer, d.w.s. om, soos voorgeskryf, die stembriewe daar-in te tel en die getal te vergelyk met dié op die stembriefverslag van die voorsittende beampte aangedui.

(2) Die Hoofverkiesingsbeampte moet, soos voorgeskryf, van enige foute verwittig word.

MENG VAN AL DIE STEMBRIEWE

22. Nadat al die stembusse se inhoud geverifieer is en voordat met die tel van stembriewe begin word, moet al die stembriewe, uitgesonderd dié van afwesige en spesiale kiesers, gemeng word sodat dit onmoontlik is om vas te stel van watter stembus enige besondere stembrief geneem is.

PLACE WHERE BALLOT BOXES ARE TO BE RECEIVED AND VOTES COUNTED

17. (1) The returning officer shall fix the date, time and place where he will receive the ballot boxes and count the votes, and he shall notify the presiding officers and election agents accordingly.

(2) The place so fixed may be inside or outside the electoral division as may appear to the returning officer to be the most convenient place for this purpose.

COUNTING OFFICERS AND COUNTING HALL

18. (1) The returning officer shall appoint as many counting officers as may be necessary to assist him in expeditiously ascertaining the result of the poll.

(2) Counting officers shall, as far as possible, be appointed from among the presiding and polling officers.

(3) During the counting of votes, no person shall be admitted by the returning officer to the counting hall except the presiding officer or polling officers or other officers delivering the ballot boxes and other packets, the counting officers, the candidates and the agents of candidates.

SEALING OF BALLOT BOXES AND EXAMINATION OF SEALS

19. (1) Ballot boxes shall be sealed in the prescribed manner by the returning officer in the presence of the candidates and/or agents of candidates who are present, after they have ascertained that the ballot boxes are empty.

(2) The returning officer shall, in the presence of the candidates and/or agents of candidates who are present, examine the seals on ballot boxes and packets received from presiding officers, and allow such candidates and/or agents to do the same.

VOTES IN RESPECT OF ELECTIONS HELD ON THE SAME DAY SHALL BE COUNTED SEPARATELY AND SIMULTANEOUSLY

20. The returning officer shall, in the case of an election of a member of the House of Assembly and of an election of a member or members of the Provincial Council that took place on the same day and were controlled by him, take such steps as are feasible to establish the result of each such election separately and simultaneously.

OPENING OF BALLOT BOXES AND VERIFICATION OF BALLOT PAPER ACCOUNTS

21. (1) Every ballot box received from every presiding officer shall be opened separately and personally by the returning officer to verify its contents, i.e. he shall in the prescribed manner count the ballot papers therein and compare the number with that shown by the presiding officer on the ballot paper account.

(2) The Chief Electoral Officer shall be notified in the prescribed manner of any mistakes.

MIXING OF ALL THE BALLOT PAPERS

22. After the contents of all the ballot boxes have been verified and before the count of the ballot papers is commenced, all the ballot papers, excluding those of absent and special voters, shall be mixed so that it is impossible to determine from which ballot box any particular ballot paper was taken.

ONDERSOEK VAN STEMBRIEWE EN TEL VAN STEMME

23. (1) Die kiesbeampte mag luister na enige beswaar of argument teen of ten gunste van die aanname of verwering van 'n stembrief wat deur 'n kandidaat of 'n agent van sodanige kandidaat aangevoer word.

(2) Die kiesbeampte moet die woord "Verwerp" op elke stembrief aanteken wat hy as ongeldig verwerp, en as daar beswaar gemaak word teen sy beslissing, moet hy die woorde "Beswaar geopper teen verwering" daarop aanteken. Waar op soortgelyke manier teen die aanname van 'n stembrief beswaar gemaak word, moet hy die woorde "Beswaar geopper teen aanname" daarop aanteken.

(3) Niemand wat by die tel van die stemme van afwesige en spesiale kiesers of ander stemme teenwoordig is, mag voordat die finale uitslag van die stemming deur die kiesbeampte bekendgemaak is, aan enige persoon buite die tellokaal enige inligting betreffende die uitslag van die stemming of die aantal stemme op 'n besondere kandidaat uitgebring, meedeel nie.

(4) Iemand wat hierdie regulasie oortree, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.

BEKENDMAKING VAN UITSLAG VAN STEMMING

24. (1) Onmiddellik nadat die uitslag van die stemming ingevolge artikel 104 vasgestel is, moet dit op vorm VE 6/1 ingevul en binne en buite die tellokaal uitgelees word.

(2) Die Hoofverkiesingsbeampte moet onmiddellik op vorm VE 6/2 telegrafies van die uitslag verwittig word en die besonderhede moet sonder versuim op vorm VE 6/3 bevestig word.

(3) Onmiddellik na die bekendmaking van die uitslag van die stemming moet vorm VE 6/1 buite die ingang van die tellokaal opgeplak word.

BEHANDELING VAN DOKUMENTE, ENS.

25. Sodra die kiesbeampte die uitslag van die stemming bekendgemaak het en die Hoofverkiesingsbeampte ooreenkomsdig regulasie 24 (2) daarvan verwittig het, moet hy al die dokumente so spoedig doenlik verseël en daarmee op die voorgeskrewe wyse handel.

INSAE IN VERKIESINGSTUKKE EN VERSKAFING VAN AFSKRIFTE DAARVAN

26. (1) Al die verkiesingsdokumente moet, ingevolge die bepalings van artikel 107 (3) (b), vir 'n jaar na die datum van die verkiesing bewaar word. Openbare insae in dié dokumente, uitgesonderd stembriewe van watter aard ook al, is geoorloof slegs op bevel van 'n bevoegde hof.

(2) Vir die verskaffing van afskrifte van of uittreksels uit stukke in artikel 107 (6) vermeld, is 'n bedrag van 10c (tien sent) per bladsy, met 'n minimum, in die geval van afskrifte van 'n kieserslys, van R2 (twee rand) per eksemplaar van sodanige kieserslys, betaalbaar. Die gemelde minimumbedrag is ook van toepassing indien 'n eksemplaar van die kieserslys vir slegs 'n gedeelte van die kiesafdeling verskaf word.

INSPECTION OF BALLOT PAPERS AND COUNTING OF VOTES

23. (1) The returning officer may hear any objection or argument against or in favour of the acceptance or rejection of a ballot paper put forward by any candidate or the agent of such candidate.

(2) The returning officer shall endorse the word "Rejected" on every ballot paper which he may reject as invalid, and if an objection to his decision is made, he shall endorse the words "Rejection objected to" thereon. If the acceptance of a ballot paper is similarly objected to, he shall endorse thereon the words "Acceptance objected to".

(3) No person in attendance at the counting of the votes of absent and special voters or other votes shall, before the final result of the poll is declared by the returning officer, divulge to any person outside the counting hall any information relating to the result of the poll or to the number of votes polled for any particular candidate.

(4) Every person contravening this regulation shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100.

DECLARATION OF RESULT OF POLL

24. (1) Immediately after the result of the poll has been ascertained in terms of section 104, it shall be entered on form VE 6/1 and read out inside and outside the counting hall.

(2) The Chief Electoral Officer shall immediately be notified telegraphically on Form VE 6/2 of the result, and the particulars shall be confirmed on form VE 6/3 without delay.

(3) Immediately after the declaration of the result of the poll, form VE 6/1 shall be displayed outside the entrance to the counting hall.

DEALING WITH DOCUMENTS, ETC.

25. As soon as the returning officer has declared the result of the poll and has reported the result of the poll to the Chief Electoral Officer in accordance with regulation 24 (2), he shall as soon as possible seal and deal with all the documents in the prescribed manner.

INSPECTION OF ELECTORAL DOCUMENTS AND FURNISHING OF COPIES THEREOF

26. (1) All the election documents shall, in terms of the provisions of section 107 (3) (b), be retained for a period of one year after the date of the poll. The said documents, save ballot papers of whatsoever description, shall be open to inspection by the public only by order of a competent court.

(2) For the furnishing of copies of or extracts from documents referred to in section 107 (6) a charge of 10c (ten cents) per page shall be payable, with a minimum charge, in the case of copies of a voters' list, of R2 (two rand) per copy. The aforementioned minimum charge shall also apply where a copy of the voters' list for only a part of the electoral division is supplied.

DEEL II

VOORSITTENDE BEAMPTES EN
STEMOPNEMERSWET, REGULASIES EN PROSEDUREHANDLEI-
DING VIR VERKIESINGS

27. Die voorsittende beampes en stemopnemers moet hulle vertroud maak met die bepalings van die Wet, hierdie regulasies en die Prosedurehandleiding vir Verkiesings.

VOORBEREIDINGSWERK VOOR DIE AAN-
VANG VAN DIE STEMMING

28. (1) Die voorsittende beampes en stemopnemers moet ten minste 30 minute voor die tyd wat vastgestel is vir die aanvang van die stemming in die stemburo wees sodat alle voorbereidingswerk gedoen kan word en die stemming presies op daardie tydstip kan begin.

(2) Elke stemkompartement moet so ingerig word dat iemand wat dit betree of verlaat, deur die voorsittende beampes gesien kan word.

(3) Stembusse moet ooreenkomsdig die bepalings van regulasie 19 (1) van hierdie regulasies verseel word.

HOE STEMMING MOET PLAASVIND

29. Die voorsittende beampes mag niemand anders as 'n kieser wat wil stem, toelaat om gedurende die stemming 'n stemkompartement binne te gaan of in die nabijheid daarvan te kom nie en hy mag niemand toelaat om met 'n kieser te praat wat sy stembriewe merk nie, behalwe in die geval van 'n blinde of ander liggamlik gebrekkige kieser soos in artikel 100 bepaal.

WIE ALMAL MAG STEM

30. Die voorsittende beampes mag aan niemand stembriewe weier—

(a) omdat die persoonsnommer of identiteitsnummer wat teenoor sy naam in die kieserslys verskyn nie ooreenstem met die nommer wat op sy persoonskaart of in sy identiteitsdokument of ander bewys van identiteit soos bepaal in artikel 97 (1) van die Wet, verskyn nie; of

(b) weens 'n onjuistheid in sy naam en ander besonderhede wat in die kieserslys verskyn nie, tensy die voorsittende beampes daarvan oortuig is dat die persoon wat om stembriewe vra, nie die persoon is wat in sodanige kieserslys bedoel word nie. Indien 'n vroulike kieser trou en 'n ander familienaam aanneem as dié waaronder sy geregistreer is, moet die voorsittende beampes die uitreiking van stembriewe aan haar magtig mits hy hom ooreenkomsdig artikel 97 (1) van haar identiteit vergewis het.

SLUITING VAN STEMMING

31. (1) Die deure van die stemburo moet presies om 21h00 gesluit word, en na daardie uur mag niemand meer in die stemburo binnegelaat word nie, maar die voorsittende beampes moet elke kieser wat op daardie uur in die stemburo is, toelaat om sy of haar stem uit te bring voordat die stemming gesluit word.

(2) Onmiddellik na afloop van die stemming moet die voorsittende beampes die gleuf in die deksel van elke stembus waardeur die stembrief gesteek word, toemaak en verseel soos voorgeskryf.

(3) Hy moet in teenwoordigheid van sodanige stemagents van die kandidate as wat aanwesig is, al die dokumente seel soos voorgeskryf en dit tesame met die stembusse so spoedig doenlik aan die kiesbeampes aflewer.

PART II

PRESIDING OFFICERS AND POLLING
OFFICERSACT, REGULATIONS AND PROCEDURE
MANUAL FOR ELECTIONS

27. The presiding officers and polling officers shall acquaint themselves with the provisions of the Act, these Regulations and the Procedure Manual for Elections.

PRELIMINARIES BEFORE THE COMMENCE-
MENT OF THE POLL

28. (1) The presiding officer and polling officers shall be in the polling station at least 30 minutes before the hour fixed for the commencement of the poll in order that all preliminary work may be completed and the poll commenced punctually at that hour.

(2) Each polling booth shall be so arranged that a person who enters or leaves it can be seen by the presiding officer.

(3) Ballot boxes shall be sealed in accordance with the provisions of regulation 19 (1) of these regulations.

CONDUCT OF THE POLL

29. The presiding officer shall not permit any person other than a voter desirous of voting to enter or be in the vicinity of a polling booth during the hours of polling or permit any person to speak to any voter when marking his ballot papers, except in the case of a blind or physically incapacitated person as provided in section 100.

PERSONS ALLOWED TO VOTE

30. The presiding officer shall not refuse to issue ballot papers to any person—

(a) because the identity number appearing against his name in the voters' list does not correspond with the number appearing in his identity card or identity document or other proof of identity provided for in section 97 (1) of the Act; or

(b) on account of an inaccuracy in the name and other particulars appearing in the voters' list, unless the presiding officer is satisfied that the person applying for ballot papers is not the person referred to in such voters' list. In the case of a female voter who has married and assumed a surname other than that under which she is registered, the presiding officer shall authorise the issue of ballot papers to her, if he has satisfied himself as to her identity in terms of section 97 (1).

CLOSE OF POLL

31. (1) The doors of the polling station shall be closed at exactly 21h00 and no person shall be admitted to the polling station after that hour, but the presiding officer shall permit every voter who is at that time inside the polling station to record his vote before closing the poll.

(2) Immediately after the close of the poll, the presiding officer shall, in the prescribed manner, close and seal the slot in the lid of each ballot box through which ballot papers are inserted.

(3) He shall in the presence of such of the polling agents of the candidates as may be in attendance, seal all the documents in the prescribed manner, and deliver the documents, together with the ballot boxes, to the returning officer as soon as possible.

BYLAE A

VOORBEELDE VAN VORMS EN STEMPELS VIR
GEBRUIK BY VERKIESINGS VIR LEDE VAN DIE
VOLKSRAAD EN PROVINSIALE RADE

VE 1/1

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

A. AANSOEK OM REGISTRASIE AS POLITIEKE PARTY
INGEVOLGE ARTIKEL 36 VAN DIE KIESWET, 1979
(WET 45 VAN 1979)

1. Naam van politieke party:

Afrikaans.....
Engels.....

2. Verkorte naam van politieke party:

Afrikaans.....
Engels.....
[Naam mag nie uit meer as 30 letters bestaan nie—artikel
36 (2) (b)]

3. Dui aan politieke party se verteenwoordiging in die Volksraad en
provinsiale rade:

(a) Volksraad:

Geen/Getal lede.....
Verstrek die naam van een van die lede en die naam van die
kiesafdeling wat hy verteenwoordig:
Naam.....
Kiesafdeling.....

(b) Provinsiale Raad:

Geen/Getal lede.....
Verstrek die naam van een van die lede en die naam van die
kiesafdeling wat hy verteenwoordig:
Naam.....
Kiesafdeling.....

L.W.—In die geval waar 'n politieke party wat geen verteenwoording in of die Volksraad of 'n provinsiale raad het nie, moet die stigtingsakte van die politieke party soos voorgeskryf in artikel 36 hierdie aansoek vergesel.

4. Besonderhede van politieke party se ampsdraers:

(a) Hoof- of nasionale leier:

Volle naam.....
Handtekening..... Ampstiel.....

(b) Hoofsekretaris of sekretaris of ander hoof uitvoerende beampete of uitvoerende beampete:

Volle naam.....
Handtekening..... Ampstiel.....

(c) Provinsiale leiers (as daar is):

Kaap die Goeie Hoop:
Volle naam.....
Handtekening.....

Natal:
Volle naam.....
Handtekening.....

Oranje-Vrystaat:
Volle naam.....
Handtekening.....

Transvaal:
Volle naam.....
Handtekening.....

(d) Provinsiale sekretaries of ander provinsiale hoof uitvoerende beampetes (as daar is):

Kaap die Goeie Hoop:
Volle naam.....
Handtekening..... Ampstiel.....

Natal:
Volle naam.....
Handtekening..... Ampstiel.....

Oranje-Vrystaat:
Volle naam.....
Handtekening..... Ampstiel.....

Transvaal:
Volle naam.....
Handtekening..... Ampstiel.....

ANNEXURE A

EXAMPLES OF FORMS AND STAMPS FOR USE AT
ELECTIONS FOR MEMBERS OF THE HOUSE OF
ASSEMBLY AND PROVINCIAL COUNCILS

VE 1/1

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

A. APPLICATION FOR REGISTRATION AS A POLITICAL
PARTY IN TERMS OF SECTION 36 OF THE ELECTORAL
ACT, 1979 (ACT 45 OF 1979)

1. Name of political party:

English.....
Afrikaans.....

2. Abbreviated name of political party:

English.....
Afrikaans.....
[Name may not consist of more than 30 letters—section
36 (2) (b)]

3. Indicate political party's representation in the House of Assembly and provincial councils:

(a) House of Assembly:

None/Number of members.....
Furnish the name of one of the members and the name of
the electoral division which he represents:
Name.....
Electoral division.....

(b) Provincial Council:

None/Number of members.....
Furnish the name of one of the members and the name of
the electoral division which he represents:
Name.....
Electoral division.....

N.B.—If a political party has no representation in either the House of Assembly or a provincial council, the deed of foundation of the political party shall accompany this application as provided in section 36.

4. Particulars of office-bearers of political party:

(a) Chief or National Leader:

Full name.....
Signature..... Designation.....

(b) Chief Secretary or secretary or other chief executive officer or executive officer:

Full name.....
Signature..... Designation.....

(c) Provincial leaders (if any):

The Cape of Good Hope:
Full name.....
Signature.....

Natal:
Full name.....
Signature.....

Orange Free State:
Full name.....
Signature.....

Transvaal:
Full name.....
Signature.....

(d) Provincial secretaries or other provincial chief executive officers (if any):

The Cape of Good Hope:
Full name.....
Signature..... Designation.....

Natal:
Full name.....
Signature..... Designation.....

Orange Free State:
Full name.....
Signature..... Designation.....

Transvaal:
Full name.....
Signature..... Designation.....

Transvaal:
Full name.....
Signature..... Designation.....

5. Adres van politieke party se hoofkantoor:
 (a) Besigheidsadres.....

 (b) Posadres.....
6. Adresse van politieke party se provinsiale hoofkantore (as daar is):
 Kaap die Goeie Hoop:
 (a) Besigheidsadres.....

 (b) Posadres.....
 Natal:
 (a) Besigheidsadres.....

 (b) Posadres.....
 Oranje-Vrystaat:
 (a) Besigheidsadres.....

 (b) Posadres.....
 Transvaal:
 (a) Besigheidsadres.....

 (b) Posadres.....
7. Registrasiegeld—artikel 37 (1).
 Die bedrag van R500 is ingesluit.

DOELSTELLING

8. Ek bevestig dat dit die doelstelling van die politieke party ten opsigte waarvan aansoek om registrasie hierby gedoen word, is om die verkiesing van kandidate wat genoemde politieke party verteenwoordig, tot lede van die Volksraad of van een of meer provinsiale rade te bevorder.

SERTIFIKAAT

9. Ek sertifiseer hierby dat bovemelde besonderhede na my beste wete korrek is en dat ek in opdrag van die politieke party met die registrasie daarvan belas is.

Handtekening

Datum.....

Ampstiel

Adres.....

Telefoonnummer.....

B. VERKLARING INGEVOLGE ARTIKEL 36 (3) VAN DIE KIESWET, 1979 (WET 45 VAN 1979), IN VERBAND MET STIGTINGSAKTE VAN POLITIEKE PARTY

(L.W.—Hierdie verklaring moet voltooi word slegs deur 'n politieke party wat op die datum van hierdie aansoek geen verteenwoordiger in of die Volksraad of 'n provinsiale raad het nie.)

1. Ek (volle naam)....., van (adres)....., in my hoedanighed van (ampstiel)....., van (naam van politieke party)....., verklaar hierby—

- (a) dat bygaande oorspronklike stigtingsakte op 'n vergadering wat te (adres)..... op (datum)..... gehou is, aanvaar is;
- (b) dat die vergadering deur die 50 kiesers wie se name en handtekeninge op die stigtingsakte verskyn, bygewoon is; en
- (c) dat die 50 kiesers wat die stigtingsakte onderteken het, se volle name, geboortedatums, identiteits-/persoonsnummers, woonadresse waar hulle as kiesers geregistreer is en huidige woonadresse (waar sodanige adres nie dieselfde is as dié waar hulle geregistreer is nie) en die kiesafdelings waarin hulle geregistreer is, op die akte aangebring is.

2. Ek verklaar verder hierby dat bovemelde besonderhede na my beste wete korrek is en dat ek in opdrag van die politieke party met die registrasie daarvan belas is.

Handtekening

Datum.....

Ampstiel

Adres.....

5. Address of political party's head office:
 (a) Business address.....

 (b) Postal address.....
6. Addresses of political party's Provincial Head Office (if any):
 The Cape of Good Hope:
 (a) Business address.....

 (b) Postal address.....
- Natal:
 (a) Business address.....

 (b) Postal address.....
- Orange Free State:
 (a) Business address.....

 (b) Postal address.....
- Transvaal:
 (a) Business address.....

 (b) Postal address.....

7. Registration fee—section 37 (1).

The amount of R500 is included.

OBJECT

8. I confirm that it is the object of the political party in respect of which application for registration is hereby made to promote the election of candidates representing the said political party as members of the House of Assembly or of one or more provincial councils.

CERTIFICATE

9. I certify hereby that the above particulars are to the best of my knowledge correct and that I have been instructed by the political party to take charge of the registration thereof.

Signature

Date.....

Designation

Address.....

Telephone number.....

B. STATEMENT IN TERMS OF SECTION 36 (3) OF THE ELECTORAL ACT, 1979 (ACT 45 OF 1979), IN CONNECTION WITH THE DEED OF FOUNDATION OF POLITICAL PARTY

(N.B.—This statement is for completion only by a political party which, on the date of this application, has no representative in either the House of Assembly or a provincial council.)

1. I (full name)....., of (address)....., in my capacity as (official designation)....., of (name of political party)....., declare herewith—
- (a) that the attached original deed of foundation was adopted at a meeting held at (address)..... on (date).....;
 - (b) that the 50 voters whose names and signatures appear in the deed of foundation attended the said meeting; and
 - (c) that the full names of the 50 voters who have signed the deed of foundation, their dates of birth, identity numbers, residential addresses where they are registered as voters and present residential addresses (where such addresses are not the same as those where they are registered) and electoral divisions in which they are registered have been furnished in the said deed of foundation.
2. I hereby declare further that the above-mentioned particulars are to the best of my knowledge correct and that I have been instructed by the political party to take charge of the registration thereof.

Signature

Date.....

Designation

Address.....

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VE 1/2

SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE AS POLITIEKE PARTY
INGEVOLGE ARTIKEL 36 VAN DIE KIESWET, 1979

Hierby word gesertifiseer dat die politieke party waarvan besonderhede hieronder aangedui is, ingevolge die bepalings van artikel 36 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), as 'n politieke party geregistreer is.

PRETORIA

Datum..... Hoofverkiesingsbeampte

BESONDERHEDE VAN POLITIEKE PARTY

Naam:

Afrikaans.....

Engels.....

Verkorte naam:

Afrikaans.....

Engels.....

Verwysingsno.....

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VE 2/1

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

NOMINASIE VAN KANDIDATE

DEEL A.—(MOET TEN OPSIGTE VAN KANDIDATE
INGEVUL WORD)

NOMINASIEHOF vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad/
Provinsiale Raad* vir die kiesafdeling.....
gehou op die..... dag van..... 19.....

Die volgende kandidaat is behoorlik genomineer:

Familienaam.....	
Voornamne.....	
Adres.....	
Beroep.....	
Politieke party.....	/Onafhanklik*
Voorgestel deur.....	(No..... op kieserslys.)
Teenswoordige adres.....	
Handtekening van voorsteller.....	
Gesekondeerde deur.....	(No..... op kieserslys.)
Teenswoordige adres.....	
Handtekening van sekondant.....	

Hierby verleen ek toestemming tot en aanvaar ek die nominasie
as 'n kandidaat vir verkiesing in bovemelde kiesafdeling.

Datum..... Kandidaat

Hierby trek ek my toestemming om as kandidaat vir verkiesing in
bovemelde kiesafdeling genomineer te word, terug.

Datum..... Kandidaat

Plek.....

Datum..... Kiesbeampte

DEEL B.—[MOET VOLTOOI WORD TEN OPSIGTE VAN
GENOMINEERDE PERSONE WAT AS DIE
AMPTELIKE KANDIDATE VAN GEREGI-
STREERDE POLITIEKE PARTYE AANGEWYS
IS—(ARTIKEL 41(4) (b) (i) EN (ii) VAN DIE KIES-
WET, 1979 (WET 45 VAN 1979)]

1. Naam van kandidaat.....
2. Naam van politieke party wat verteenwoordig word.....
3. Aangewys as kandidaat vir die verkiesing van 'n lid van die
Volkstaad/Provinsiale Raad* vir die kiesafdeling.....,
wat op..... 19..... plaasvind.
4. Politieke party se verteenwoordiging in die Volksraad en Provin-
siale Rade:

(a) Volksraad:

Naam van 'n lid wat die party verteenwoordig.....

Kiesafdeling wat die lid verteenwoordig.....

VE 1/2

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

CERTIFICATE OF REGISTRATION AS A POLITICAL
PARTY IN TERMS OF SECTION 36 OF THE ELECTORAL
ACT, 1979

It is hereby certified that the political party of which the details
are furnished below has been registered as a political party in terms
of section 36 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979).

PRETORIA

Date..... Chief Electoral Officer

PARTICULARS OF POLITICAL PARTY

Name:

English..... Afrikaans.....

Abbreviated name:

English..... Afrikaans.....

Reference No.....

VE 2/1

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

NOMINATION OF CANDIDATES

SECTION A.—(SHALL BE COMPLETED IN RESPECT OF
CANDIDATES)

NOMINATION COURT for the election of a member of the
House of Assembly/Provincial Council* for the electoral division

held this..... day of..... 19.....

The following candidate has been duly nominated:

Surname.....	
Christian names.....	
Address.....	
Occupation.....	
Political party.....	/Independent*
Proposed by.....	
(No..... on voters' list)	
Present address.....	
Signature of proposer.....	
Seconded by.....	
(No..... on voters' list)	
Present address.....	
Signature of seconder.....	

I hereby consent to and accept the nomination as a candidate for
election in the above-named electoral division.

Date..... Candidate

I hereby withdraw my consent to being nominated as a candidate
for election in the above-named electoral division.

Date..... Candidate

Place.....

Date..... Returning officer

SECTION B.—[SHALL BE COMPLETED IN RESPECT OF
NOMINATED PERSONS WHO HAVE BEEN
DESIGNATED AS THE OFFICIAL CANDI-
DATES OF REGISTERED POLITICAL
PARTIES—SECTION 41 (4) (b) (i) AND (ii) OF
THE ELECTORAL ACT, 1979 (ACT 45 OF 1979)]

1. Name of candidate.....
2. Name of political party that is being represented.....
3. Designated as candidate for the election of a member of the
House of Assembly/Provincial Council* for the electoral
division..... which takes place on..... 19.....
4. Political party's representation in the House of Assembly and
Provincial Councils:

(a) House of Assembly:

Name of a member representing the party.....

Electoral division that the member represents.....

(b) Provinciale Raad:	
Naam van 'n lid wat die party verteenwoordig.....	
Kiesafdeling wat die lid verteenwoordig.....	
5. Hierby verklaar ek (volle naam), van (adres), in my hoedanigheid van (ampstiel). van bovermelde politieke party, dat bogenoemde as die amptelike kandidaat van die party aangewys is en dat die besonderhede wat hierbo verstrekk is, na my beste wete korrek is.	
Datum.....	Handtekening
Datum.....	Handtekening van kandidaat

DEEL C.—[MOET INGEVUL WORD TEN OPSIGTE VAN 'N KANDIDAAT WAT AS ONAFHANKLIKE OF DEUR 'N GEREGSTREERDE POLITIEKE PARTY WAT GEEN VERTEENWOORDIGING IN DIE VOLKSRAAD OF PROVINSIALE RADE HET NIE, GENOMINEER IS—ARTIKEL 41 (4) (b) (ii) VAN DIE KIESWET, 1979 (WET 45 VAN 1979)]

1. Naam van kandidaat.....
2. Dui aan of die kandidaat—
 - (a) as "onafhanklike" staan: Ja/Nee.....
 - (b) 'n politieke party wat nie verteenwoordiging in die Volksraad of provinsiale rade het nie, se verteenwoordiger is: Ja/Nee.....
3. Indien 'n politieke party verteenwoordig word, verstrek besonderhede van politieke party:
 - (a) Naam van politieke party en datum van registrasie.....
 - (b) Hoofkantooradres van politieke party.....
4. Aangewys as kandidaat vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad/Provinciale Raad* in die kiesafdeling....., wat op.....
- 19..... plaasvind.

5. Ek (volle naam),
van (adres),
as onafhanklike kandidaat/in my hoedanigheid van (ampstiel)*
van dié (naam van politieke party).
verklaar hierby—
 - (a) dat die name, adresse en handtekeninge van die 300 kiesers wat op bygaande lys verskyn, deur (naam)..... van (adres).....,
in sy hoedanigheid van (ampstiel).....,
gestaaf is;
 - (b) dat die kiesers se name op die geldende kieserslys van die kiesafdeling..... verskyn;
 - (c) dat die kiesers die nominasie van (volle name).....
as kandidaat steun; en
 - (d) dat die kiesers se handtekeninge verkry is gedurende die tydperk..... tot.....

L.W.—In die geval van 'n kandidaat van 'n politieke party wat nie in die Volksraad of 'n provinsiale raad verteenwoordig is nie, moet daar tesame met hierdie verklaring, 'n verklaring bedoel in artikel 41 (4) (b) (i) by deel B hierbo ook ingevul word.

Ek verklaar verder dat bovermelde besonderhede na my beste wete korrek is.

Handtekening	Datum.....
Handtekening van kandidaat	Datum.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(b) Provincial Council:	
Name of a member representing the party.....	
Electoral division that the member represents.....	
5. I (full name). of (address).	
in my capacity as (official designation)..... of the above-mentioned political party hereby certify that the above-named has been designated as the official candidate of the party and that the particulars furnished above are, to the best of my knowledge, correct.	
Date.....	Signature
Date.....	Signature of candidate

SECTION C.—[SHALL BE COMPLETED IN RESPECT OF A CANDIDATE THAT HAS BEEN NOMINATED AS AN INDEPENDENT OR BY A REGISTERED POLITICAL PARTY WITHOUT REPRESENTATION IN THE HOUSE OF ASSEMBLY OR PROVINCIAL COUNCILS—SECTION 41 (4) (b) (ii) OF THE ELECTORAL ACT, 1979 (ACT 45 OF 1979)]

1. Name of candidate.....
2. Indicate whether the candidate—
 - (a) stands as an independent Yes/No.....
 - (b) is the representative of a political party without representation in the House of Assembly or Provincial Councils Yes/No.....
3. If a political party is represented, furnish particulars of the party—
 - (a) Name of political party and date of registration.....
 - (b) Address of political party's Head Office.....
4. Designated as candidate for the election of a member of the House of Assembly/Provincial Council* in the electoral division of..... which will take place on.....
- 19.....
5. I (full name).
of (address).
as independent candidate/in my capacity as (official designation)*
of the (name of political party).
hereby certify—
 - (a) that the names, addresses and signatures of the 300 voters appearing in the accompanying list have been confirmed by (name).....
of (address).
in his capacity as (official designation);
 - (b) that the names of the voters appear in the current voters' list of the electoral division.....;
 - (c) that the voters support the nomination of (full name).....
as candidate; and
 - (d) that the voters' signatures have been obtained during the period to

N.B.—In the case of a candidate of a political party which is not represented in the House of Assembly or a Provincial Council, a declaration referred to in section 41 (4) (b) (i), at section B above, shall also be completed together with this declaration.

I further certify that the above-mentioned particulars are, to the best of my knowledge, correct.

Handtekening	Datum.....
Handtekening van kandidaat	Datum.....
Signature	Date.....
Signature of candidate	Date.....

* Delete words which do not apply.

BYLAE VAN DEEL C VAN VORM VE 2/1

LYS VAN KIESERS

NOMINASIE VAN VERKIESINGSKANDIDATE INGEVOLGE ARTIKEL 41 (4) (b) (ii) VAN DIE KIESWET, 1979

Ons, die ondergetekende geregistreerde kiesers in die kiesafdeling....., ondersteun hierby die nominasie van, (naam van persoon) as kandidaat en verklaar dat ons nie reeds in verband met die betrokke verkiesing 'n soortgelyke verklaring ten opsigte van 'n ander kandidaat onderteken het nie.

No.	Nommer op kieserslys	Van	Voornaam	Adres	Handtekening van kieser	Datum	Handtekening van kandidaat of gemagtigde verteenwoordiger
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12 ens. tot 300.							

Handtekening van persoon wat bogenoemde verklaring geteken het

Datum

ANNEXURE TO SECTION C OF FORM VE 2/1

LIST OF VOTERS

NOMINATION OF ELECTION CANDIDATES IN ACCORDANCE WITH SECTION 41 (4) (b) (ii)
OF THE ELECTORAL ACT, 1979

We, the undersigned, registered voters in the electoral division of....., hereby support the nomination of(name of person) as candidate and declare that we have not already signed, in connection with the election in question, a similar statement in respect of any other candidate.

No.	Number on voters' list	Surname	Christian names	Address	Signature of voter	Date	Signature of candidate or authorised representative
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12 etc. to 300.							

Signature of person who signed the declaration above

Date

VE 2/2
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKAVERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

KENNISGEWING VAN NOMINASIE VAN VERKIESINGS-KANDIDATE INGEVOLGE ARTIKEL 41 (5) VAN DIE KIESWET, 1979 (WET 45 VAN 1979)

Hierby word bekendgemaak dat 'n verklaring ingevolge artikel 41 (4) (b) (ii) van die Kieswet, 1979, in verband met die nominasie van (naam).....

.....van (adres).....

.....as kandidaat vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad/

VE 2/2
REPUBLIC OF SOUTH AFRICAELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

NOTICE OF NOMINATION OF ELECTION CANDIDATES IN TERMS OF SECTION 41 (5) OF THE ELECTORAL ACT, 1979 (ACT 45 OF 1979)

It is hereby notified that a declaration in terms of section 41 (4) (b) (ii) of the Electoral Act, 1979, in connection with the nomination of (name).....

.....of (address).....

.....as candidate for the election of a member of the House of Assembly/

Provinsiale Raad* in die kiesafdeling.....
 wat op..... 19..... plaasvind, in die kiesbeampte se kantoor vir publieke insae gedurende die tydperk tot..... gehou word.
 Datum..... Kiesbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

VE 2/3

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

KENNISGEWING VAN NAAM VAN PERSOON BY NOMINASIEHOF AS VERKIES VERKLAAR AANGESIEN HY DIE ENIGSTE PERSOON IS WAT BEHOORLIK GENOMINEER IS

Ek,....., kiesbeampte vir die kiesafdeling..... verklaar hierby dat (vermeld van en volle voorname van kandidaat)..... wat—

*(a) die (meld naam van politieke party)..... verteenwoordig;

*(b) 'n onafhanlike kandidaat is;

behoorlik genomineer is as kandidaat vir verkiesing vir gemelde kiesafdeling en met ingang van †..... behoorlik verkies is tot lid van die Volksraad/Provinciale Raad* vir gemelde kiesafdeling aangesien geen ander persoon genomineer is nie.

Datum..... Plek..... Kiesbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Vul hier (a) in geval van 'n tussenverkiezing, die datum in waarop die verklaring gemaak word, en (b) in geval van 'n algemene verkiesing, die datum in wat as die stemdag ten opsigte van die betrokke verkiesing bepaal is.

Provincial Council* in the electoral division of.....

which will take place on..... 19....., will be kept for public inspection in the returning officer's office during the period..... to.....

Date..... Returning Officer

* Delete words which do not apply.

VE 2/3

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

NOTICE OF NAME OF PERSON DECLARED AT NOMINATION COURT TO BE ELECTED AS MEMBER, BEING THE ONLY PERSON DULY NOMINATED

I,....., returning officer for the Electoral Division of.....,

do hereby declare that (state surname and Christian names of candidate).....,

who—

*(a) represents (state name of political party).....;

*(b) is an independent candidate;

has been duly nominated as candidate for election for the said electoral division and has been duly elected the member of the House of Assembly/Provincial Council* for the said electoral division with effect from....., no other person having been nominated.

Date..... Place..... Returning Officer

* Delete words which do not apply.

† Insert here (a) in the case of a by-election, the date on which the declaration is made and (b) in the case of a general election, the date which has been fixed as polling day in respect of the said election.

VE 2/4

TELEGRAM AAN HOOFVERKIESINGSBEAMPTE IN VERBAND MET 'N ENKELOUVOUDIGE NOMINASIE

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BEDRAG.....

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

No.....

Rekening No.			Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-diens-kode	Bedrag		Aan-geslaan	Na-gesien	Inge-skryf	Diens-instruksies	

—TC— UITERS DRINGEND —

ELECTORAL PRETORIA

Aan

No.....

† Van.....

† Voornaam.....

Adres.....

Beroep.....

‡ Politieke party.....

Enigste nominasie. As lid van die Volksraad/Provinciale Raad* § verkies verklaar.

VAN KIESBEAMPTE, KIESAFDELING.....

Moenie oorgesein word nie.

Plek.....

Handtekening van Kiesbeampte

Datum.....

N.B.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-aflewering van telegramme nie.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Skryftekens moet aangedui word, bv. "NAUDÉ (akuutaksent op E)."

‡ Indien 'n politieke party nie verteenwoordig word nie, moet die woord "onafhanklik" ingevul word.

§ Afsonderlike telegramme moet gestuur word ten opsigte van die Volksraad en Provinciale Raad, waar toepaslik.

TELEGRAM TO CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CONNECTION WITH A SINGLE NOMINATION

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMOUNT..... No.....

POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE

Account No.					Class	Office of origin	Words	Date	Time	Sent
					/		/			
Country Code	Sp Service code	Amount			Assessed	Checked	Entered	Service instructions		
					/					

— TC-MOST URGENT —

ELECTORAL PRETORIA

To _____

No._____

† Surname._____

† Christian names._____

Address._____

Occupation._____

‡ Political party._____

Only nomination. Declared elected as member of the House of Assembly/Provincial Council* §.

FROM RETURNING OFFICER, ELECTORAL DIVISION._____

Not to be telegraphed.

Place._____ Date._____

Signature of Returning Officer

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through the incorrect transmission, delay, or non-delivery of telegrams.

* Delete words which do not apply.

† Diacritical marks must be shown, e.g. "NAUDÉ (acute accent on E)".

‡ In the event of a political party not being represented, the word "independent" must be inserted.

§ Separate telegrams must be sent i.r.o. the House of Assembly and Provincial Council, where applicable.

VE 2/5

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

AKTE VAN BORGSTELLING

[Kragtens artikel 42 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)]

Ek, die ondergetekende, _____,
van _____, beloof hierby om op aanvraag te betaal aan die kiesbeampte van
die kiesafdeling._____die som van R400 indien ek, _____, by die aanstaande verkiesing ter verleenwoording van gemelde
kiesafdeling in die Volksraad/Provinciale Raad* minder as een-
vyfde van die getal stemme wat op die verkose kandidaat uitge-
bring is, verkry.En ons, die tweede en derde ondergetekendes, verbind ons ge-
samentlik en afsonderlik as borge *in solidum* en gesamentlike hoof-
skuldenaars om, op aanvraag, voormalde som te betaal aan ge-
noemde kiesbeampte, ingeval genoemde _____, in gebreke bly om die som binne 14 dae na aanvraag te betaal.Handtekening van of namens die kandidaat._____
Handtekening van borg._____Handtekening van borg._____
Aldus gedoen en geteken voor my te._____,
op hede die dag van 19.....

Kiesbeampte

Vir die kiesafdeling._____

Opmerking.—Hierdie akte van borgstelling is nie aan seëlreg
onderworpe nie tensy dit gestel is deur 'n versekeringsmaatskappy,
in welke geval die reg ooreenkomsdig item 18 (6) van Bylae 1 van
die Wet op Seëlregte, 1968, betaalbaar is.* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie en parafeer deur-
haling.† Moet paslik gewysig word as die kandidaat nie self die akte
onderteken nie.

VE 2/5

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

DEED OF SURETY

[Under section 42 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)]

I, the undersigned, _____,
do hereby undertake to pay on demand to the returning officer for
the electoral division._____
the sum of R400 if, at the forthcoming election for the representation
of the said electoral division in the House of Assembly/
Provincial Council* I, _____, obtain less than one-fifth of the number of votes received by the
elected candidate.And we, the second and third undersigned, jointly and severally,
bind ourselves as sureties *in solidum* and joint principal debtors, to
pay on demand the said sum to the said returning officer in the
event of the said._____
failing to pay such sum within 14 days after demand has been made
on him.Signature by or on behalf of candidate._____
Surety's signature._____
Surety's signature._____Thus done and signed before me at._____
this day of 19.....

Returning Officer

For the Electoral Division of._____

Note.—This deed of surety is not liable to stamp duty, unless
given by an insurance company, in which case duty is payable under
item 18 (6) of the First Schedule to the Stamp Duties Act, 1968.

* Delete words which do not apply and initial deletion.

† To be suitably altered if the candidate does not himself sign
the bond.

TELEGRAM AAN HOOFVERKIESINGSBEAMPTE IN VERBAND MET MEERVOUDIGE NOMINASIES

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BEDRAG.....

No.....

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.		Klas	Kantoor van herkoms		Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-diens-kode	Bedrag	Aan-geslaan	Na-gesien	Inge-skryf		Diens-instruksies	

—TC— UITERS DRINGEND —
ELECTORAL PRETORIA

Aan

No.....

KANDIDATE GENOMINEER VIR VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD* §

Eerste:

†Familienaam.....
 †Voornaam.....
 Adres.....
 Beroep..... † Politieke party.....

Tweede:

†Familienaam.....
 †Voornaam.....
 Adres.....
 Beroep..... † Politieke party.....

Derde:

†Familienaam.....
 †Voornaam.....
 Adres.....
 Beroep..... † Politieke party.....

Vierde:

†Familienaam.....
 †Voornaam.....
 Adres.....
 Beroep..... † Politieke party.....

VAN Kiesbeampte, kiesafdeling.....

Moenie oorgesein word nie.

Plek.....

Handtekening van kiesbeampte

Datum.....

Telefoonnummer.....

N.B.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-aflewering van telegramme nie.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Skryftekens by vanne en voornaam moet aangedui word, bv. "CRONJÉ" (akuutaksent op E).

‡ Indien 'n politieke party nie verteenwoordig word nie, moet die woord "Onafhanklik" ingevul word.

§ Afsonderlike telegramme moet gestuur word ten opsigte van die Volksraad en Provinciale Raad, waar toepaslik.

TELEGRAM TO CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CONNECTION WITH MULTIPLE NOMINATIONS

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMOUNT.....

No.....

POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE

Account No.		Class	Office of origin		Words	Date	Time	Sent
Country Code	Sp Service code	Amount	Assessed	Checked	Entered		Service instructions	

—TC-MOST URGENT—

ELECTORAL PRETORIA

To:

No.

CANDIDATES NOMINATED FOR HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL* §

First:

†Surname.....
 †Christian names.....
 Address.....
 Occupation.....
 ‡Political party.....

Second:

†Surname.....
 †Christian names.....
 Address.....
 Occupation.....
 ‡Political party.....

Third:

†Surname.....
 †Christian names.....
 Address.....
 Occupation.....
 ‡Political party.....

Fourth:

†Surname.....
 †Christian names.....
 Address.....
 Occupation.....
 ‡Political party.....

FROM Returning Officer, electoral division.....

Not to be telegraphed

Place.....

Signature of returning officer

Date.....

Telephone number.....

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through the incorrect transmission, delay, or non-delivery of telegrams.

* Delete words which do not apply.

† Diacritical marks must be shown i.r.o. surname and Christian names, e.g. "CRONJÉ (acute accent on E)".

‡ In the event of a political party not being represented, the word "independent" must be inserted.

§ Separate telegrams must be sent i.r.o. the House of Assembly and Provincial Council, where applicable.

VE 2/7

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*BEKRAGTIGING VAN TELEGRAM AAN HOOFVERKIESINGSBEAMpte IN VERBAND MET MEERVOUDIGE
NOMINASIES VIR DIE KIESAFDELING.....Hoofverkiesingsbeampte
Pretoria

Ter bekragtiging van my telegram No.....
 van vandag, wens ek te meld dat by die sluiting van die nominasiehof deur my gehou te..... op hede die.....
 dag van..... 19..... die volgende kandidate behoorlik genomineer is vir verkiesing tot lid van die Volksraad/Provinciale Raad* vir die kiesafdeling.....
 Elkeen het toestemming verleen om genomineer te word.

†Familienaam	†Voornaam of voorname	Adres	Beroep	‡Politieke party
.....
.....
.....

Datum.....
Plek.....

Kiesbeampte

Opmerking.—Die name van kandidate moet in alfabetiese volgorde gerangskik word, en die kiesbeampte moet sorg dra dat al die name korrek gespel is.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Skryftekens moet aangedui word, bv. "CRONJÉ (akuutaksent op E)".

‡ Indien 'n politieke party nie verteenwoordig word nie, moet die woord "Onafhanklik" ingevul word.

VE 2/7

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

CONFIRMATION OF TELEGRAM TO CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CONNECTION WITH MULTIPLE NOMINATIONS FOR THE ELECTORAL DIVISION OF.....

Chief Electoral Officer

Pretoria

In confirmation of my telegram No.....
 of this day's date, I have to report that at the conclusion of the Nomination Court held by me at.....
 this..... day of..... 19..... the following candidates were duly nominated for election as a member of the House of Assembly/Provincial Council* for the electoral division of.....

Each person named has consented to be nominated.

†Surname	Christian name or names	Address	Occupation	‡Political party
.....
.....
.....

Date.....
Place.....

Returning Officer

Note.—The names of candidates must be arranged in alphabetical order, and the returning officer must take care that all the names are spelled correctly.

* Delete words which do not apply.

† Diacritical marks must be shown, for instance "CRONJÉ (acute accent on E)".

‡ If a political party is not represented, the word "Independent" must be inserted.

VE 2/8

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRaad EN/OF PROVINSIALE RAAD*
KENNISGEWING VAN STEMMING, VAN KANDIDATE EN VAN LIGGING VAN STEMBURO'S

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n stemming vir die verkiesing van 'n lid om die ondervermelde kiesafdeling(s) in onderskeidelik die Volksraad en/of Proviniale Raad* te verteenwoordig, op 19 tussen 07h00 en 21h00 gehou sal word.

Die volgende persone het nominasie vir verkiesing in die onderstekie kiesafdelings aanvaar:

Volksraad		Proviniale Raad	
Kandidaat	Partyverband§	Kandidaat	Partyverband§
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Die volgende stemburo's is ingestel:

Stemdistr. No.	Ligging van stemburo†	Vir watter kiesafdeling(s)‡

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Indien 'n bykomende stemburo(s) in 'n stemdistr. ingestel word, vermeld die aanvangs- en sluitingsvolgnommers van die kiesers vir wie elke stemburo ingestel is.

‡ Vermeld die naam van die Volksraadkiesafdeling en/of die Proviniale Raadkiesafdeling (in die O.V.S.).

§ Indien 'n politieke party nie verteenwoordig word nie, moet die woord "onafhanklik" ingeval word.

VE 2/8

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY AND/OR PROVINCIAL COUNCIL*
NOTICE OF POLL, OF CANDIDATES AND OF LOCATION OF POLLING STATIONS

It is hereby notified for general information that a poll for the election of a member to represent the undermentioned electoral division(s) in, respectively, the House of Assembly and/or Provincial Council* will be held on 19 between 07h00 and 21h00.

The following persons have accepted nomination for election in the respective electoral divisions:

House of Assembly		Provincial Council	
Candidate	Party affiliation	Candidate	Party affiliation§
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

The following polling stations have been established:

Polling district No.	Location of polling station†	For which electoral division(s)‡

* Delete words which do not apply.

† If an additional polling station(s) is established in a polling district, state the commencing and closing serial numbers of the voters for whom each polling station has been established.

‡ State the name of the House of Assembly electoral division and/or the Provincial Council electoral division (in the O.V.S.).

§ If a political party is not represented, the word "independent" must be inserted.

VE 2/9

TELEGRAM AAN HOOFVERKIESINGSBEAMpte IN VERBAND MET LIGGING VAN STEMBURO'S

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BEDRAG.....

No.....

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.	Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-diens-kode	Bedrag	Aan-geslaan	Na-gesien	Inge-skryf	Diens-instruksies

—TC— UITERS DRINGEND —

ELECTORAL PRETORIA

Aan-

No.

Ligging van stemburo's in kiesafdeling

Stemdistrirknommer	*Ligging van stemburo
.....
.....
.....
.....

VAN: Kiesbeampte, kiesafdeling.

Plek.....

Moenie oorgesein word nie.

Datum.....

Handtekening van kiesbeampte
Telefoonnummer.....

N.B.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-aflewing van telegramme nie.

* Moet in beide amptelike tale aangedui word, bv. Laerskool/Primary School, Douglas, en in gevalle waar meer as een stemburo in 'n stemdistrik ingerig word, moet die ligging van elke stemburo aangedui word, bv. Langenhoven-Laerskool—Langenhoven Primary School/Stadsaal—City Hall/Landdroshof, Magistrate's Court, Verwoerdburg.

VE 2/9

TELEGRAM TO CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CONNECTION WITH LOCATION OF POLLING STATION(S)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMOUNT.....

No.

POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE

Account No.	Class	Office of origin	Words	Date	Time	Sent
Country Code	Sp Service code	Amount	Assessed	Checked	Entered	Service instructions

— TC-MOST URGENT —

ELECTORAL PRETORIA

To:

No..

LOCATION OF POLLING STATIONS IN ELECTORAL DIVISION.

Polling District Number	*Location of Polling Stations

FROM: Returning Officer, Electoral Division

Not to be telegraphed

Place.....

Date.....

Signature of returning officer
Telephone number.....

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through the incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams.

* Must be indicated in both official languages, for instance, Primary School/Laerskool, Douglas, and in cases where more than one polling station is being established in an electoral district, the location of every polling station must be indicated, for instance, Langenhoven Primary School/Laerskool-Langenhoven, City Hall—Stadsaal, Magistrate's Court/Landdroshof, Verwoerdburg.

VE 2/10 (1)

**Voorkant/Face AMPTELIK/OFFICIAL
POSKAART/POST CARD**

**KENNISGEWING VAN VERKIESING
NOTICE OF ELECTION****Stemdag/Polling day:****Stemure/Voting hours:
07h00-21h00**

Kiesersno. **Stemdistrkno.**
Voter's No. **Polling Dist. No.**

**Van, Voornaam (Nooiensvan)
Surname, First names (Maiden name).....**

**Aan: Sy Ed., Prof., Dr., Mnr., Mev., Mej.
To: The Hon., Prof., Dr, Mr, Mrs, Miss**

Kiesafd. **Electoral Div.**

**Stemburo
Polling Station**

Kyk keersy/See reverse side

(Hoofverkiesingsbeamppte/Chief Electoral Officer,
Privaatsak/Private Bag X265, PRETORIA)

Agterkant**BELANGRIK**

Kragtens die bepalings van artikel 97 (1) van die Kieswet, 1979, moet u een of ander BEWYS VAN IDENTITEIT, soos hieronder aangedui, met u saambring wanneer u die stemburo besoek met die doel om te stem, nl.: U PERSOONSKAART, IDENTITEITSOKUMENT, BESTUURDERSLISENSIE, PASPOORT of 'n ANDER AMPTELIKE BEWYS VAN IDENTITEIT, waarop 'n foto van u self verskyn, en wat aan u uitgereik is deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaaam (soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975), bv. WNNR, YSKOR, ens. of 'n instelling of liggaaam (bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet) soos 'n munisipaliteit, afdelingsraad, ens.

WAARSKUWING

Hierdie kennisgewing sal nie as bewys van identiteit aanvaar word nie. (Indien u hierdie kennisgewing op stemdag met u saambring na die stemburo en dit daar toon, sal dit egter daartoe meehelp dat u vinniger bedien kan word.)

UITGEREIK DEUR DIE HOOFVERKIESINGSBEAMPTE, PRIVAATSAK X265, PRETORIA.

Reverse side**IMPORTANT**

By virtue of the provisions of section 97 (1) of the Electoral Act, 1979, you should bring with you one or other PROOF OF IDENTITY as indicated hereunder, when visiting the polling station for the purpose of voting, viz.: Your IDENTITY CARD, IDENTITY DOCUMENT, DRIVER'S LICENCE, PASSPORT or any OTHER OFFICIAL PROOF OF IDENTITY, on which a photograph of yourself appears, issued to you by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body (as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975), e.g. CSIR, ISCOR, etc., or an institution or body (referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act) such as a municipality, divisional council, etc.

CAUTION

This notice will not be accepted as proof of identity. (However, if you should bring this notice with you to the polling station and produce it there, it will help you to get served sooner.)

ISSUED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER, PRIVATE BAG X265, PRETORIA.

VE 2/10 (2)

**AMPTELIK/OFFICIAL
KENNISGEWING VAN VERKIESING/NOTICE OF ELECTION**

Stemdag/Polling day	Stemtyd/Polling hours	Kiesafd./Elect. Div.
Kiesersno. Voter's No.	Stemdistrkno. Polling Dist. No.	Stemburo/Polling Station
Van, Voornaam (Nooiensvan) Surname, First names (Maiden name)		
Aan: Sy Ed., Prof., Dr., Mnr., Mev., Mej. To: The Hon., Prof., Dr, Mr, Mrs, Miss		

BELANGRIK

Kragtens die bepalings van artikel 97 (1) van die Kieswet, 1979, moet u een of ander bewys van identiteit, soos hieronder aangedui, met u saambring wanneer u die stemburo besoek met die doel om te stem, nl.:

U PERSOONSKAART, IDENTITEITSOKUMENT, BE-STUURDERSLISENSIE, PASPOORT, of 'n ANDER AMPTE-LIKE BEWYS VAN IDENTITEIT, waarop 'n foto van self verskyn, en wat aan u uitgereik is deur die Staat (met inbegrip van die Spoerweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaaam [soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975], bv. WNNR, YSKOR, ens. of 'n instelling of liggaaam [bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet] soos 'n munisipaliteit, afdelingsraad, ens.

WAARSKUWING:

Hierdie kennisgewing sal nie as bewys van identiteit aanvaar word nie. (Indien u hierdie kennisgewing op stemdag met u saambring na die stemburo en dit daar toon, sal dit egter daartoe mee help dat u vinniger bedien word.)

**UITGEREIK DEUR DIE HOOFVERKIESINGSBEAMpte,
PRIVAATSAK X265, PRETORIA.**

VE 2/11

**REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD***

VIR DIE KIESAFDELING.....

VERKLARING VAN VERKIESINGSAGENT

Hierby word bekendgemaak dat (a) van (b) tot verkieatingsagent verklaar is vir wat 'n kandidaat is vir voormalde verkiezing wat gehou word op die dag van 19.....

Kiesbeampte

Plek.....
Datum.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

- (a) Vermeld hier naam (voluit) van verkieatingsagent.
- (b) Vermeld hier adres van verkieatingsagent.

Opmerking.—Gepaste veranderinge moet in hierdie kennis gewing aangebring word ingeval die kandidaat verklaar dat hy sy eie verkieatingsagent is.

VE 2/12

**REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD***

VIR DIE KIESAFDELING.....

VERKLARING VAN HULPAGENTE

Hierby word bekendgemaak dat die persone hieronder vermeld tot hulpagente verklaar is vir 'n kandidaat by voormalde verkiezing, wat gehou word op die dag van 19.....

Plek.....
Datum.....

Kiesbeampte

Naam (voluit)	Adres
1.
2.
3.
4.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

IMPORTANT

By virtue of the provisions of section 97 (1) of the Electoral Act, 1979, you should bring with you one or other proof of identity as indicated hereunder, when visiting the polling station for the purpose of voting, viz.:

Your IDENTITY CARD, IDENTITY DOCUMENT, DRIVER'S LICENCE, PASSPORT, or any other OFFICIAL PROOF OF IDENTITY, on which a photograph of yourself appears, issued to you by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body [as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975], e.g. CSIR, ISCOR, etc., or any institution or body [referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act] such as a municipality, divisional council, etc.

CAUTION:

This notice will not be accepted as proof of identity. (However, if you should bring this notice with you to the polling station and produce it there, it will help you to get served sooner.)

**ISSUED BY THE CHIEF ELECTORAL OFFICER,
PRIVATE BAG X265, PRETORIA.**

VE 2/11

**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL***

FOR THE ELECTORAL DIVISION.....

DECLARATION OF ELECTION AGENT

Notice is hereby given that (a) of (b) has been declared election agent for , a candidate at the above election to be held on the day of 19.....

.....

Returning officer

Place.....

Date.....

* Delete words which do not apply.

- (a) Insert here full name of election agent.
- (b) Insert here address of election agent.

Note.—This notice must be suitably altered if the candidate declares himself to be his own election agent.

VE 2/12

**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL***

FOR THE ELECTORAL DIVISION OF.....

DECLARATION OF SUB-AGENTS

Notice is hereby given that the undermentioned persons have been declared sub-agents for , a candidate at the above election to be held on the day of 19.....

Place.....

Date.....

Returning officer

Name (in full)	Address
1.
2.
3.
4.

* Delete words which do not apply.

VE 2/13

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

**VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD***

VIR DIE KIESAFDELING

HERROEPING VAN AANSTELLING AS HULPAGENT

Hierby word bekendgemaak dat die aanstelling van (a).....
as hulpagent vir....., 'n kandidaat by bogenoemde verkiesing wat gehou word op die.....dag van.....19....., herroep is, en dat (b).....van (c).....verklaar is hulpagent te wees vir genoemde kandidaat in plaas van genoemde (a).....

Datum..... Kiesbeampte
Plek.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

- (a) Noem hier volle naam van vroeër verklaarde hulpagent.
- (b) Noem hier volle naam van hulpagent in die plek van (a) verklaar.
- (c) Gee hier adres aan van hulpagent in plek van (a) verklaar.

Opmerking.—Indien iemand as hulpagent verklaar word in die plek van 'n ander hulpagent wat oorlede is, moet hierdie vorm dienooreenkomsdig gewysig word.

VE 3/1

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

**VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD***

Aan.....

**AANWYSING AS VOORSITTENDE BEAMPTE VIR
STEMME VAN SPESIALE KIESERS**

U word hierby in kennis gestel dat u ingevolge die bepalings van artikel 1 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), aangewys is om as voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers op te tree in die verkiesing(s) wat op die.....dag van.....19.....in die kiesafdeling(s).....plaasvind.

Die pligte en verantwoordelikhede van 'n voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers is uiteengesit in artikels 82 tot en met 89 van genoemde Wet. 'n Beknopte uiteensetting van u pligte verskyn op die keersy.

U moet te alle tye gedurende u gewone kantoorure of gedurende sodanige ander ure as wat die Hoofverkiesingsbeampte/verkiesingsbeampte* bepaal en wat aan u meegedeel sal word, by u kantoor beskikbaar wees ten einde spesiale kiesers wat daarom aansoek doen, in staat te stel om hul stemme uit te bring.

Die bygaande vorms en stembrieue moet gebruik word in verband met stemming deur spesiale kiesers. Alle ongebruikte vorms en stembrieue moet nie later nie as die dag wat onmiddellik volg op bogenoemde stemdag, verséél en per aangetekende pos gestuur word aan:

Die Verkiesingsbeampte/Landdros

Datum..... Kiesbeampte
Plek..... Kiesafdeling.....

* Skrap waar nie van toepassing nie.

N.B.—Hierdie aanstellingsbrief moet nie oorhandig word nie alvorens 'n verklaring van geheimhouding op vorm VE 5/5 deur die betrokke persoon onderteken is.

**VERKORTE UITEENSETTING VAN PLIGTE EN
VERANTWOORDELIKHEDE**

1. AANSOEKVORM

- (a) Kieser vul aansoekvorm (VE 3/3) om as spesiale kieser te stem, in tweevoud en in onderteken dit.
- (b) Voorsittende beampte sien aansoek na, laat kieser hom/haarself identifiseer deur die oorlegging van sy/haar PER-SONSKAART, IDENTITEITSDOOKUMENT, BE-STUURDERSLISENSIE, PASPOORT of 'n ander AMP-TELIEKE BEWYS VAN IDENTITEIT, waarop 'n foto

VE 2/13

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL***

FOR THE ELECTORAL DIVISION OF.....

REVOCATION OF APPOINTMENT OF SUB-AGENT

Notice is hereby given that the appointment of (a).....as sub-agent for....., a candidate at the above election to be held on the.....day of.....19....., has been revoked, and that (b).....of (c)....., has been declared to be the sub-agent for the said candidate in the place of the said (a).....

Date..... Returning Officer
Place.....

* Delete words which do not apply.

- (a) State here full name of sub-agent previously declared.
- (b) State here full name of sub-agent declared in place of (a).
- (c) State here address of sub-agent declared in place of (a).

Note.—This form must be suitably altered where a sub-agent has been declared in the place of another sub-agent who has died.

VE 3/1

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL***

To.....

**DESIGNATION AS PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF
SPECIAL VOTERS**

You are hereby notified that you have been designated, in terms of section 1 of the Electoral Act, (Act 45 of 1979), to act as presiding officer for votes of special voters in the election(s) which will take place on the.....day of.....19.....in the electoral division(s) of.....

The duties and responsibilities of a presiding officer for votes of special voters are set out in sections 82 to 89, both inclusive, of the said Act. A brief summary of your duties is set out overleaf.

You must at all times during your normal office hours or during such other hours as may be determined by the Chief Electoral Officer/Electoral Officer*, and which will be communicated to you, be available at your office to enable special voters applying therefor to vote.

The enclosed forms and ballot papers must be used in connection with voting by special voters. All unused forms and ballot papers must, not later than the day immediately following the above-mentioned polling day, be sealed and forwarded by registered post to:

The Electoral Officer/Magistrate

Date..... Returning Officer
Place..... Electoral Division.....

* Delete words which do not apply.

N.B.—This letter of appointment must not be handed over before a declaration of secrecy on form VE 5/5 has been signed by the person concerned.

**ABBREVIATED SUMMARY OF DUTIES AND
RESPONSIBILITIES**

1. APPLICATION FORM

- (a) Form VE 3/3 to vote as a special voter to be completed in duplicate and signed by voter.
- (b) Presiding officer checks application, gets the voter to identify him/herself by producing his/her IDENTITY CARD, IDENTITY DOCUMENT, DRIVER'S LICENCE, PASSPORT OR SOME OTHER OFFICIAL PROOF OF IDENTITY on which a photograph of the voter appears,

van hom/haarself verskyn, en wat aan hom/haar uitgereik is deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam (soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975) bv. WNNR, YSKOR, ens. of 'n instelling of liggaam [bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet] soos 'n munisipaliteit, afdelingsraad, ens., OF 'n beëdigde verklaring op vorm VE 5/6, en onderteken die aansoek, in tweeevoud.

(c) Vul besonderhede van spesiale kieser in op lys van stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik (VE 3/5).

2. VOORBEREIDING VAN STEMBRIEF/STEMBRIEWE

(a) Kleure:

- (i) Volksraad: Wit met vluginkagtergrond;
- (ii) Provinciale Raad: Groen met vluginkagtergrond.

(b) Voorkant van stembrief—Vul in die vanne van die kandidate in alfabetiese volgorde (ook voorletters indien meer as een kandidaat dieselfde van het), asook die name of verkorte name van die politieke partye wat hulle verteenwoordig of, indien 'n kandidaat nie 'n politieke party verteenwoordig nie, die woorde "Onafhanklik/Independent".

(c) Agterkant van stembrief—Voltooi, stempel (kantoorstempel) en onderteken.

3. STEMMING DEUR KIESER

(a) Oorhandig voltooide stembriefe(s) en koevert(e) (VE 3/7 en/of VE 3/8) aan kieser.

(b) Kieser stem in geheim en plaas stembriefe(s) in koevert(e) VE 3/7 en/of VE 3/8, plak dit toe en oorhandig aan voorstittende beampete.

4. VERSENDING/AFLEWERING VAN STEMDOKUMENTE

Vorstittende beampete—

(a) plaas koevert(e) met stembriefe(s) daarin saam met oorspronklike aansoek van spesiale kieser in koevert VE 3/9 en adresseer laasgenoemde koevert aan die betrokke kiesbeampete;

(b) pos stuk in (a) bedoel of lewer dit persoonlik by kiesbeampete af.

5. PROSEDURES KORT VOOR STEMDAG EN DAARNA

(a) Vanaf die vyfde dag voor stendag moet die voorsittende beampete die betrokke kiesbeampete—

- (i) per telegram VE 3/12; of
- (ii) per kennigewing VE 3/13, wat by die kiesbeampete aangelewer moet word,

in kennis stel van persone wat as spesiale kiesers gestem het

(b) Bewaar afskrifte van aansoekie by die Lys van Stembriewe aan Spesiale Kiesers Uitgereik (VE 3/5) en op die dag onmiddellik na stendag stuur—

- (i) lys VE 3/5 tesame met afskrifte van aansoekie VE 3/3 aan Hoofverkiesingsbeampete, Pretoria;
- (ii) afskrif van lys VE 3/5 tesame met ongebruikte vorms en stembriewe aan verkiesingsbeampete/landdros.

VE 3/2

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/ PROVINSIALE RAAD*

KENNISGEWING VAN AANWYSING VAN VOORSIT- TENDE BEAMPTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat†.....

van‡....., ingevolge die bepalings van artikel 1 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), deur my aangewys is om as voorsittende beampete vir stemme van spesiale kiesers op te tree in die verkiesing wat op die.....dag van.....19....., in die kiesafdeling.....plaasvind.

Datum..... Kiesbeampete
Plek..... Kiesafdeling.....

* Skrap waar nie van toepassing nie.

† Vul in die volle naam en amp van voorsittende beampete.

‡ Vul in die kantooradres waar voorsittende beampete sy pligte sal vervul.

issued to him/her by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975, for instance CSIR, ISCOR, etc., or an institution or a body [referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act], such as a municipality, divisional council, etc., OR an affidavit on form VE 5/6, and signs the application in duplicate.

(c) Insert particulars of special voter in list of ballot papers issued to special voters (VE 3/5).

2. PREPARATION OF BALLOT PAPER/BALLOT PAPERS

(a) Colours:

- (i) House of Assembly: White with fugitive ink background;
- (ii) Provincial Council: Green with fugitive ink background.

(b) Face of ballot paper: Fill in the surnames of the candidates in alphabetical order (also initials if more than one candidate has the same surname), as well as the names or abbreviated names of the political parties which they represent, or if a candidate does not represent a political party, the words "independent/onafhanklik".

(c) Reverse side of ballot paper: Complete, stamp (office stamp) and sign.

3. VOTING BY VOTER

(a) Hand completed ballot paper(s) and envelope(s) (VE 3/7 and/or VE 3/8) to voter.

(b) Voter votes in secret and places ballot paper(s) in envelope(s) VE 3/7 and/or VE 3/8, seals envelope(s) and hands it/them to presiding officer.

4. DISPATCH/DELIVERY OF VOTING DOCUMENTS

Presiding Officer—

(a) place envelope(s) containing ballot paper(s), together with original application of special voter, in envelope VE 3/9 and address the latter envelope to the responsible returning officer;

(b) either post or deliver document referred to in (a) personally to returning officer.

5. PROCEDURES SHORTLY BEFORE POLLING DAY AND THEREAFTER

(a) From fifth day before polling day, the presiding officer advise the returning officer concerned—

- (i) by telegram VE 3/12; or
 - (ii) by notice VE 3/13, which must be delivered to the returning officer;
- of persons who have voted as special voters.

(b) Keep copies of applications with the List of Ballot Papers Issued to Special Voters (VE 3/5) and on the day immediately after polling day dispatch—

- (i) list VE 3/5, together with copies of applications VE 3/3 to the Chief Electoral Officer, Pretoria;
- (ii) copy of list VE 3/5, together with unused forms and ballot papers, to the electoral officer/magistrate.

VE 3/2

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

NOTICE OF DESIGNATION OF PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS

It is hereby notified for general information that†.....

of‡....., has been designated by me in terms of the provisions of section 1 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), to act as presiding officer for votes of special voters in the election which will take place on the.....day of.....19....., in the electoral division of.....

Date..... Returning Officer.....

Place..... Electoral division.....

* Delete words which do not apply.

† Insert the full name and office of presiding officer.

‡ Insert the office address where presiding officer will discharge his duties.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

AANSOEK OM AS SPESIALE KIESER VOOR 'N VOORSITTENDE BEAMPTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS TE STEM

(Moet in tweevoud ingevul word)

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD EN/OF PROVINSIALE RAAD*

Vir gebruik deur die voorsittende beamppte
Volgnommer wat op aansoek (VE 3/5) verskyn.....
Datum van uitreiking.....

Vir gebruik deur die kiesbeamppte
Volgnommer van aansoek.....
Datum van ontvangs.....
Aansoek aanvaar/verwerp*:.....
Paraaf van kiesbeamppte.....

Ek, die ondergetekende, doen hierby (i)* aansoek om as 'n spesiale kieser te stem (ii)* op die uitdruklike versoek van ondergenoemde kieser namens hom/haar* aansoek om as 'n spesiale kieser te stem in die verkiesing(s) op..... 19.....

- (a) van 'n lid van die Volksraad in die kiesafdeling..... ; en/of
(b) van 'n lid van die Proviniale Raad in die kiesafdeling.....

Ek glo dat my/sy/haar* naam soos volg op die kieserslys verskyn:

Volgnommer op kieserslys en identiteitsnummer (waar beskikbaar)	Familienaam en voorname	Adres waar as kieser geregistreer	Beroep	Huidige woonadres en posadres (vermeld permanent of tydelik)
Volgno.....				
Identiteitsno.....				

Ek/Hy/Sy* is geregtig om as 'n spesiale kieser te stem omdat ek/hy/sy* op stemdag nie te eniger tyd gedurende die stemure in staat sal wees om die stemburo in die stemdistrick waar ek/hy/sy* in bovermelde kiesafdeling geregistreer is te besoek nie (maak 'n kruisie teenoor die rede wat van toepassing is) —

- vanweë my/sy/haar* siekte/liggaamlike swakheid/liggaamlike gebrek/hoë ouderdom, waarvan die aard is..... ;
 vanweë my/sy/haar* swangerskap;
 omdat ek/hy/sy* te alle tye gedurende die stemure buite die kiesafdeling [vul hier in die naam van die kiesafdeling van die Volksraad of Proviniale Raad (in die O.V.S.)] sal wees, naamlik te (vul hier in die naam van die plek waar u/hy/sy* sal wees);
 omdat ek/hy/sy* te alle tye gedurende die stemure in 'n onafhanklike staat (d.w.s. 'n gebied wat 'n deel van die Republiek uitgemaak het en ingevolge 'n Wet van die Parlement 'n onafhanklike staat geword het, bv. Transkei) of op of in Birdeiland/Oostelike Caprivi Zipfel/Prins Eduardeiland* sal wees;
 omdat ek/hy/sy* op 'n openbare vervoermiddel diens doen;
 omdat ek/hy/sy* noodsaklike hospitaal-/polisie-/brandweerdeiens* moet verrig;
 uit hoofde van my/sy/haar* amsplygte in verband met die verkiesing;
 uit hoofde van my/sy/haar* pligte ten behoeve van..... een van die kandidate by die verkiesing;
 omdat ek/hy/sy* nie binne 50 kilometer met die kortste bruikbare pad van die stemburo in die stemdistrick waar ek/hy/sy* geregistreer is, sal wees nie;
 vanweë my/sy/haar* verpligting om 'n siek/liggaamlike swak/geestelik gebrekkige persoon/persoon van hoë ouderdom/swanger vrou* op te pas.

VERKLARING

DEEL A (Moet ingevul word in geval waar 'n kieser self die aansoek ingevul het.)

Ek verklaar hierby dat ek die kieser is wat hierbo genoem is, dat ek nie tevore as 'n afwesige kieser of 'n spesiale kieser in bogenoemde of enige ander afdeling gedurende hierdie verkiesing(s) gestem het nie, dat ek bekend is met die inhoud van hierdie aansoek en dat alles wat in die aansoek vervat is, waar en korrek is. Ek weet dat enigeen wat 'n valse verklaring aflê in 'n aansoek om as 'n spesiale kieser te stem of in die verklaring in so 'n aansoek vervat, 'n misdryf begaan en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens R200 of tot gevangenisstraf van hoogstens een jaar of met beide sodanige boete en gevangenisstraf. Verder verklaar ek hierby dat bogenoemde kieser duidelik bewus is van sy/haar* opdrag aan my en die betekenis daarvan verstaan, dat ek hierdie aansoek geteken het en deur bogenoemde kieser gemagtig is om dit namens hom/haar* te doen, aangesien

Handtekening van aansoeker (in sy/haar* eie handskrif)

DEEL B (Moet ingevul word in geval waar iemand anders namens die kieser aansoek doen.)

Ek verklaar hierby dat die kieser hierbo genoem, aan my bekend is, dat hy/sy* nie tevore as 'n afwesige kieser of as spesiale kieser in bogenoemde of enige ander afdeling gedurende hierdie verkiesing gestem het nie, dat ek bekend is met die inhoud van hierdie aansoek en dat alles wat in die aansoek vervat is, waar en korrek is. Ek weet dat enigeen wat 'n valse verklaring aflê in 'n aansoek om as 'n spesiale kieser te stem of in die verklaring in so 'n aansoek vervat, 'n misdryf begaan en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens R200 of met gevangenisstraf van hoogstens een jaar of met beide sodanige boete en gevangenisstraf. Verder verklaar ek hierby dat bogenoemde kieser duidelik bewus is van sy/haar* opdrag aan my en die betekenis daarvan verstaan, dat ek hierdie aansoek geteken het en deur bogenoemde kieser gemagtig is om dit namens hom/haar* te doen, aangesien

- (i) hy/sy* nie kan lees nie;
(ii) hy/sy* weens sy/haar* blindheid of weens 'n liggaamlike gebrek of swakheid, naamlik.....
nie kan skryf nie.

(Namens aansoeker geteken).

Handtekening van persoon wat deur die kieser gemagtig is

DEEL C (Moet deur die voorsittende beamppte ingevul word.)

*(a) Die aansoeker het hierdie aansoek eiehandig voor my onderteken en verklaar dat bogenoemde feite waar is.

(b) Ek verklaar hierby dat die aansoek in opdrag van bogenoemde kieser in my teenwoordigheid gegee, deur..... (vul hier die naam van die gemagtigde in), 'n volwasse persoon, ingevul en geteken is in teenwoordigheid van bogenoemde kieser en van my, dat die inhoud van die aansoek aan die aansoeker verduidelik is en dat die aansoeker bevestig het dat hy/sy die bedoelde inhoud verstaan en daarmee saamstem.

† Die aansoeker se (merk die toepaslike blokkie) □ persoonskaart, □ identiteitsdokument, □ bestuurderslisensie, □ paspoort, □ ander bewys van identiteit (meld naam van dokument of instansie, bv. YSKOR, WNNR, munisipaliteit, afdelingsraad, ens., deur wie dokument uitgereik is), OF □ 'n beëdigde verklaring wat t.o.v. die kieser se identiteit op vorm VE 5/6 gemaak is, en hierby aangeheg is, is as bewys van identiteit aanvaar. Ek het my deur ondervraging van die aansoeker, of andersins, daarvan vergewis dat die verklarings in die aansoek waar is.

* Die stembrief(w) is deur my uitgereik en die gemagtigde het in my teenwoordigheid ooreenkomsig die opdrag van die kieser gestem.

Kantoorstempel

Handtekening van voorsittende beampete vir stemme van spesiale kiesers†

Onderteken om..... h.....

Datum.....

Adres.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Die volgende persone is voorsittende beampetes vir stemme van spesiale kiesers: 'n verkiesingsbeampete, kiesbeampete, landdros, addisionele, assistent- of waarnemende landdros, of 'n beampete in diens van die Staat wat deur die kiesbeampete aangewys is, of 'n beampete wat in opdrag en onder beheer van enigeen van voormalige beampetes optree, of met betrekking tot 'n spesiale kieser wat sy vaste woonplek in 'n onafhanklike staat het, ook 'n regterlike beampete van daardie staat of 'n beampete wat in opdrag en onder beheer van so 'n regterlike beampete optree.

In die geval van iemand wat by die Staat (met inbegrip van die Spoorwegadministrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of 'n liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet, op 'n plek buite die Republiek in diens is (of die eggeneote of volwasse kind van so iemand wat by hom woon), is die senior beampete wat op die betrokke plek gestasioneer is, die voorsittende beampete. Om die stem van die senior beampete uit te bring, is 'n ander beampete wat op die plek gestasioneer is, en wat genoemde senior beampete vir dié doel aanwys, die voorsittende beampete.

†N.B.—Slegs die volgende dokumente mag as bewys van identiteit aanvaar word: persoonskaart/identiteitsdokument/bestuurderslisensie/paspoort/ander bewys van identiteit, met 'n foto van die spesiale kieser daarop, uitgereik deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet/'n beëdigde verklaring wat ten opsigte van die kieser se identiteit op vorm VE 5/6 gemaak is en hierby aangeheg is.

VE 3/3

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

APPLICATION TO VOTE AS A SPECIAL VOTER BEFORE A PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS (Must be completed in duplicate)

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY AND/OR PROVINCIAL COUNCIL*

For presiding officer's use

Serial number of application appearing on VE 3/5.....
Date of issue.....

For returning officer's use

Serial number of application.....
Date of receipt.....
Application accepted/rejected*: _____
Returning officer's initials.....

I, the undersigned, hereby apply (i)* to vote as a special voter (ii)* at the explicit request of the undermentioned voter on his/her behalf to vote as a special voter at the election(s) on..... 19.....

(a) of a member of the House of Assembly in the electoral division of..... ; and/or
(b) of a member of the Provincial Council in the electoral division of.....

I believe that my/his/her* name appears on the voters' list as follows:

Serial number on voters' list and identity number (where available)	Surname and christian names	Address where registered as a voter	Occupation	Present residential address and postal address (state whether permanent or temporary)
Serial No.....				
I.D. No.....				

I/He/She* am/is* entitled to vote as a special voter because I/he/she* will not at any time during the hours of polling on polling day be able to attend at the polling station in the polling district where I/he/she* am/is* registered in the above-mentioned electoral division (make a cross opposite the applicable reason)—

- because of my/his/her* illness/physical infirmity/physical disability/advanced age*, the nature of which is.....;
- because of my/her* pregnancy;
- because I/he/she* will throughout the hours of polling be outside the electoral division of..... [here insert the name of the electoral division of the House of Assembly or Provincial Council (in the O.F.S.), namely at..... (here insert the name of the place where you/he/she* will be);]
- because I/he/she* will throughout the hours of polling be in an independent state (i.e. a territory which formed part of the Republic and became an independent state in terms of an Act of Parliament, e.g. Transkei) or on or in Bird Island/Eastern Caprivi Zipfel/Prince Edward Islands*;
- because I/he/she* am/is* employed on a public conveyance;
- because I/he/she* must perform essential hospital/police/fire brigade service*;
- on account of my/his/her* official duties in connection with the election;
- on account of my/his/her* duties on behalf of....., one of the candidates at the election;
- because I/he/she* will not be within 50 kilometres by the shortest practicable road from the polling station in the polling district in respect of which I/he/she* am/is* enrolled;
- because of my/his/her* duty to look after or care for a person because of such person's illness/physical infirmity/physical or mental disability/advanced age/ pregnancy.*

DECLARATION

SECTION A (Must be completed when a voter has completed the application himself.)

I hereby declare that I am the voter mentioned above, that I have not previously voted as an absent voter or as a special voter in the above-named or any other division during this election(s), that I know the contents of the application and that everything contained in the application is true and correct. I am aware that any person who makes a false declaration in an application to vote as a special voter or in the declaration contained in such application, is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and imprisonment.

.....
Signature of applicant (in his/her* own handwriting)

SECTION B (Must be completed when someone else applies on behalf of the voter.)

I hereby declare that the above-mentioned is known to me, that he/she* has not voted as an absent voter or as a special voter in the above-mentioned or any other division during this election, that I know the contents of this application and that everything contained in the application is true and correct. I am aware that any person who makes a false declaration in an application to vote as a special voter, or in the declaration contained in such application, is guilty of an offence and is liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding one year or both such fine and imprisonment. I hereby further declare that the above-mentioned voter is fully aware of his/her* instructions to me and understands the meaning thereof, that I have signed this application and have been authorised by the above-mentioned voter to do so on his/her* behalf because—

- (i) he/she* is unable to read;
- (ii) owing to his/her* blindness or physical infirmity namely.....
- he/she* is unable to write.

(Signed on behalf of applicant).

.....
Signature of person authorised by voter

SECTION C (Must be completed by the presiding officer.)

*(a) The applicant has signed this application in his own hand before me and declare that the above-mentioned facts are true.
(b) I hereby declare that this application was completed and signed on the instructions of the above-mentioned voter given in my presence by..... (here insert the name of the person authorised), an adult, in the presence of the said voter and in my presence, that the contents of the application have been explained to the applicant and that the applicant has confirmed that he/she understands the meaning of the contents and agrees therewith.

†The applicant's (mark the applicable block) identity card, identity document, driver's licence, passport, other proof of identity (state name of document or statutory body, e.g. ISCOR, CSIR, municipality, divisional council, etc., who issued such a document) OR an affidavit made in respect of the voter's identity on form VE 5/6, attached hereto, has been accepted as proof of identity. I have, by interrogation of the applicant, or otherwise, satisfied myself that the statements in this application are true.

*The ballot paper(s) has/have been issued by me and the authorised person has voted in my presence in accordance with the instructions of the voter.

.....
Signature of presiding officer for votes of special voters*

Office stamp

Signed at..... h.....
Date.....

Address.....

* Delete words which do not apply.

† The following persons are presiding officers for special voters: An electoral officer or a returning officer, magistrate, additional, acting or assistant magistrate or any officer in the employment of the State designated by the returning officer or any officer acting on the directions and under the control of any of the aforesaid officers or in the event where a special voter has his permanent home in an independent state also a judicial officer of that state or any officer acting on the instructions and under the control of such a judicial officer.

In the case of any person employed by the State (including the Railways Administration and a provincial administration), or a statutory body as defined in section 1 of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or an institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Constitution Act, at a place outside the Republic (or the wife or adult child of such person who resides with him) the senior officer stationed at such place shall be the presiding officer. For the purpose of recording the vote of the senior officer, such other officer stationed at such place and nominated for the purpose by the said senior officer, shall act as presiding officer.

‡ N.B.—Only the following documents may be accepted as proof of identity: Identity card/identity document/driver's licence/passport/other proof of identity, on which a photograph of the special voter appears, issued to him by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or an institution or a body referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act/an affidavit made in respect of the voter's identity on form VE 5/6, attached hereto.

VE 3/4

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

AANSOEK DEUR 'N SPESIALE KIESER WAT NIE IN STAAT IS OM 'N VOORSITTENDE BEAMPTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS TE BESOEK NIE

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

(VIR GEBRUIK DEUR DIE VOORSITTENDE BEAMPTE VIR STEMME VAN SPESIALE KIESERS)

Volgnommer van aansoek..... Datum van ontyvangs.....
Datum waarop kieser deur voorsittende beampete besoek is/in kennis gestel is van onvermoë om aan versoek te voldoen*

.....
Paraaf van voorsittende beampete

Belangrik.—'n Kieser is geregtig om as 'n spesiale kieser te stem omdat—

(a) hy vanweë sy siekte of liggaaamlike swakheid of gebrek of hoë ouderdom of, in die geval van 'n vrou, haar swangerskap nie in staat sal wees om 'n stemburo te besoek nie;

(b) in die geval waar die afdeling van die Volksraad en die afdeling van die provinsiale raad waarin hy geregistreer is, saamval, hy op die stemdag te alle tye gedurende die stemure buite daardie afdeling sal wees, of, in die geval waar die afdeling van die Volksraad waarin hy geregistreer is, kragtens artikel 69 (1) van die Grondwet in twee afdelings van die provinsiale raad verdeel is, hy op die stemdag te alle tye gedurende die stemure buite die afdeling van die provinsiale raad waarin hy geregistreer is, sal wees (die plek waar die kieser sal wees, moet aangedui word);

(c) hy op die stemdag te alle tye gedurende die stemure in 'n onafhanklike staat (d.w.s. 'n gebied wat 'n deel van die Republiek uitgemaak het en ingevolge 'n Wet van die Parlement 'n onafhanklike staat geword het, bv. Transkei) of op of in Bird-eiland/Oostelike Caprivi Zipfel/Prins Eduard-eilande* sal wees;

(d) hy vanweë die feit dat hy op 'n openbare vervoermiddel diens doen, of dat hy noodsaaklike hospitaal-, polisie- of brandweerdiens moet verrig, of uit hoofde van sy ampspligte in verband met die verkiesing, of sy pligte ten behoeve van 'n kandidaat by daardie verkiesing, nie te eniger tyd op stemdag gedurende die stemure in staat sal wees om 'n stemburo in die stemdistrik waarin hy geregisterreer is, te besoek nie;

(e) hy nie binne 50 kilometer met die kortste bruikbare pad van die stemburo in die stemdistrik waar hy geregisterreer is, sal wees nie of vanweë sy verpligting om 'n siek of liggaamlike swak/geestelik gebrekke persoon of persoon van hoë ouderdom of 'n swanger vrou op te pas.

Aan.—Die Voorsittende Beamppte vir Stemme van Spesiale Kiesers (adres).....

Ek, die ondergetekende, is geregtig om as 'n spesiale kieser te stem omdat (aansoeker moet hier redes volledig uiteenset).....

Ek verklar hierby dat ek rede het om te glo dat ek nie in staat sal wees om 'n voorsittende beamppte vir stemme van spesiale kiesers te besoek nie omdat (meld hier die rede).....

Ek het rede om te glo dat my naam verskyn op die kieserslys van die kiesafdeling.....

My identiteitsnommer en volle naam is.....

Geliewe my by (volledige adres).....

tussen..... h..... en..... h..... of tussen..... h..... en..... h.....
(meld tye voor 21h00) op..... of..... (meld
die datums, welke dae met uitsondering van Sondae of die openbare feesdae Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Geloofdag en Kersdag moet
wees gedurende die tydperk vanaf die sewende dag na nominasiedag tot die tweede dag voor stemdag) te besoek of deur 'n ander voor-
sittende beamppte vir stemme van spesiale kiesers te laat besoek ten einde my in staat te stel om as 'n spesiale kieser te stem.

Handtekening van die aansoeker of
van die persoon wat deur die kieser
gemagtig is†

Datum.....
Plek.....

Posadres van gemagtigde.....

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

† Indien die versoek gerig word deur 'n spesiale kieser wat nie kan lees nie of, weens sy blindheid of liggaamlike swakheid of gebrek,
nie kan skryf nie, kan die versoek deur 'n ander volwasse persoon namens hom geteken word.

VE 3/4

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

APPLICATION BY A SPECIAL VOTER WHO IS UNABLE TO ATTEND BEFORE A PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

(FOR USE BY PRESIDING OFFICER FOR VOTES OF SPECIAL VOTERS)

Serial number of application..... Date of receipt.....
Date on which voter was visited/notified by presiding officer of his inability to comply with request*.....

Presiding Officer's initials.....

Important.—A voter is entitled to vote as a special voter by reason of the fact—

(a) that he will, because of his illness or physical infirmity or advanced age or, in the case of a female, her pregnancy not be able to attend at any polling station;

(b) in the case where the division of the House of Assembly and the division of the provincial council in which he is registered coincide, that he will throughout the hours of polling on polling day be outside that division, or, in the case where the division of the House of Assembly in which he is registered is in terms of section 69 (1) of the Constitution Act divided into two divisions of the provincial council, that he will throughout the hours of polling on polling day be outside the division of the provincial council in which he is registered (the place where the voter will be must be indicated);

(c) that he will throughout the hours of polling on polling day be in an independent state (i.e. a territory which formed part of the Republic and became an independent state in terms of an Act of Parliament, e.g. Transkei) or on or in Bird Island/Eastern Caprivi Zipfel/Prince Edward Islands;

(d) that he is employed on a public conveyance, or that he must perform essential hospital, police or fire brigade service, or on account of his official duties in connection with the election or his duties on behalf of a candidate at that election, he will not be able to attend at a polling station within the polling district in which he is registered, at any time during the hours of polling on polling day;

(e) that he will not be within 50 kilometres by the shortest practicable road from the polling station in the polling district in which he is registered, or of his duty to look after or care for any person because of such person's illness or physical infirmity or physical or mental disability or advanced age or pregnancy.

To.—The Presiding Officer for Votes of Special Voters (address).....

I, the undersigned, am entitled to vote as a special voter (applicant must state here reasons in full).....

I hereby declare that I have reason to believe that I shall not be able to attend before a presiding officer for votes of special voters because (state here reason).....

I have reason to believe that my name appears on the voter's list for the electoral division of.....

My identity number and full names are.....

Please visit me at (full address).....

between h..... and h..... or between h..... and h..... or
between h..... and h..... (state times before 21h00) on or (state the dates, which days excepting Sundays and the

public holidays Good Friday, Ascension Day, Day of the Covenant and Christmas Day, shall be during the period from the seventh day after nomination day to the second day before polling day) or cause another presiding officer for votes of special voters to visit me to enable me to vote as a special voter.

Signature of applicant or the person authorised by the voter†

Date.....
Place.....

Postal address of authorised person.....

* Delete words which do not apply.

† If the request is made by a special voter who is unable to read, or on account of his/her blindness or physical infirmity, unable to write, the request may be signed by another adult person on his/her behalf.

VE 3/5

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

AAN:

Die Hoofverkiesingsbeampte
Privaatsak X265
Pretoria
0001

LYS VAN STEMBRIEWE AAN SPESIALE KIESERS UITGEREIK

(Moet in †tweevoud ingevul word)

Verkiesing gehou op die dag van 19.....

Spesiale kieser		Volgnommer, beginnende by 1	Kiesafdeling (ten opsigte waarvan stembrief uitgereik is)	Datum van uitreiking van stembrieue
Familienaam en voorletters	Identiteitsnummer			
†.....
.....
.....

Verslag van stembrieue vir spesiale kiesers

Getal in voorraad (1)	Getal voor stemming ontvang (2)	Getal uitgereik (3)	Getal bederf (4)	Totaal [kolomme (3) en (4)]	Getal teruggestuur of in bewaring geneem (5)
.....
.....
.....

Ek sertifiseer hierby dat bostaande opgawe juis is.

Gedateerd op hede die dag van 19.....

Kantoorstempel:

Datum.....

Voorsittende beampte vir stemme van
van spesiale kiesers

Plek.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Vanaf bladsy 2 kan van gewone foliopapier waarop die nodige kolomme aangebring is, gebruik gemaak word.

† 'n Afskrif van hierdie lys moet saam met ongebruikte stembrieue vir spesiale kiesers aan die Verkiesingsbeampte/Landdros gestuur of oorhandig word.

VE 3/5

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

To: The Chief Electoral Officer
Private Bag X265
Pretoria
0001

LIST OF BALLOT PAPERS ISSUED TO SPECIAL VOTERS

(Must be completed in duplicate)†

Election held on the day of 19.....

Special voter		Serial Number, starting at 1	Electoral division (in respect of which ballot paper was issued)	Date of issue of ballot papers
Surname and initials	Identity number			
†.....
.....
.....

Special voters' ballot paper account

Number in stock (1)	Number received before poll (2)	Number issued (3)	Number spoiled (4)	Total [columns (3) and (4)]	Number returned or re- tained in safe keeping (5)
.....
.....

I hereby certify that above return is correct.

Dated this day of 19.....

Office stamp:

Date
Place

Presiding officer for votes of special voters

* Delete words which do not apply.

† Foolscap paper on which the necessary columns have been drawn may be used from the second page.

‡ Copy of this list, together with ballot papers for special voters not used, must be sent or handed to the Returning Officer/Magistrate.

VE 3/6

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

Aan

PERSOONLIKE BESOEK IN VERBAND MET STEMMING
DEUR 'N SPESIALE KIESERDit spyt my om u mee te deel dat ek nie in staat is om u te besoek
of om 'n ander voorsittende beampete vir stemme van spesiale
kiesers te stuur om u te besoek ten einde u in staat te stel om as 'n
spesiale kieser by die verkiesing op te stem nie.

Datum

Voorsittende beampete vir stemme
van spesiale kiesers

Adres

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

VE 3/7

(Koevert) WIT (Voorkant)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STEMMING DEUR SPESIALE KIESER

SPESIALE STEMBRIEFKOEVERT VIR DIE VOLKSRAAD

Slegs 'n stembrief vir 'n lid van die VOLKSRAAD moet in
hierdie koevert geplaas word.Hierdie koevert, saam met een afskrif van die aansoek om as 'n
spesiale kieser te stem (VE 3/3), moet geplaas word in koevert
VE 3/9, geadresseer aan die kiesbeampete.

(Agterkant)

Volgnommer van aansoek

No.

VE 3/8

(Koevert) GROEN (Voorkant)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STEMMING DEUR SPESIALE KIESER

SPESIALE STEMBRIEFKOEVERT VIR DIE PROVINSIALE
RAADSlegs 'n stembrief vir 'n lid van die PROVINSIALE RAAD
moet in hierdie koevert geplaas word.Hierdie koevert, saam met een afskrif van die aansoek om as 'n
spesiale kieser te stem (VE 3/3), moet geplaas word in koevert
VE 3/9, geadresseer aan die kiesbeampete.

(Agterkant)

Volgnommer van aansoek

No.

VE 3/7

(Envelope) WHITE (Face)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VOTING BY SPECIAL VOTER

SPECIAL HOUSE OF ASSEMBLY BALLOT PAPER
ENVELOPE

Only a ballot paper for a member of the HOUSE OF ASSEMBLY shall be placed in this envelope.

This envelope, together with a copy of the application to vote as a special voter (VE 3/3), shall be placed in envelope VE 3/9, addressed to the returning officer.

(Reverse side)

Serial number of application

No.

VE 3/8

(Envelope) GREEN (Face)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VOTING BY SPECIAL VOTER

SPECIAL PROVINCIAL COUNCIL BALLOT PAPER
ENVELOPE

Only a ballot paper for a member of the PROVINCIAL COUNCIL shall be placed in this envelope.

This envelope, together with a copy of the application to vote as a special voter (VE 3/3), shall be placed in envelope VE 3/9, addressed to the returning officer.

(Reverse side)

Serial number of application

No.

(Koevert)

VE 3/9

AMPTELIK

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*KOEVERT VIR VERSENDING VAN STEMDOOKUMENTE
VAN 'N SPESIALE KIESER

(Deur posbeamptes aangeteken te word—Posvry)

Aan die Kiesbeampte

Kiesafdeling.....
Adres.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie:

(Agterkant)

Volgnommer van aansoek

No.....

VE 3/10

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

Aan.....

KENNISGEWING VAN VERWERPING VAN AANSOEK
OM AS 'N SPESIALE KIESER TE STEMEk wens u mee te deel dat u aansoek om as 'n spesiale kieser by
die verkiesing op..... in die kiesafdeling.....
te stem, nie toegestaan kan word nie omdat.....

Kantoorstempel

Voorsittende beampte vir stemme
van spesiale kiesersDatum.....
Plek.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

VE 3/11

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*STEMMING DEUR AFWESIGE EN SPESIALE KIESERS:
LYS VAN AANGETEKENDE POSSTUKKE ONTVANG

Die Kiesbeampte

Kiesafdeling.....

Die volgende is 'n lys wat die kantoor van herkoms en die aan-
getekende posnommer toon van elke omslagkoevert (VE 4/11) en die
spesiale omslagkoevert (VE 3/9) wat ek aan u laat aflewer het voor
die sluiting van die stemming gehou op..... vir die
verkiesing van 'n lid van die Volksraad/Proviniale Raad* vir die
kiesafdeling.....Datum..... Amtenaar in beheer van die
poskantoor te.....

Kantoor van herkoms	Aangetekende posnommer	†Volgnommer van omslagkoevert (VE 4/11 of VE 3/9)
.....
.....
.....
.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Volgnommer verskyn op keersy van omslagkoevert.

(Envelope)

VE 3/9

OFFICIAL

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*ENVELOPE FOR THE DISPATCH OF VOTING
DOCUMENTS OF A SPECIAL VOTER

(For registration by postal officials—Post free)

To the Returning Officer

Electoral Division.....

Address.....

* Delete words which do not apply.

(Reverse side)

Serial number of application

No.....

VE 3/10

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

To.....

NOTICE OF REFUSAL OF APPLICATION TO VOTE AS
SPECIAL VOTERI wish to inform you that your application to vote as a special
voter at the election on..... in the electoral division
of..... cannot be approved because.....

Office stamp

Date..... Presiding officer for votes of
Place..... special voters

* Delete words which do not apply.

VE 3/11

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*VOTING BY ABSENT AND SPECIAL VOTERS: LIST OF
REGISTERED POSTAL MATTER RECEIVED

The Returning Officer

Electoral division.....

The following is a list showing the office of origin and the postal
registered number of every covering envelope (VE 4/11) and special
covering envelope (VE 3/9) which I have caused to be delivered to
you before the close of the poll held on..... for the
election of a member of the House of Assembly/Provincial Council
* for the electoral division of.....Date..... Officer in charge of Post Office
at.....

Office of origin	Postal registered number	†Serial number of covering envelope (VE 4/11 or VE 3/9)
.....
.....
.....
.....

* Delete words which do not apply.

† Serial number appears on reverse side of covering envelope.

**TELEGRAM IN VERBAND MET STEMBRIEWE AAN SPESIALE KIESERS UITGEREIK
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

**BEDRAG..... No.....
POSKANTOORTELEGRAAFDIENS**

Rekening No.		Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-diens-kode	Bedrag	Aan-geslaan	Na-gesien	Inge-skryf	Diens-instruksies	

—TC— UITERS DRINGEND —

Aan:

Kiesbeampte
Kiesafdeling.....

No.....

Stembriewe aan volgende spesiale kiesers uitgereik op.....

Volgno. op kieserslys	Identiteitsno.	Familienaam, voorletters of volle voorname	Adres waar as kieser geregistreer	Beroep

Van: *Voorsittende beampte vir spesiale kiesers.....

MOENIE OORGESIN WORD NIE

Datum.....

Handtekening van voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers

Plek.....

L.W.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-aflewering van telegramme nie.

* Meld adres, soos byvoorbeeld "Landdros, Pretoria".

TELEGRAM IN CONNECTION WITH BALLOT PAPERS ISSUED TO SPECIAL VOTERS

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**AMOUNT..... No.....
POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE**

Account No.		Class	Office of origin	Words	Date	Time	Sent
Country Code	Sp. Service code	Amount	Assessed	Checked	Entered	Service instructions	

—TC-MOST URGENT—

To:

Returning Officer
Electoral Division of.....

No.....

Ballot papers issued to following special voters on.....

Serial No. on voters' list	Identity No.	Surname, initials or full christian names	Address where registered as voter	Occupation

From: *Presiding Officer for Special Voters.....

NOT TO BE TELEGRAPHED

Date.....

Signature of presiding officer for votes of
special voters

Place.....

*N.B.—The Department is not liable for losses incurred through the incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams.*** State address, for example "Magistrate, Pretoria".*

VE 3/1

Aangeteken (tensy persoonlike aflewing)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

KENNISGEWING DEUR VOORSITTENDE BEAMPTE IN VERBAND MET STEMBRIEWE AAN SPESIALE
KIESERS UITGEREIK

Die Kiesbeampte

Kiesafdeling.....

Ek wens te meld dat ek op..... ten opsigte van u afdeling stembrieve aan die volgende spesiale kiesers uitgereik het:

Volgno. op kieserslys (waar beskikbaar)	Identiteitsno., familiennaam en voor- letters of volle voorname	Adres waar as kieser geregistreer	Beroep

Kantoorstempel.....

Handtekening van voorsittende beampte vir
spesiale kiesers

Datum.....

Adres.....

** Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.*

Registered (unless delivered personally)

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VE 3/13

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

NOTICE BY PRESIDING OFFICER IN CONNECTION WITH BALLOT PAPERS ISSUED TO SPECIAL VOTERS

The Returning Officer

Electoral Division.....

I wish to advise that I have on..... issued ballot papers to the following special voters in respect of your division:

Serial No. on voter's list (where available)	Identity No., surname and initials or full christian names	Address where registered as voter	Occupation

Office stamp.....

Signature of presiding officer for special voters

Date.....

Address.....

** Delete words which do not apply.*

VE 3/14

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

Stemming deur spesiale kiesers.—Lys van spesiale omslagkoeweert (VE 3/9) deur die Kiesbeampte per aangetekende pos ontvang of aan hom persoonlik oorhandig.

Kiesafdeling.....

Datum van stemming.....

19.....

Kantoor van herkomst† (1)	Aangetekende posnommer† (2)	Naam van spesiale kieser van wie ontvang† (3)	Nommer van kieser (4)†	Volgno. van aansoek† (5)

** Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.**† Onmiddellik na ontvangs van koevert VE 3/9 van die spesiale kieser moet die kantoor van herkomst en die aangetekende posnommer onderskeidelik in kolomme (1) en (2) ingeskryf word, indien deur die pos ontvang. Indien dit persoonlik oorhandig is, moet dit vermeld word in genoemde kolomme. Wanneer die koevert ingevolge artikel 91 van die Kieswet, No. 45 van 1979, oopgemaak word, moet die naam van die spesiale kieser in kolom (3), sy nommer op die kieserslys in kolom (4) en die volgnommer ingevolge artikel 91 (3) (b) toegeken in kolom (5) ingeskryf word.*

VE 3/14

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

Voting by special voters.—List of special covering envelopes (VE 3/9) received by the Returning Officer through registered post or personally delivered to him.

Electoral Division of.....
Date of poll..... 19.....

Office of origin† (1)	Registered postal No.† (2)	Name of special voter from whom received† (3)	Voter's No.† (4)	Serial No. of application† (5)

* Delete words which do not apply.

† Immediately upon receipt of envelope VE 3/9 from a special voter, the office of origin and the registered postal number must be entered in columns (1) and (2), respectively, if received through the post. If personally delivered, that fact should be stated in the columns mentioned. When the envelope is opened in accordance with section 91 of the Electoral Act, No. 45 of 1979, the name of the special voter must be entered in column (3), his number on the voters' list in column (4) and the serial number allocated in terms of section 91 (3) (b), in column (5).

VE 3/15

TELEGRAM IN VERBAND MET AFWYSING VAN 'N SPESIALE KIESER SE STEM

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BEDRAG.....

No.....

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.	Klas	Kantoor van herkoms	Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-diens-kode	Bedrag	Aan-geslaan	Na-gesien	Inge-skryf	Diens-instruksies

—TC— UITERS DRINGEND —

*Aan.....

No.....

U aansoek om as spesiale kieser te stem afgewys omdat u naam nie op kieserslys hierdie afdeling verskyn nie†.....

Toon hierdie telegram aan enige voorsittende beampete vir stemme van spesiale kiesers en doen weer aansoek as spesiale kieser te stem/ Tydperk vir uitreiking spesiale stembriewe is verstreke.‡

Van Kiesbeampete.....

MOENIE OORGSEIN WORD NIE

Datum.....

Handtekening van kiesbeampete

Plek.....

Telefoonnummer.....

L.W.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-aflewering van telegramme nie.

* Voorletters, familienaam en huidige posadres van spesiale kieser.

† Skrap die rede en meld juiste rede indien nodig.

‡ Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

VE 3/15

TELEGRAM IN CONNECTION WITH THE REJECTION OF A SPECIAL VOTER'S VOTE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMOUNT.....

No.....

POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE

Account No.	Class	Office of origin	Words	Date	Time	Sent
Country Code	Sp. Service code	Amount	Assessed	Checked	Entered	Service instructions

— TC-MOST URGENT —

*To.....

No.....

Your application to vote as special voter rejected because your name does not appear in Voters' List this division†.....

Show this telegram to any presiding officer for votes of special voters and apply again to vote as special voter/Period of issuing special ballot papers expired‡.

From.—Returning Officer.....

NOT TO BE TELEGRAPHED

Date.....

Returning officer's signature

Place.....

Telephone No.....

N.B.—The Department is not liable for losses incurred through the incorrect transmission, delay or non-delivery of telegrams.

* Initials, surname and present postal address of special voter.

† Delete this reason and state real reason if necessary.

‡ Delete words which do not apply.

VE 3/16

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VE 3/16

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*No..... : KWITANSIE VIR 'N KIESERSKOEVERT
VIR AFWESIGE KIESER/OMSLAGKOEVERT VIR AF-
WESIGE KIESER/SPECIALE OMSLAGKOEVERT*

Ontvang van.....

Kieserskoevert (VE 4/9)/Omslagkoevert (VE 4/11)/Spesiale
omslagkoevert (VE 3/9)* ten opsigte van die volgende kieser:

Familienaam en voorletters.....

Woon- of posadres.....

Kiesafdeling.....

Datum..... Adres..... Handtekening van voorsittende
beampete vir stemme van af-
wesiges / spesiale kiesers / kies-
beampete*

* Skrap woordé wat nie van toepassing is nie.

L.W.—Hierdie kwitansie met vir 'n tydperk van *12 maande* vanaf
stemdag bewaar word.

Aangetekende pos

VE 3/17

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VE 3/17

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

Die Kiesbeampete

The Returning Officer

Kiesafdeling(s).....

Electoral Division(s).....

KENNISGEWING TEN OPSIGTE VAN DIE KANSELLE-
RING VAN 'N SPESIALE STEMBRIEFNOTICE IN RESPECT OF THE CANCELLATION OF A
SPECIAL BALLOT PAPERKiesersno..... Identiteitsno.....
Naam.....

Voter's No..... Identity No.....

*Ek het by die uitreiking van spesiale stembrief No..... aan bogenoemde kieser 'n fout begaan en het dientengevalvoor-
noemde stembrief gekanselleer, wat ek ingevolge artikel 86 (3) van die Kieswet, No. 45 van 1979, hierby aan u stuur.* In issuing special ballot paper No..... to the above-
mentioned voter, I made a mistake and consequently cancelled the
aforementioned ballot paper, which I forward herewith to you in
terms of section 86 (3) of the Electoral Act, No. 45 of 1979.* Bogenoemde kieser het by die uitbring van sy/haar* stem
spesiale stembrief No..... bederf en ek het dientengevalvoor-
noemde stembrief gekanselleer, wat ek ingevolge artikel 76 (5) van die Kieswet, No. 45 van 1979, hierby aan u stuur.* In recording his/her* vote, the above-mentioned voter spoiled
special ballot paper No..... and consequently I cancelled
the aforementioned ballot paper, which I forward herewith to you in
terms of section 76 (5) of the Electoral Act, No. 45 of 1979.

Kantoorstempel

Office stamp

Voorsittende beampete vir stemme
van spesiale kiesersPresiding officer for votes of
special voters

Adres.....

Address.....

* Skrap woordé wat nie van toepassing is nie.

* Delete words which do not apply.

VE 4/1
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VE 4/1

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*AANSTELLING VAN VOORSLITTENDE BEAMPTE VIR
STEMME VAN AFWESIGESAPPOINTMENT OF PRESIDING OFFICER FOR ABSENT
VOTES

Ek stel hierby..... (volle naam)

I hereby appoint..... (full name)

van..... (adres)
 aan as voorsittende beampte vir stemme van afwesiges by die verkiesing wat gehou word op die..... dag van..... 19.....

Kiesafdeling.....
 Gedateer te....., op hede die..... 19.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

Let Wel.—(i) Hierdie aanstelling moet nie aan die voorsittende beampte vir stemme van afwesiges oorhandig word alvorens die beëdigde verklaring VE 4/2 deur hom onderteken is nie.

(ii) Die ampelike stempel, voorgeskryf by artikel 48 (1) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), stempelkussing, stempelkussingink en 'n voorraad kwitansies VE 3/16 moet saam met hierdie aanstelling oorhandig word.

(iii) Die ampelike stempel, stempelkussing en ongebruikte stempelkussingink en kwitansies VE 3/16 moet nie later as die dag onmiddellik na stemdag aan die kiesbeampte terugbesorg word nie.

(iv) Hierdie aanstellingsbrief moet vir 'n tydperk van 12 maande vanaf stemdag bewaar word.

VE 4/2

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

BEËDIGDE VERKLARING: VOORSITTENDE BEAMPTE
VIR STEMME VAN AFWESIGES

Ek,....., onderneem hierby plegtig om my amsplike as voorsittende beampte vir stemme van afwesiges vir die doeleindes van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), met nougesethed na my beste vermoë uit te voer en om nikks te doen nie wat by daardie Wet verbode is, en sal die bepalings van artikel 117 van genoemde Wet nougeset nakom.

Onderteken

Adres.....

Datum.....

†Beëdig en geteken voor my te....., op hede die..... 19.....

Datum..... *Kiesbeampte/Landdros/Ver-
kiesingsbeampte

Plek.....

†Volle naam (in drukletters)

†Besigheidsadres (in drukletters)

†Ampstiel.

†Gebied waarvoor aangestel.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Indien voor 'n landdros of verkiesingsbeampte beëdig en geteken, moet dit onverwyld deur daardie beampte versend word aan die kiesbeampte deur wie die voorsittende beampte aangestel is.

‡ Moet ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1648 van 19 Augustus 1977 deur 'n kommissaris van ede ingeval word.

VE 4/3

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

KENNISGEWING VAN AANSTELLING VAN VOORSIT-
TENDE BEAMPTES VIR STEMME VAN AFWESIGES

Hierby word bekendgemaak dat die persone hieronder vermeld as voorsittende beampies vir stemme van afwesiges aangestel is by die verkiesing wat gehou word op die..... dag van..... 19.....

Datum..... Kiesbeampte

Plek..... Kiesafdeling.....

Naam (voluit)

Adres

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

of..... (address)

as presiding officer for absent votes at the election to be held on the..... day of..... 19.....

Electoral division..... Returning officer

Dated at..... this..... day of..... 19.....

* Delete words which do not apply.

N.B.—(i) This appointment shall not be handed to the presiding officer for absent votes before he has signed the sworn declaration VE 4/2.

(ii) The official stamp prescribed by section 48 (1) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), stamping pad, stamping pad ink and a supply of receipts VE 3/16 shall be handed over with this letter of appointment.

(iii) The official stamp, stamping pad and unused stamping pad ink and receipts VE 3/16 shall be returned to the returning officer not later than the day immediately following polling day.

(iv) This letter of appointment must be retained for a period of 12 months after polling day.

VE 4/2

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

AFFIDAVIT: PRESIDING OFFICER FOR ABSENT VOTES

I,....., hereby solemnly undertake to discharge conscientiously to the best of my ability my official duties as presiding officer for absent votes for purposes of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), and to do nothing forbidden by that Act and shall scrupulously comply with the provisions of section 117 of the said Act.

Signed

Address.....

Date.....

†Sworn and signed before me at..... this..... day of..... 19.....

Date..... *Returning Officer/Magistrate/
Place..... Electoral Officer

†Full name (please print)

†Business address (please print)

† Official title.....

† Area for which appointed.....

* Delete words which do not apply.

† If sworn to and signed before a magistrate or polling officer it shall forthwith be transmitted by that official to the returning officer who appointed the presiding officer.

‡ Shall in terms of Government Notice R. 1648 of 19 August 1977 be completed by a Commissioner of Oaths.

VE 4/3

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

NOTICE OF APPOINTMENT OF PRESIDING OFFICERS
FOR ABSENT VOTES

Notice is hereby given that the undermentioned persons have been appointed as presiding officers for absent votes at the election to be held on the..... day of..... 19.....

Date..... Returning Officer

Place..... Electoral Division

Name (in full)

Address

* Delete words which do not apply.

VE 4/4

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*BEËINDIGING VAN AANSTELLING AS VOORSITTENDE
BEAMPTE VIR STEMME VAN AFWESIGES

Hierby word bekendgemaak dat die aanstelling van (volle naam)

van (adres).....
as voorsittende beamppte vir stemme van afwesiges vir die doel van
stemming deur afwesige kiesers beëindig is en dat (volle naam)van (adres).....
in sy plek aangestel is as voorsittende beamppte vir stemme van
afwesiges.

Datum..... Kiesbeamppte

Plek..... Kiesafdeling.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

VE 4/4

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*TERMINATION OF APPOINTMENT AS PRESIDING
OFFICER FOR ABSENT VOTES

Notice is hereby given that the appointment of (full names)

of (address).....
as presiding officer for absent votes for the purpose of voting by
absent voters has been terminated and that (full name)of (address).....
has been appointed as presiding officer for absent votes in his
place.

Date..... Returning Officer

Place..... Electoral Division.....

* Delete words which do not apply.

VE 4/5

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

AANSOEK OM AS AFWESIGE KIESER VOOR 'N VOORSITTENDE BEAMPTE VIR STEMME VAN AFWESIGES TE STEM

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

Vir gebruik deur die Kiesbeamppte.

Volgnommer van aansoek.....

Datum van uitreiking van stembrieftie.....

Datum van ontvangs.....

Paraaf van Kiesbeamppte.....

L.W.—Hierdie aansoek moet oorhandig of per aangetekende pos gestuur word aan die kiesbeamppte vir die kiesafdeling, en moet so gepos of aangelever word dat die beamppte dit nie later nie as 16h00 op die vyfde dag voor die stemdag ontvang.

Die Kiesbeamppte

Ek, die ondergetekende, doen hierby *(i) aansoek om as 'n afwesige kieser te stem *(ii) op die uitdruklike versoek van ondergemelde kieser namens hom/haar* aansoek om as 'n afwesige kieser te stem, in die verkiesing(s) op.....

19 —

(a) van 'n lid van die Volksraad in die kiesafdeling..... ; en/of
(b) van 'n lid van die Provinciale Raad in die kiesafdeling.....

Ek glo dat my/sy/haar* naam soos volg op die kieserslys verskyn:

Volgnommer op kiesers- lys en identiteitsnommer (waar beskikbaar)	Familienaam en voorname	Adres waar as kieser geregistreer	Beroep	Huidige woonadres en posadres (vermeld permanent of tydelik)
.....
.....
.....

Ek/Hy/Sy* is geregtig om as 'n afwesige kieser te stem omdat ek/hy/sy* op stemdag nie te eniger tyd gedurende die stemure in staat sal wees om die stemburo in die stemdistrirk waar ek/hy/sy* in bovermelde kiesafdeling geregistreer is, te besoek nie (maak 'n kruisje teenoor die rede wat van toepassing is)—

- vanweë my/sy/haar* siekte/liggaamlike swakheid/liggaamlike gebrek/ hoë ouderdom, waarvan die aard is..... ;
- vanweë my/haar* swangerskap;
- omdat ek/hy/sy* te alle tye gedurende die stemure buite die kiesafdeling..... [vul hier in die naam van die kiesafdeling van die Volksraad of Provinciale Raad (in die O.V.S.)] sal wees, naamlik te..... [vul hier in die naam van die plek waar u/hy/sy* sal wees];
- omdat ek/hy/sy* te alle tye gedurende die stemure op of in Bird-eiland/Oostelike Caprivi Zipfel/Prins Eduard-eilande* sal wees;
- omdat ek/hy/sy* op 'n openbare vervoermiddel diens doen;
- omdat ek/hy/sy* noedsaaklike hospitaal-/polisie-/brandweerdienst* moet verrig;
- uit hoofde van my/sy/haar* ampspligte in verband met die verkiesing;
- uit hoofde van my/sy/haar* pligte ten behoeve van..... een van die kandidate by die verkiesing;
- omdat ek/hy/sy* nie binne 50 kilometer met die kortste bruikbare pad van die stemburo in die stemdistrirk waar ek/hy/sy* geregistreer is, sal wees nie;
- vanweë my/sy/haar* verpligting om 'n siek/liggaamlike swak/geestelik gebrekkige persoon/persoon van hoë ouderdom/swanger vrou* op te pas.

Ek/Hy/Sy* versoek dat die stembrieftie(s) aan†.....

(naam en adres of amp en adres van voorsittende beamppte vir stemme van afwesiges) gestuur/oorhandig word. Indien die stembrieftie(s) aan so 'n voorsittende beamppte oorhandig moet word, moet die naam en adres van daardie beamppte ingevul word.

VERKLARING

DEEL A (Moet ingevul word in geval waar 'n kieser self die aansoek ingevul het.)

Ek verklaar hierby dat ek die kieser is wat hierbo genoem is, dat ek vertroud is met die inhoud van hierdie aansoek en dat alles wat in die aansoek vervat is, waar en korrek is. Ek weet dat enigeen wat 'n valse verklaring aflê in 'n aansoek om as 'n afwesige kieser te stem of in die verklaring in so 'n aansoek vervat, 'n misdryf begaan en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens R200 of tot gevangenisstraf van hoogstens een jaar of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

Handtekening van aansoeker (in sy/haar eie handskrif)

Ek verklaar plegtig dat ek ingeskryf is op die geldige kieserslys van 'n kiesafdeling in die Republiek van Suid-Afrika en dat ek derhalwe 'n bevoegde getuie is ooreenkomsdig die voorskrifte vir stemming deur afwesiges. Die aansoeker het in my teenwoordigheid hierdie aansoek onderteken en verklaar dat bovenmelde feite waar is. Ek het my vergewis van die identiteit van die aansoeker en ek het my deur ondervraging van die aansoeker, of andersins, daarvan vergewis dat die verklarings in hierdie aansoek waar is.

Datum.....

Handtekening van bevoegde getuie

Volledige adres van bevoegde getuie.....

DEEL B (Moet ingevul word in geval waar iemand anders namens die kieser aansoek doen.)

Ek verklaar hierby dat die kieser hierbo genoem, aan my bekend is, dat ek vertroud is met die inhoud van hierdie aansoek en dat alles wat in die aansoek vervat is, waar en korrek is. Ek weet dat enigeen wat 'n valse verklaring aflê in 'n aansoek om as 'n afwesige kieser te stem of in die verklaring in so 'n aansoek vervat, 'n misdryf begaan en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens R200 of tot gevangenisstraf van hoogstens een jaar of met beide sodanige boete en gevangenisstraf. Verder verklaar ek hierby dat bogenoemde kieser duidelik bewus is van sy/haar* opdrag aan my en die betekenis daarvan verstaan, dat ek hierdie aansoek geteken het en deur bogenoemde kieser gemagtig is om dit namens hom/haar* te doen, aangesien—

- (i) hy/sy* nie kan lees nie;
(ii) hy/sy* weens sy/haar* blindheid of weens 'n liggaamlike swakheid of gebrek, naamlik.....nie kan skryf nie.

(Namens aansoeker geteken) Handtekening van die persoon wat deur die kieser gemagtig is

Ek verklaar hierby dat hierdie aansoek in opdrag van bogenoemde kieser in my teenwoordigheid gegee, deur..... (vul hier die naam van die gemagtigde in) 'n volwasse persoon, ingevul en geteken is in teenwoordigheid van bogenoemde kieser en van my, dat die inhoud van die aansoek aan die aansoeker verduidelik is en dat die aansoeker bevestig het dat hy/sy* die bedoelde inhoud verstaan en daarmee saamstem. Ek het my vergewis van die identiteit van die aansoeker en ek het my deur ondervraging van die aansoeker of andersins daarvan vergewis dat die verklarings in hierdie aansoek waar is.

Datum.....

†Handtekening van Kommissaris van Ede

Plek.....

‡Volle naam (in drukletters).....

‡Besigheidsadres (in drukletters).....

‡Ampstiel.....

‡Gebied waarvoor aangestel.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Die volgende persone is voorsittende beampetes vir stemme van afwesiges:

- (a) 'n Verkiesingsbeampte, kiesbeampte, landdros, addisionele landdros, assistent-landdros, waarnemende landdros, kommissaris, addisionele kommissaris, assistent-kommissaris, waarnemende kommissaris, posmeester of 'n beampte wat in opdrag en onder beheer van enigeen van voormalige beampetes optree of 'n stasiemeester of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag met 'n rang nie laer as dié van sersant nie, of so 'n lid met enige rang in bevel van 'n polisiestasie of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawapolisiemag met 'n rang nie laer as dié van tweedeklassersant nie so of 'n lid met enige rang in bevel van 'n stasie van daardie polisiemag.
(b) 'n Spesiale vrederegter of vrederegter.
(c) 'n Senator, Volksraadslid of lid van 'n provinsiale raad.
(d) 'n Voorsittende beampte vir stemme van afwesiges ingevolge artikel 48 aangestel.

‡ Moet ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1648 van 1977/08/19 deur 'n kommissaris van ede ingevul word.

VE 4/5

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

APPLICATION TO VOTE AS AN ABSENT VOTER BEFORE A PRESIDING OFFICER FOR ABSENT VOTES

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

For Returning Officer's use.

Serial number of application..... Date of receipt.....
Date of issue of ballot paper..... Returning Officer's initials.....

N.B.—This application shall be delivered by hand or forwarded by registered post to the returning officer for the electoral division, and shall be posted or delivered to ensure receipt by that officer not later than 16h00 on the fifth day before polling day.

Returning Officer

I, the undersigned, hereby apply *(i) to vote as an absent voter (ii) at the explicit request of the undermentioned voter on his/her* behalf to vote as an absent voter, at the election(s) on..... 19.....

(a) of a member of the House of Assembly in the electoral division of.....; and/or
(b) of a member of the Provincial Council in the electoral division of.....

I believe that my/his/her* name appears on the voters' list as follows:

Serial number on voters' list and Identity Number (where available)	Surname and christian names	Address where registered as a voter	Occupation	Present residential address and postal address (state whether permanent or temporary)
Serial No.....				
I.D. No.....				

I/He/She* am/is entitled to vote as an absent voter because I/he/she* will not at any time during the hours of polling on polling day be able to attend at the polling station in the polling district where I/he/she* am/is* registered in the above-mentioned electoral division (make a cross opposite the applicable reason)—

- because of my/his/her* illness/physical infirmity/physical disability/advanced age, the nature of which is.....;
 - because of my/her* pregnancy;
 - because I/he/she* will throughout the hours of polling be outside the electoral division of..... [here insert the name of the electoral division of the House of Assembly or Provincial Council (in the O.F.S.)], namely at..... (here insert the name of the place where you/the person* will be);
 - because I/he/she* will throughout the hours of polling be on or in Bird Island/Eastern Caprivi/Zipfel/Prince Edward Islands,*
 - because I/he/she* am/is *employed on a public conveyance;
 - because I/he/she* must perform essential hospital/police/fire brigade service;*
 - on account of my/his/her* official duties in connection with the election;
 - on account of my/his/her* duties on behalf of....., one of the candidates at the election;
 - because I/he/she* will not be within 50 kilometres by the shortest practicable road from the polling station in the polling district in respect of which I/he/she* am/is *enrolled;
 - because of my/his/her* duty to look after or care for a person because of such person's illness/physical infirmity/physical or mental disability/advanced age/pregnancy.*
- I/He/She* request(s) that ballot paper(s) be sent/delivered to†.....

(name and address or office and address of presiding officer for absent votes). If the ballot paper(s) must be handed to such presiding officer, the name and address of that officer must be stated.

DECLARATION

SECTION A (Must be completed where a voter has completed the application himself.)

I hereby declare that I am the voter mentioned above, that I know the contents of this application and that everything contained in the application is true and correct. I am aware that any person who makes a false declaration in an application to vote as an absent voter or in the declaration contained in such application, is guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and imprisonment.

Signature of applicant (in his/her own hand-writing)

I solemnly declare that I am enrolled on a valid voters' list for an electoral division in the Republic of South Africa and that I am therefore a competent witness in accordance with the instructions for voting by absent voters. The applicant has signed this application in my presence and declared that the above-mentioned facts are true. I have satisfied myself as to the identity of the applicant and I have by interrogating the applicant, or otherwise, satisfied myself that the statements contained in this application are true.

Date.....

Signature of competent witness

Full address of competent witness.....

SECTION B (Must be completed where someone else applies on behalf of the voter.)

I hereby declare that the above-mentioned voter is known to me, that I know the contents of this application and that everything contained in the application is true and correct. I am aware that any person who makes a false declaration in an application to vote as an absent voter or in the declaration contained in such application, is guilty of an offence and is liable on conviction to a fine not exceeding R200 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and imprisonment. I hereby further declare that the above-mentioned voter is clearly aware of his/her* instructions to me and understands the meaning thereof, that I have signed this application and have been authorised by the above-mentioned voter to do so on his/her* behalf because—

- (i) he/she* is unable to read;
- (ii) owing to his/her* blindness or physical infirmity namely..... he/she* is unable to write.

(Signed on behalf of applicant) Signature of person authorised by the voter

I hereby declare that this application was completed and signed on the instructions of the above-mentioned voter given in my presence by..... (here insert the name of the person authorised), an adult, in the presence of the said voter and in my presence, that the contents of the application have been explained to the applicant and that the applicant has confirmed that he/she* understands the meaning of the contents and agrees therewith. I have satisfied myself as to the identity of the applicant and I have by interrogating the applicant or otherwise, satisfied myself that the statements contained in this application are true.

Date.....

Place.....

†Full name (printed).....

Business address (printed).....

Designation.....

Region for which appointed.....

‡Signature of Commissioner of Oaths

* Delete words which do not apply.

† The following persons are presiding officers for absent votes:

(a) An electoral officer or a returning officer or magistrate or an additional, assistant or acting magistrate, a commissioner or an additional, assistant or acting commissioner, a postmaster or any officer acting on the directions and under the control of any of the aforesaid officers or a stationmaster or any member of the South African Police Force of a rank not below that of sergeant or any such member of any rank who is in charge of a police station or any member of the South African Railways and Harbours Police Force of a rank not below that of second class sergeant or any such member or any rank who is in charge of a station of that police force.

(b) A special justice of the peace or a justice of the peace.

(c) A Senator, member of the House of Assembly or member of a provincial council.

(d) A presiding officer for absent votes appointed under section 48.

‡ Must, in terms of Government Notice R. 1648 of 1977/08/19, be completed by a Commissioner of Oaths.

Volgnommer van aansoek om stembrieft(s).

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD EN/OF PROVINSIALE RAAD*

STEMMING DEUR AFWESIGE KIESER: VERKLARING VAN IDENTITEIT

Ek verklaar hierby dat ek die persoon is wat op die voorgeskrewe wyse aansoek gedoen het om as 'n afwesige kieser te stem in die verkiesing(s) op..... 19.....

- (a) van 'n lid van die Volksraad in die kiesafdeling.....; en/of
 (b) van 'n lid van die Provinciale Raad in die kiesafdeling.....

†Handtekening van afwesige kieser/persoon wat
 deur die kieser gemagtig is*

Die afwesige kieser/Bogenoemde kieser se gemagtigde* het die stembrieft(s) ten opsigte van bovemelde verkiesing(s) en die kieserskoevert aan my getoon en het bestaande verklaring in my teenwoordigheid onderteken. Die volgende is as bewys van die kieser se identiteit aanvaar (merk die toepaslike blokkie):

- Persoonskaart, identiteitsdokument, bestuurderslisensie, paspoort, ander bewys van identiteit (meld naam van dokument of instansie, byvoorbeeld YSKOR, WNNR, munisipaliteit, afdelingsraad, ens., deur wie dokument uitgereik is)....., of 'n beëdigde verklaring wat ten opsigte van die kieser se identiteit op vorm VE 5/6 gemaak is en hierby aangeheg is.

[N.B.—Slegs die volgende dokumente mag as bewys van identiteit aanvaar word: Die kieser se persoonskaart/identiteitsdokument/bestuurderslisensie/paspoort/ander bewys van identiteit, met 'n foto van die afwesige kieser daarop, uitgereik deur die Staat (met inbegrip van die Spoerweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggamaan soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of liggamaan bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet/'n beëdigde verklaring wat ten opsigte van die kieser se identiteit op vorm VE 5/6 gemaak is.]

Handtekening van voorstittende beampete vir
 stemme van afwesiges

Ampshoedanigheid waarin voorstittende
 beampete vir stemme van afwesiges optree

Datum.....

Woonadres.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Hierdie verklaring word deur die gemagtigde van 'n afwesige kieser onderteken alleenlik ingeval hy ook die aansoek om 'n stembrieft(s) namens die afwesige kieser onderteken het.

VOORSKRIFTE VIR STEMMING AS AFWESIGE KIESER

Die volgende voorskrifte vir die uitbring van 'n stem moet deur 'n afwesige kieser onmiddellik na ontvangst van die kieserskoevert (VE 4/9) in hoofsaak nagekom word:

Voordat hy die stembrieft(s) merk, toon die afwesige kieser aan die voorstittende beampete vir stemme van afwesige kiesers—

- (i) die stembrieft(s);
- (ii) die verklaring van identiteit VE 4/6; en
- (iii) die kieserskoevert VE 4/9, waarin hy die stembrieft(s) ontvang het.

Die kieser onderteken die verklaring VE 4/6 in teenwoordigheid van die voorstittende beampete, wat ook die verklaring onderteken.

Die voorstittende beampete verleen aan die kieser alle hulp wat nie strydig met die Kieswet is nie en nadat hy die vorm VE 4/6 ook onderteken het, plaas hy sy ampelike stempel daarop of vermeld hy sy kwalifikasies as voorstittende beampete en sy woonadres. Hy versoek die kieser om in die geheim te stem deur sy kruisie in die bestemde ruimte op die stembrieft(s) te maak teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy in elke geval wil stem.

NIEMAND MAG TOEGELAAT WORD OM TE SIEN HOE DIE KIESER GESTEM HET NIE.

Die voorstittende beampete moet verseker dat die kieser in die geheim stem.

Onmiddellik nadat die kieser gestem het, plaas hy, in teenwoordigheid van die voorstittende beampete, elke gemerkte stembrief in 'n aparte stembrieft(s) koevert VE 4/7 en/of VE 4/8, na gelang van die geval (wit koevert vir Volksraadstembrieft(s) en groen koevert vir provinsiale raadstembrieft(s)) en maak die koevert(e) toe. Daarna plaas hy dit, tesame met die vorm VE 4/6, in die groter koevert VE 4/11 en oorhandig dit, nadat hy hierdie koevert ook toegemaak het, aan die voorstittende beampete, wat dit onverwyld per aangetekende pos aan die kiesbeampete stuur of persoonlik aan hom aflewer of aan die voorstittende beampete by enige stemburo in die betrokke kiesafdeling aflewer of deur 'n ander voorstittende beampete vir stemme van afwesiges aan so 'n beampete laat aflewer.

BYLAE VAN VORM VE 4/6

INSTRUKSIES AAN VOORSTITTENDE BEAMPTES VIR STEMMING AS AFWESIGES (POSSTEMME)

(1) *Die volgende beampetes/persone is voorstittende beampetes vir stemme van afwesiges:*

- (a) 'n Verkiesingsbeampete, kiesbeampete, landdros, addisionele landdros, assistent-landdros, waarnemende landdros, kommissaris, addisionele kommissaris, assistent-kommissaris, waarnemende kommissaris, posmeester of 'n beampete wat in opdrag en onder beheer van enige van voormalige beampetes optree of 'n stasiemeester of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag met 'n rang nie laer as dié van sersant nie, of so 'n lid met enige rang in bevel van 'n polisiestasie of 'n lid van die Suid-Afrikaanse Spoerweg- en Hawepolisiemag met 'n rang nie laer as dié van tweedeklassers nie of so 'n lid met enige rang in bevel van 'n stasie van daardie polisiemag;
- (b) 'n spesiale vrederegter of 'n vrederegter;
- (c) 'n Senator, Volksraadslid of lid van 'n provinsiale raad;
- (d) 'n voorstittende beampete vir stemme van afwesiges kragtens artikel 48 (1) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979) aangestel.

L.W.—(1) Die kieser wie se naam op bygaande kieserskoevert VE 4/9 verskyn, is verwittig dat sy stembrieft(s) aan u gestuur is.

(2) *'n Voorstittende beampete vir stemme van afwesiges in besit van 'n kieserskoevert*—

- (a) moet daardie kieserskoevert, VE 4/9, oorhandig aan die afwesige kieser wie se naam daarop verskyn wanneer daardie kieser persoonlik daaroor aansoek doen; of

(b) kan daardie afwesige kieser te eniger tyd besoek by enige adres waar daardie kieser hom bevind en die betrokke kieserskoevert aan hom/haar* oorhandig, en die betrokke afwesige kieser moet onmiddellik na ontvangst van die kieserskoevert in teenwoordigheid van die voorstittende beampete wat die kieserskoevert aan hom oorhandig het (hy mag die kieserskoevert nie wegneem nie), die voorstifte vir die uitbring van 'n stem deur 'n afwesige kieser nakom soos verduidelik op die verklaring van identiteit (VE 4/6) wat in die kieserskoevert ingesluit is;

(c) moet op die skriftelike versoek van 'n afwesige kieser op vorm VE 4/14 die kieserskoevert ten opsigte van daardie kieser onverwyld oorhandig aan die voorstittende beampete vir stemme van afwesiges (iemand in die voltydse diens van die Staat), wat die versoek gesertifiseer het en wat aan hom 'n kwitansie (VE 3/16) vir die kieserskoevert en die betrokke versoek moet oorhandig;

(d) kan 'n kieserskoevert in sy besit aan enige ander sodanige voorsittende beampete oorhandig wat hom 'n kwitansie op vorm VE 3/16 daarvoor moet gee waarop die adres van die voorsittende beampete vir stemme van afwesiges aan wie die kieserskoevert oorhandig is, vermeld moet word;

(e) moet op aanvraag 'n kwitansie vir 'n kieserskoevert voorlê aan die kieser wie se naam op die betrokke kieserskoevert voorkom en aan 'n kandidaat of sy agent of hulpagter;

(f) wat nie bereid of volgens sy eie oordeel nie in staat is om as 'n voorsittende beampete vir stemme van afwesiges op te tree nie, moet sonder versuim in verbinding tree met 'n landdros, kiesbeampete of verkiesingsbeampete en verseker dat hy 'n kwitansie op vorm VE 3/16 verkry het vir elke kieserskoevert wat hy aan 'n ander voorsittende beampete vir stemme van afwesiges oorhandig;

(g) moet nie later nie as die dag onmiddellik na die stendag alle onafgehaalde kieserskoeverte in sy besit gemerk met die woorde "Onafgelewer/Undelivered" en die rede vir nie-aflewing daarvan op elke kieserskoevert geëndosseer tesame met 'n lys van kwitansie vir kieserskoeverte deur hom ontvang, per aangetekende pos terugstuur aan die kiesbeampete wat dit aan hom gestuur of oorhandig het of deur wie, ingeval 'n kieserskoevert deur 'n ander voorsittende beampete aan hom oorhandig is, daardie kieserskoevert uitgereik is.

(3) Hieronder volg 'n kort opsomming van die stappe wat deur 'n voorsittende beampete vir stemme van afwesiges gedoen moet word onmiddellik nadat die afwesige kieser sy kieserskoevert van daardie voorsittende beampete ontvang het:

(i) Alvorens die stembriewe te merk, toon die kieser aan u die stembriewe, die identiteitsverklaring VE 4/6 en die kieserskoevert VE 4/9.

(ii) Die kieser onderteken die identiteitsverklaring in u teenwoordigheid en bewys sy identiteit deur die oorlegging van sy persoonskaart/identiteitsdokument/bestuurderslisensie/paspoort/n ander bewys van identiteit, met 'n foto van die afwesige kieser daarop, uitgereik deur die Staat (met inbegrip van die Spoorweg- en Hawe-administrasie en 'n provinsiale administrasie) of 'n statutêre liggaam soos omskryf in artikel 1 (1) van die Skatkis- en Oudtwet, 1975 (Wet 66 van 1975), of 'n instelling of liggaam bedoel in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet, of 'n beëdigde verklaring op vorm VE 5/6 wat by identiteitsverklaring VE 4/6 aangeheg moet word.

(iii) Die identiteitsverklaring moet vervolgens deur u onderteken en verder ingevul word soos op vorm VE 4/6 aangedui. Indien u nie oor 'n kantoorstempel beskik nie, moet u amphoedanigheid ingeskryf word in die ruimte daarvoor bestem.

(iv) Die kieser word versoek om sy stem uit te bring deur die stembriewe op die regterkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy in elke geval stem, met 'n kruis te merk.

Belangrik.—Die kieser mag niemand toelaat om te sien hoe hy gestem het nie en u moet verseker dat die kieser sy stem in die geheim uitbring. Artikel 131 (3) van die Kieswet lui soos volg:

"Iemand wat deur dreigemente, intimidasie of andersins poog om 'n kieser in 'n stemburo of in 'n plek waar die kieser as 'n afwesige of spesiale kieser stem, te beïnyloof om sy stem ten gunste van 'n bepaalde kandidaat of politieke party uit te bring, is aan die misdryf van onbehoorlike beïnvloeding skuldig."

(v) Die kieser plaas vervolgens, in u teenwoordigheid, elke gemerkte stembrief in 'n aparte stembriefkoevert VE 4/7 en/of VE 4/8 (wit koevert vir Volksraadstembriewe en groen koevert vir Provinciale Raadstembriewe), maak dit toe en plaas dan daardie koeverte tesame met die identiteitsverklaring VE 4/6 in die groter koevert VE 4/11 en maak laasgenoemde koevert ook goed toe, waarna hy dit aan u oorhandig.

(vi) Die koevert VE 4/11 moet onverwyld of per aangetekende pos aan die kiesbeampete gestuur of persoonlik aan hom aangelever word of u kan dit aan die voorsittende beampete by enige stemburo in die betrokke kiesafdeling afelew of deur 'n ander voorsittende beampete vir stemme van afwesiges laat aflewer.

Opmerkings.—(1) Indien afwesige kieser blind of liggaamlik ongeskik en nie in staat is om persoonlik sy stem op die stembriewe uit te bring nie, kan die voorsittende beampete die stembriewe in teenwoordigheid van aanwesige kandidaatsagente merk op die manier deur die kieser aangedui. As 'n blinde of liggaamlike gebreklike kieser dit verkie, kan die stembriewe deur 'n volwasse familiebetrekking of vriend van die kieser gemerk word.

(2) Iemand wat opsetlik 'n voorsittende beampete vir stemme van afwesiges verhinder om sy pligte ingevolge die Kieswet te verrig, is aan 'n misdryf skuldig.

VE 4/6

Serial number of application for ballot paper(s).....

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

VOTING BY ABSENT VOTER: DECLARATION OF IDENTITY

I hereby declare that I am the person who applied in the prescribed manner to vote as an absent voter at the election(s) on.....
19.....

(a) of a member of the House of Assembly in the electoral division of..... and/or
(b) of a member of the Provincial Council in the electoral division of.....

†Signature of absent voter/person authorised by the voter*

The absent voter person authorised by the above-named voter* has shown the ballot paper(s) in respect of the above-mentioned election(s) and the voter's envelope to me and has signed the above declaration in my presence. The following has been accepted as proof of the voter's identity (mark the relevant square):

Identity card, identity document, driver's licence, passport, other proof of identity (state name of document or authority by whom the document has been issued, for instance, ISCOR, CSIR, Municipality, Divisional Council, etc.).....

or an affidavit made in respect of the voter's identity on form VE 5/6, which is attached hereto.

[N.B.—Only the following documents may be accepted as proof of identity: The voter's identity card/identity document/driver's licence/paspoort/other proof of identity on which a photograph of the absent voter appears, issued by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or an institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act/an affidavit made in respect of the voter's identity on form VE 5/6.]

Signature of presiding officer for absent votes.....

Official designation in which presiding officer for absent votes acts.....

Date.....

Residential address.....

* Delete words which do not apply.

† This declaration to be signed by the person authorised by the absent voter only if he also signed the application for a ballot paper(s) on behalf of the absent voter.

DIRECTIONS FOR VOTING AS AN ABSENT VOTER

The following directions for the recording of a vote must mainly be complied with by an absent voter immediately after receiving the voter's envelope VE 4/9:

Before marking the ballot paper(s) the absent voter shall produce to the presiding officer for absent votes—

- (i) the ballot paper(s);
- (ii) the declaration of identity VE 4/6; and
- (iii) the voter's envelope VE 4/9 in which he has received the ballot paper(s).

The voter signs the declaration VE 4/6 in the presence of the presiding officer who also signs the declaration.

The presiding officer renders all possible assistance to the voter not in conflict with the Electoral Act and after also signing the form VE 4/6, places thereon his official stamp or states his qualifications as presiding officer and his residential address. He requests the voter to vote in secret by marking the ballot paper(s) by means of a cross in the appropriate space opposite the name of the candidate for whom he wishes to vote in each case.

NO PERSON SHALL BE ALLOWED TO SEE HOW THE VOTER HAS VOTED

The presiding officer shall ensure that the voter record his vote in secret.

Immediately after having voted the voter shall, in the presence of the presiding officer, place every marked ballot paper in a separate ballot paper envelope VE 4/7 and/or VE 4/8 as the case may be (white envelope for House of Assembly ballot papers and green envelope for provincial council ballot papers) and seal the envelopes.

Thereafter he shall place it together with the form VE 4/6 in the bigger envelope VE 4/11 and after sealing this envelope also hand it over to the presiding officer who shall without delay personally deliver or dispatch it by registered post to the returning officer or to the returning officer at any polling station in the electoral division concerned or have it delivered to such an officer by another presiding officer for absent votes.

ANNEXURE TO FORM VE 4/6

INSTRUCTIONS TO PRESIDING OFFICERS FOR ABSENT VOTES (POSTAL VOTES)

(1) *The following officers/persons are presiding officers for absent votes:*

(a) An electoral officer, returning officer, magistrate, additional magistrate, assistant magistrate, acting magistrate, commissioner, additional commissioner, assistant commissioner, acting commissioner, postmaster or any officer instructed by and acting under the control of any of the aforesaid officers or a station master or a member of the South African Police Force of a rank not below that of sergeant or any such member of any rank who is in charge of a police station or a member of the South African Railways and Harbours Police Force of a rank not below that of second class sergeant or any such member of any rank who is in charge of a station of that police force;

(b) a special justice of the peace or a justice of the peace;

(c) a senator, member of the House of Assembly or member of a provincial council; and

(d) a presiding officer for absent votes appointed in terms of section 48 (1) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979).

N.B.—(1) The voter whose name appears on the enclosed voter's envelope VE 4/9 has been informed that his ballot papers have been forwarded to you.

(2) *A presiding officer for absent votes in possession of a voter's envelope—*

(a) shall hand that voter's envelope VE 4/9 to the absent voter whose name appears thereon when that voter personally applies therefor; or

(b) may visit that voter at any time at any address, wherever that voter may be and hand him/her* the relevant envelope, and the absent voter concerned shall immediately after receipt of the voter's envelope, in the presence of the presiding officer who handed the voter's envelope to him (he is not allowed to remove the voter's envelope) comply with the directions for voting as an absent voter as explained in the declaration of identity (VE 4/6) enclosed in the voter's envelope;

(c) shall at the written request of an absent voter in form VE 4/14 hand the voter's envelope i.r.o. that voter forthwith to the presiding officer for absent votes (someone in the full-time service of the State) who has certified the request and shall issue a receipt VE 3/16 to him for the voter's envelope and relevant request;

(d) may hand a voter's envelope in his possession to any other such presiding officer who shall supply him with a receipt on form VE 3/16 therefor on which the address of the presiding officer for absent votes to whom the voter's envelope has been handed, shall be stated;

(e) shall on request produce a receipt to the voter whose name appears on the voter's envelope concerned and to a candidate or his agent or sub-agent;

(f) who is not prepared or not capable according to his own judgement to act as presiding officer for absent votes shall without delay communicate with a magistrate, returning officer or electoral officer and ensure that he has obtained a receipt on form VE 3/16 for every voter's envelope which he hands to another presiding officer for absent votes.

(g) shall not later than the day immediately following polling day, return by registered post, all unclaimed voter's envelopes in his possession marked with the words "Undelivered/Onafgelewer" and the reason for non-delivery thereof endorsed on every voter's envelope, together with a list of receipts for voters' envelopes received by him, to the returning officer who forwarded or delivered them to him, or by whom that voter's envelope was issued, in case a voter's envelope was handed to him by another presiding officer.

(3) *The following is a brief summary of the steps that must be taken by a presiding officer for absent votes immediately after the absent voter has received his voter's envelope from that presiding officer:*

(i) Before recording his vote, the voter must show the ballot papers, the declaration of identity VE 4/6 and the voter's envelope VE 4/9 to you.

(ii) The voter signs the declaration of identity in your presence and establishes his/her identity by the production of his/her identity card/identity document/driver's licence/passport/some other proof of identity on which a photograph of the absent voter appears, issued by the State (including the Railways and Harbours Administration and a provincial administration) or a statutory body as defined in section 1 (1) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), or an institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Constitution Act or an affidavit on form VE 5/6 that must be attached to the declaration of identity VE 4/6.

(iii) The declaration of identity must then be signed by you and completed further as indicated on the form VE 4/6. If you have no stamp of office, your official designation should be inserted in the space provided therefor.

(iv) The voter must be requested to record his vote by marking the ballot papers on the right-hand side with a cross opposite the name of the candidate for whom he votes in each case.

Important.—The voter shall not allow any person to see how he has voted and you must ensure that the voter cast his vote in secret. Section 131 (3) of the Electoral Act reads as follows:

"Any person who, within a polling station or within a place at which any voter votes as an absent or special voter, attempts by threats, intimidation or otherwise to influence a voter to vote in favour of a particular candidate or political party, shall be guilty of the offence of undue influence."

(v) The voter must then, in your presence, place every marked ballot paper in a separate ballot paper envelope VE 4/7 and/or VE 4/8 (white envelope for House of Assembly ballot papers and green envelope for Provincial Council ballot papers), seal it and then place these envelopes together with the declaration of identity VE 4/6 in the larger envelope VE 4/11 and must, after he has also properly sealed the latter envelope, hand it to you.

(vi) The envelope VE 4/11 must forthwith either be forwarded to the returning officer by registered post or personally delivered to him or you may deliver it to the presiding officer at any polling station in the electoral division concerned or have it delivered by another presiding officer for absent votes.

Notes.—(1) If the absent voter is blind or physically incapacitated and unable to mark his ballot papers personally, the presiding officer may, in the presence of the candidate's agents present, mark the ballot papers in the manner indicated by the voter. If a blind or physically infirm voter so desires, the ballot papers may be marked by an adult relative or friend of the voter.

(2) Anybody who wilfully obstructs a presiding officer for absent votes in the performance of his duties in terms of the Electoral Act is guilty of an offence.

(Koevert) **WIT**
(Voorkant) **REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

VE 4/7

VOELKSAAD-STEMBRIEKOEVERT: AFWESIGE KIESER
Slegs 'n stembrief vir 'n lid van die Volksraad moet in hierdie koevert geplaas word.

Hierdie koevert, saam met die Verklaring van Identiteit (VE 4/6) moet geplaas word in koevert VE 4/11, geadresseer aan die kiesbeampte.

(Agterkant)

Volgnommer van aansoek
No.....

VE 4/8

(Koevert) **GROEN**
(Voorkant) **REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

PROVINSIALE RAAD-STEMBRIEKOEVERT: AFWESIGE KIESER

Slegs 'n stembrief vir 'n lid van die Proviniale Raad moet in hierdie koevert geplaas word.

Hierdie koevert, saam met die Verklaring van Identiteit (VE 4/6) moet geplaas word in koevert VE 4/11, geadresseer aan die kiesbeampte.

(Agterkant)

Volgnommer van aansoek
No.....

VE 4/9

(Koevert) **AMPTELIK**
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

KIESERSKOEVERT BEVATTENDE STEMDOOKUMENTE VIR AFWESIGE KIESER

Belangrik.—Hierdie koevert mag deur niemand behalwe die kieser self oopgemaak word nie.

*
* Woonadres
* Posadres

* Voeg in naam en woon- en posadres van kieser, soos vermeld op vorm VE 4/5.

L.W.—(1) Hierdie koevert bevat—

- (a) die stembriefie(s);
- (b) die verklaring van identiteit VE 4/6;
- (c) die stembriefkoevert(e) VE 4/7 en/of VE 4/8;
- (d) die koevert VE 4/11.

(2) Onafgelewerde kieserskoeverte moet nie later nie as die dag onmiddellik na die stemdag per aangetekende pos terugstuur word aan:

DIE KIESBEAMPTE
KIESAFDELING
Adres.....

(3) Onafgelewerde kieserskoeverte moet deur die kiesbeampte oopgemaak word en hy moet homself daarvan vergewis dat die oorspronklike inhoud daarvan ongeskonke is, en daarna moet hy hulle weer versêl.

(Agterkant)
Volgnommer van aansoek
No.....

(Koevert) **Aangetekende pos** **VE 4/10**
AMPTELIK

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSAAD/PROVINSIALE RAAD*

KOEVERT VIR VERSENDING VAN STEMRIEK VOOR AFWESIGE KIESER AAN 'N VOORSITTENDE BEAMPTE AFSENDER: **AAN:**

Indien nie afgelewer nie, stuur Voorsittende beampte vir onoopgemaak terug aan: stemme van afwesiges:

†

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Voeg in naam en adres of amp en adres van voorsittende beampte vir stemme van afwesiges soos vermeld op vorm VE 4/5 of in aansoekbrief.

(Envelope)

WHITE
(Face)

VE 4/7

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
HOUSE OF ASSEMBLY BALLOT PAPER ENVELOPE: ABSENT VOTER

Only a ballot paper for a member of the House of Assembly shall be placed in this envelope.

This envelope, together with the Declaration of Identity (VE 4/6), shall be placed in envelope VE 4/11, addressed to the Returning Officer.

(Reverse side)

Serial number of application
No.....

VE 4/8

(Envelope)

GREEN
(Face)

VE 4/8

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

PROVINCIAL COUNCIL BALLOT PAPER ENVELOPE: ABSENT VOTER

Only a ballot paper for a member of the Provincial Council shall be placed in this envelope.

This envelope, together with the Declaration of Identity (VE 4/6), shall be placed in the envelope VE 4/11, addressed to the Returning Officer.

(Reverse side)

Serial number of application
No.....

VE 4/9

(Envelope)

OFFICIAL
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VOTER'S ENVELOPE CONTAINING VOTING DOCUMENTS FOR ABSENT VOTER

Important.—This envelope may be opened by the voter only and by no other person.

*
* Residential address
* Postal address

* Insert name and residential and postal addresses of voter as stated in form VE 4/5.

N.B.—(1) This envelope contains—

- (a) the ballot paper(s);
- (b) the declaration of identity VE 4/6;
- (c) the ballot paper envelope(s) VE 4/7 and/or VE 4/8;
- (d) the envelope VE 4/11.

(2) Undelivered voter's envelopes shall be returned by registered post not later than the day immediately following polling day to:

THE RETURNING OFFICER
ELECTORAL DIVISION
Address.....

(3) Undelivered voters' envelopes shall be opened by the returning officer who, after satisfying himself that the original contents thereof are intact, shall seal them again.

(Reverse side)

Serial number of application
No.....

(Envelope) Registered post

VE 4/10**OFFICIAL****REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

ENVELOPE FOR THE DISPATCH OF BALLOT PAPER FOR ABSENT VOTER TO A PRESIDING OFFICER

SENDER:

TO:

If not delivered, return unopened to: Presiding officer for absent votes:

†

* Delete words which do not apply.

† Insert name and address or official designation and address of presiding officer for absent votes as stated in form VE 4/5 or in the letter of application.

(Agterkant)
Volgnommer van aansoek
No.
(Koevert) Aangetekende pos VE 4/11

AMPTELIK

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*
KOEVERT VIR TERUGSENDING VAN STEMDOOKUMENTE
VAN 'N AFWESIGE KIESER

AAN DIE KIESBEAMPTE

KIESAFDELING.....

Adres.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(Agterkant)
Volgnommer van aansoek
No.

VE 4/12

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

STEMMING DEUR AFWESIGE KIESERS: LYS VAN OMSLAGKOEVERTE (VE 4/11) DEUR DIE KIESBEAMPTE PER AANGETEKENDE POS ONTVANG OF AAN HOM PERSOONLIK OORHANDIG

Kiesafdeling.....
Datum van stemming..... 19.....

Kantoor van herkoms†	Aangetekende posnommer†	Naam van afwesige kieser van wie ontvang†	Nommer van kieser†	Volgnommer van aansoek†
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
.....
.....
.....
.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Onmiddellik na ontvangst van koevert VE 4/11 van die afwesige kieser moet die kantoor van herkoms en die aangetekende posnommer onderskeidelik in kolomme (1) en (2) ingeskryf word, indien per pos ontvang. Indien dit persoonlik oorhandig is, moet dit vermeld word in genoemde kolomme. Die naam van die afwesige kieser moet in kolom (3), sy nommer op die kieserslys in kolom (4) en die volgnommer ingevolge artikel 52 (1) (a) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), toegeken, in kolom (5) ingeskryf word.

Aangetekende pos

VE 4/13

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

Aan†.....

STEMMING DEUR 'N AFWESIGE KIESER:

KENNISGEWING VAN UITREIKING VAN STEMBRIEF

‡ Soos versoek in u aansoek om 'n stembrief vir 'n afwesige kieser, moet ek u meeideel dat die stembrief vandag aan §.....

§ Adres.....

gestuur/oorhandig is.

(Reverse side)
Serial number of application
No.
(Envelope) Registered post VE 4/11

OFFICIAL

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

ENVELOPE FOR THE RETURN OF AN ABSENT VOTER'S VOTING DOCUMENTS

TO THE RETURNING OFFICER

ELECTORAL DIVISION.....

Address.....

* Delete words which do not apply.

(Reverse side)
Serial number of application
No.

VE 4/12

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

VOTING BY ABSENT VOTERS: LIST OF COVERING ENVELOPES (VE 4/11) RECEIVED BY THE RETURNING OFFICER BY REGISTERED MAIL OR DELIVERED TO HIM IN PERSON

Electoral Division.....

Polling date..... 19.....

Office of origin†	Registered postal number†	Name of absent voter from whom received†	Voter's number†	Serial number of application†
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
.....
.....
.....
.....

* Delete words which do not apply.

† Immediately upon receipt of envelope VE 4/11 from the absent voter, the office of origin and the registered postal number shall be entered in columns (1) and (2) respectively, if received by post. If delivered by hand, that fact should be stated in the said columns. The name of the absent voter must be entered in column (3), his number on the voters' list in column (4) and the serial number allocated in terms of section 52 (1) (a) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), in column (5).

Registered mail

VE 4/13

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

To†.....

VOTING BY AN ABSENT VOTER:

NOTICE OF ISSUING OF BALLOT PAPER

‡ As requested in your application for an absent voter's ballot paper I have to inform you that the ballot paper has today been forwarded/delivered to §.....

§ Address.....

U moet so gou moontlik voor bogemelde beampete verskyn ten einde u stem voor hom te kan uitbring.

Datum..... Kiesbeampete
Plek.....
Kiesafdeling.....

- * Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.
- † Voeg in naam en posadres van afwesige kieser, soos vermeld in sy aansoek VE 4/5.
- ‡ Kieser word in kennis gestel slegs waar 'n stembrief ingevolge artikel 59 (3) van die Kieswet (Wet 45 van 1979) aan 'n voorsittende beampete gepos word.
- § Voeg in amp en adres van voorsittende beampete vir stemme van afwesiges, soos vermeld op die betrokke aansoek VE 4/5.

VE 4/14

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

AANSOEK *(a) DEUR 'N AFWESIGE KIESER, *(b) NAMENS 'N AFWESIGE KIESER, DAT KIESERSKOEVERT (BEVATTEDE STEMBLIWEE) DEUR EEN VOORSITTENDE BEAMPTE VIR STEMME VAN AFWESIGES AAN 'N ANDER OORHANDIG WORD

Naam en adres van voorsittende beampete in besit van kieserskoevert.....

Ek, die ondergetekende, (van, voorletters en identiteitsnommer).....

*(a) wat in my aansoek;

*(b) wat in die aansoek namens (van, voorletters en identiteitsnommer van kieser).....

om as 'n afwesige kieser voor u as voorsittende beampete vir stemme vir afwesiges te stem, gerig aan die kiesbeampete van die kiesafdeling.....

my/sy/haar* woonadres as.....

en my/sy/haar* posadres as.....

aangedui het en rede het om te glo dat die betrokke kieserskoevert in u besit is—

*(a) versoek hierby;

*(b) versoek namens en op die uitdruklike versoek van voorname kieser;

dat daardie kieserskoevert aan †(naam of amp van voorsittende beampete).....

van (adres)..... oorhandig word.

Handtekening van afwesige kieser

of

van persoon deur kieser gemagtig (moet dieselfde persoon wees wat die aansoek om 'n stembrief namens die afwesige kieser onderteken het)

VERKLARING

Ek verklaar dat—

*(a) ek my deur ondervraging of andersins vergewis het van die identiteit van bogenoemde beweerde afwesige kieser;

*(b) hierdie versoek in opdrag van bogenoemde kieser in my teenwoordigheid gegee deur die gemagtigde geteken is en dat ek deur ondervraging of andersins my vergewis het van die identiteit van die beweerde afwesige kieser en van die gemagtigde.

Datum..... †Handtekening van voorsittende beampete vir stemme van afwesiges
Adres.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Moet dieselfde voorsittende beampete en iemand wees wat in die volydse diens van die Staat is.

You must appear before the above-mentioned officer as soon as possible in order to record your vote.

Date..... Returning Officer
Place.....
Electoral Division.....

* Delete words which do not apply.

† Insert name and postal address of absent voter as stated in his application VE 4/5.

‡ Voter is notified only where a ballot paper is posted to a presiding officer in terms of section 59 (3) of the Electoral Act (Act 45 of 1979).

§ Insert official designation and address of presiding officer for absent votes as stated in the relevant application VE 4/5.

VE 4/14

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

APPLICATION *(a) BY AN ABSENT VOTER, *(b) ON BEHALF OF AN ABSENT VOTER, THAT VOTER'S ENVELOPE (CONTAINING BALLOT PAPERS) BE DELIVERED BY ONE PRESIDING OFFICER FOR ABSENT VOTES TO ANOTHER

Name and address of presiding officer in receipt of voter's envelope.....

I, the undersigned (surname, initials and identity number).....

*(a) who in my application;

*(b) who in the application on behalf of (surname, initials and identity number of voter).....

to vote as an absent voter before you as a presiding officer for absent votes, addressed to the returning officer of the electoral division....., gave my/his/her* residential address as.....

and my/his/her* postal address as.....

and have reason to believe that the relevant voter's envelope is in your possession—

*(a) hereby request;

*(b) request on behalf of prospective voter;
that the voter's envelope in question be delivered to †(name or official designation of presiding officer).....

of (address).....

Signature of absent voter

or

of person authorised by voter
(must be the same person who signed the application for a ballot paper on behalf of the absent voter)

DECLARATION

I declare that—

*(a) I have satisfied myself by questioning or otherwise of the identity of the above-named alleged absent voter.

*(b) this request, given by direction of the above-named voter in my presence, was signed by the duly authorised person and that I have satisfied myself by questioning or otherwise of the identity of the alleged absent voter and of the duly authorised person.

Date..... †Signature of presiding officer for
absent votes
Address.....

* Delete words which do not apply.

† Must be the same presiding officer who is a person in the full-time service of the State.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VE 4/15

Aan.....

AFWYSING VAN AANSOEK OM AS 'N AFWESIGE KIESER TE STEM

Kiesafdeling.....

Ek wens u mee te deel dat u aansoek om 'n stembrief vir 'n afwesige kieser nie toegestaan kan word nie omdat.....

Ek sluit hierby 'n nuwe vorm in om volledig ingevul te word. Gefiewe die ingevulde vorm terug te stuur sodat dit my bereik nie later nie as *vijf dae* voor..... 19..... wat as die stemdag vir die verkiesing in bogenoemde kiesafdeling bepaal is.

Indien dit egter nie moontlik is nie, kan u, maar nie later nie as *twee dae* voor die stemdag, by die naaste landdroskantoor of by 'n kantoor van die Departement van Binnelandse Sake of by enige kiesbeampte aansoek doen om as 'n spesiale kieser te stem.

Datum..... Kiesbeampte
Plek.....
Posadres.....

VE 4/15

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

To.....

REJECTION OF APPLICATION TO VOTE AS AN ABSENT VOTER

Electoral Division.....

I have to inform you that your application for an absent voter's ballot paper cannot be accepted because.....

I enclose herewith a further form to be completed in its entirety. Kindly return the completed form so as to reach me not later than *five days* before the..... 19....., which has been fixed as polling day for the election in the above-mentioned electoral division.

However, if this should not be possible, you may apply, but not later than *two days* before polling day, to the nearest Magistrate's Office or to an office of the Department of the Interior or to any returning officer to vote as a special voter.

Date..... Returning Officer
Place.....
Postal Address.....

VE 4/16

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

Kiesafdeling.....

Datum van stemming.....

STEMBRIEFVERSLAG

AFWESIGE KIESERS (Kyk Lys VE 4/12)

VOLKSRAAD		PROVINSIALE RAAD	
Getal aansoeke ontvang.....	Getal stembriewe uitgereik..... Getal aansoeke verwerp.....	Getal aansoeke ontvang.....	Getal stembriewe uitgereik..... Getal aansoeke verwerp.....
Getal stembriewe uitgereik.....	Getal stembriewe terugontv.... Getal onafgelewerd terugontv.... Getal by sluiting van stemming nie terugontv.... nie.....	Getal stembriewe uitgereik.....	Getal stembriewe terugontv.... Getal onafgelewerd terugontv.... Getal by sluiting van stemming nie terugontv.... nie.....
Toetsing van stembriefverslag Getal stembriewe in stembus.....	Getal stembriewe aanvaar by telling..... Getal stembriewe verwerp.....	Toetsing van stembriefverslag Getal stembriewe in stembus.....	Getal stembriewe aanvaar by telling..... Getal stembriewe verwerp.....

Ek sertifiseer hierby dat bostaande juiste opgawes is van stembriewe wat aan afwesige kiesers uitgereik is, behalwe wat die volgende betref:

*Die redes vir die verwerping van aansoeke/stembriewe met vermelding van die getal wat om 'n besondere rede verwerp is, is hieronder aangedui.

Datum..... Kiesbeampte

SPESIALE KIESERS (Kyk Lys VE 3/14)

VOLKSRAAD		PROVINSIALE RAAD	
Getal aansoeke ontvang.....	Getal aansoeke aanvaar (stembriewe in stembus)..... Getal aansoeke verwerp.....	Getal aansoeke ontvang.....	Getal aansoeke aanvaar (stembriewe in stembus)..... Getal aansoeke verwerp.....
Toetsing van stembriefverslag Getal stembriewe in stembus.....	Getal stembriewe aanvaar by telling..... Getal verwerp.....	Toetsing van stembriefverslag Getal stembriewe in stembus.....	Getal stembriewe aanvaar by telling..... Getal verwerp.....

Ek sertifiseer hierby dat bostaande juiste opgawes is van stembriewe wat aan spesiale kiesers uitgereik is, behalwe wat die volgende betref:

†Die redes vir die verwering van aansoek/stembriewe met vermelding van die getal wat om 'n besondere rede verworp is, is hieronder aangedui.

Datum..... Kiesbeampte.....

†Redes vir verwering	Getalle			
	Afwesige stemme		Spesiale stemme	
	Volksraad	Prov. Raad	Volksraad	Prov. Raad
Aansoek verwerp:				
(a) Aansoek nie deur kieser onderteken nie.....				
(b) Voorsittende beampte se handtekening/stempel ontbrek.....				
(c)				
(d)				
Stembriewe verwerp:				
(e) Afwesigheid van ampelike merk/kantoorstempel.....				
(f) Stemming vir meer as een kandidaat.....				
(g) Skrif of merk waardeur kieser geïdentifiseer kan word.....				
(h) Ongemerk of weens onsekerheid ongeldig.....				
(i)				
(j)				

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Klassifieer en sit redes vir verwering uiteen.

VE 4/16

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

Electoral division..... Polling date.....

BALLOT PAPER ACCOUNT

ABSENT VOTERS (See list VE 4/12)

HOUSE OF ASSEMBLY		PROVINCIAL COUNCIL	
Number of applications received.....	Number of ballot papers issued.....	Number of applications received.....	Number of ballot papers issued.....
.....
Number of applications rejected.....	.....	Number of applications rejected.....	.....
.....
Number of ballot papers issued.....	Number of ballot papers returned (in ballot box)	Number of ballot papers issued.....	Number of ballot papers returned (in ballot box)
.....	Number returned as undelivered.....	.....	Number returned as undelivered.....
.....	Number not returned at close of poll.....	.....	Number not returned at close of poll.....
Testing of ballot paper account		Testing of ballot paper account	
Number of ballot papers in ballot box.....	Number of ballot papers accepted at counting.....	Number of ballot papers in ballot box.....	Number of ballot papers accepted at counting.....
.....	Number of ballot papers rejected.....	.....	Number of ballot papers rejected.....
.....

I hereby certify that the above is a correct statement of ballot papers issued to absent voters, except as far as the following is concerned:

†The reasons for the rejection of applications/ballot papers, with an indication of the number rejected for a particular reason, are shown below.

Date.....

Returning officer.....

SPECIAL VOTERS (See list VE 3/14)

HOUSE OF ASSEMBLY		PROVINCIAL COUNCIL	
Number of applications received.....	Number of applications accepted (ballot papers in ballot box).....	Number of applications received.....	Number of applications accepted (ballot papers in ballot box).....
.....
Testing of ballot paper account		Testing of ballot paper account	
Number of ballot papers in ballot box.....	Number of ballot papers accepted at counting.....	Number of ballot papers in ballot box.....	Number of ballot papers accepted at counting.....
.....
Number of applications rejected.....	.....	Number of applications rejected.....	.....
.....

I hereby certify that the above is a correct statement of ballot papers issued to special voters, except as far as the following is concerned:

†The reasons for the rejection of applications/ballot papers, with an indication of the number rejected for a particular reason, are shown below.

Date..... Returning officer

†Reasons for rejection	Numbers			
	Absent voters		Special voters	
	House of Assembly	Provincial Council	House of Assembly	Provincial Council
Applications rejected:				
(a) Application not signed by voter.....
(b) Presiding officer's signature/stamp is missing.....
(c)
(d)
Ballot papers rejected:				
(e) Absence of official mark/office stamp.....
(f) Voting for more than one candidate.....
(g) Writing or mark by which voter can be identified.....
(h) Unmarked or invalid through uncertainty.....
(i)
(j)

* Delete words which do not apply.

† Classify and explain reasons for rejection.

VE 5/1

VE 5/1

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*OPDRA VAN PLIGTE IN VERBAND MET SEKERE
VERKIESINGSREELINGSASSIGNMENT OF DUTIES IN CONNECTION WITH
CERTAIN ELECTORAL ARRANGEMENTSKiesafdeling.....
Aan.....

Electoral division.....

Ek wens u mee te deel dat ek aan u, ooreenkomsdig artikel 46 (4) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), opgedra het om namens my†..... onderstaande pligte †te vervul wat aan my by genoemde artikel opgeleg is:

To.....

I have to notify you that in terms of section 46 (4) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), I have deputed you to perform on my behalf †..... the undermentioned duties †imposed on me by that section, namely:

(1) Die verskaffing van—

(i) stemkompartemente en ander meubelstukke nodig vir gebruik by stemburo's; en

(ii) vorms, skryfbehoeftes en uitrusting soos aangedui op vorm VE 5/2, en sodanige ander vorms, skryfbehoeftes en uitrusting (meubels uitgesonderd), as wat nodig is vir die gebruik van voorzittende beampetes.

(2) Die verrigting, met my voorafgaande goedkeuring, van sodanige ander pligte en die tref van sodanige reëlings om die stemopneming te vergemaklik as wat raadsaam beskou word vir die doeltreffende hou van die verkiesing.

Datum.....
Plek.....

Kiesbeampte

Returning Officer

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.
† Skryf in "deur die hele kiesafdeling" of "binne stendistrik(te)"

No(s).....", na gelang van die geval.

‡ Die kiesbeampte moet daardie pligte skrap wat hy nie aan 'n landdros of verkiesingsbeampte opdra om namens hom te vervul nie.

* Delete words which do not apply.

† Insert "throughout the electoral division" or "within polling district(s) No(s).....", as the case may be.

‡ The returning officer shall delete such duties which a magistrate or electoral officer is not deputed to perform on his behalf.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

LYS VAN VORMS, SKRYFBEHOEFTES EN UITRUSTING (BEHALWE MEUBELS) WAT VERSKAF IS VIR GEBRUIK DEUR
DIE VOORSITTENDE BEAMPTE BY DIE STEMBURO

Vir die kiesafdeling(s)†.....

Datum van stemming.....

Stemdistrik No.....

Getal kiesers in stemdistrik geregistreer.....

Item	Beskrywing van vorms, ens.	Hoeveelheid verskaf
1. Stembusse.....		
2. Vir bogenoemde Volksraadkiesafdeling (vir gebruik vir gewone en verklaringstemme):		
(a) Stembriewe (wit met vluginkagtergrond) Nos..... tot in boeke.....		
(b) Aangebode stembriewe (pienk met vluginkagtergrond) Nos..... tot in boeke.....		
(L.W.—Bepaal hoeveelhede in verhouding tot getal kiesers in bogenoemde stemdistrik geregistreer)		
3. Vir bogenoemde Proviniale Raadkiesafdeling (vir gebruik vir gewone en verklaringstemme):		
(a) Stembriewe (groen met vluginkagtergrond) Nos..... tot in boeke.....		
(b) Aangebode stembriewe (blou met vluginkagtergrond) Nos..... tot in boeke.....		
(L.W.—Bepaal hoeveelhede in verhouding tot getal kiesers in bogenoemde stemdistrik geregistreer)		
SLEGS IN DIE O.V.S.		
4. Vir die ander Proviniale Raadkiesafdeling.....		
(a) Stembriewe (groen met vluginkagtergrond) Nos..... tot in boeke.....		
(b) Aangebode stembriewe (blou met vluginkagtergrond) Nos..... tot in boeke.....		
(L.W.—Klein hoeveelhede slegs vir gebruik as verklaringstemme)		
5. Kieserslys en aanvullende kieserslys (as daar is).....		
6. Instrumente vir die merk van stembriewe met die ampelike merk, en stempelkussinkies.....		
7. Seël vir die verseël van stembusse en van die verskillende koeverte.....		
8. Kieswet, Regulasies en Prosedurehandleiding.....		(1 elk)
9. Verklarings van geheimhouding (VE 5/5).....		
10. Beëdigde verklaring om identiteit te bewys (VE 5/6).....		
11. Kennisgewing (VE 5/7) i.v.m. kiesafdeling.....		
12. Kennisgewing i.v.m. Stemburo vir Stemdistrik (VE 5/8).....		
13. Koeverte i.v.m. verklaringstemme (VE 5/9, VE 5/10 en VE 5/11).....		
14. Lys van (a) verklaringstemme, (b) stemme deur voorsittende beampie of metgeselle van kiesers gemerk, (c) aangebode stemme (VE 5/12).....		
15. Koeverte vir gebruikte aangebode stembriewe (VE 5/13).....		
16. Gewone stembriefverslag (VE 5/14).....		
17. Koeverte E3 en E10 (gewone ampelike koeverte).....		
18. Gegomde etikette vir (i) stembusse (VE 5/18, VE 5/19 en VE 5/20), (ii) merk van verseëld pakkette of koeverte bevattende verkiesingsdokumente/materiaal (VE 5/21).....		
19. Stempotlode (ink).....		
20. Papier en potlode.....		
21. Seëlwas, lint, bruinpapier, duimspykers en tou.....		

Datum.....

Kiesbeampie

Plek.....

(Skeur af)

Die Kiesbeampie

Kiesafdeling(s)†.....

Die vorms, skryfbehoeftes en uitrusting vir my gebruik verskaf, is deur my nagesien deur hulle te vergelyk met die lys op vorm VE 5/2 wat die besending vergesel, en die opgawe is korrek bevind.

Datum.....

Voorsittende Beampie vir die Stemburo van

Plek.....

Stemdistrik No.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Vermeld die naam van die Volksraadkiesafdeling en/of Proviniale Raadkiesafdeling (in die O.V.S.).

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

LIST OF FORMS, STATIONERY AND EQUIPMENT (EXCEPT FURNITURE) SUPPLIED FOR USE BY THE PRESIDING OFFICER AT THE POLLING STATION

For the electoral division(s)†.....

Polling date.....

Polling District No.....

Number of voters registered in polling district.....

Item	Description of forms, etc.	Quantity supplied
1. Ballot boxes.....		
2. For above-mentioned House of Assembly electoral division (for use for ordinary and declaration votes):		
(a) Ballot papers (white with fugitive ink background) Nos.....to.....in.....books.....		
(b) Tendered ballot papers (pink with fugitive ink background) Nos.....to.....in.....books.....		
(N.B.—Determine quantities in relation to number of voters registered in the above-mentioned polling district)		
3. For above-mentioned Provincial Council electoral division (for use for ordinary and declaration votes).		
(a) Ballot papers (green with fugitive ink background) Nos.....to.....in.....books.....		
(b) Tendered ballot papers (blue with fugitive ink background) Nos.....to.....in.....books.....		
(N.B.—Determine quantities in relation to number of voters registered in the above-mentioned polling district)		
ONLY IN THE O.F.S.		
4. For the other Provincial Council electoral division.....		
(a) Ballot papers (green with fugitive ink background) No.....to.....in.....books.....		
(b) Tendered ballot papers (blue with fugitive ink background) Nos.....to.....in.....books.....		
(N.B.—Small quantities for use only as declaration votes)		
5. Voters' list and supplementary voters' list (if any).....		
6. Instruments for marking ballot papers with the official mark and stamp pads.....		
7. Seal for sealing the ballot boxes and various envelopes.....		
8. Electoral Act, Regulations and Procedure Manual.....		
9. Declaration of Secrecy (VE 5/5).....		
10. Affidavit to prove identity (VE 5/6).....		1 each
11. Notice in connection with electoral division (VE 5/7).....		
12. Notice in connection with polling station for polling district (VE 5/8).....		
13. Envelopes in connection with declaration votes (VE 5/9, VE 5/10 and VE 5/11).....		
14. List of (a) declaration votes (b) votes marked by presiding officer or voters' companions (c) tendered votes (VE 5/12).....		
15. Envelopes for used tendered ballot papers (VE 5/13).....		
16. Ordinary ballot paper account (VE 5/14).....		
17. Envelopes E3 and E10 (ordinary official envelopes).....		
18. Adhesive labels for (i) ballot boxes (VE 5/18, VE 5/19 and VE 5/20) (ii) marking of sealed packets or envelopes containing election documents/material (VE 5/21).....		
19. Ballot pencils (ink).....		
20. Paper and pencils.....		
21. Sealing wax, tape, brown paper, tacks and string.....		

Date.....
Place.....

Returning Officer

(Tear off)

The Returning Officer

Electoral Division(s)†.....
The forms, stationery and equipment supplied for my use have been checked by me with the list on form VE 5/2 which accompanied the consignment, and have been found correct.

Date.....
Place.....

Presiding Officer for the Polling Station of
Polling District No.....

* Delete words which do not apply.
† State the name of the House of Assembly electoral division and/or Provincial Council electoral division (in the O.F.S.).

VE 5/3

REPUBLIC VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

Kiesafdeling.....

AANSTELLING VAN *VOORSITTENDE BEAMPTE, STEM-
OPNEMER OF TELLER

Hierby stel ek (a)..... aan as
(b)..... vir die opname van
stemme te..... in stemdis-
trik No..... op die.....
dag van..... 19..... en/of *om die stemme te
tel, in verband met die verkiesing van 'n lid van die Volksraad/
Provinsiale Raad* vir die kiesafdeling.....

Gedateer te..... Kiesbeamppte
dag van..... 19....., op hede die.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

- (a) Naam van persoon.
(b) Voeg in "voorsittende beampte" of "stemopnemer", ens., na
gelang van die geval.

N.B.—Hierdie aanstellingsbrief moet nie oorhandig word nie
alvorens 'n verklaring van geheimhouding op vorm VE 5/5 deur
die betrokke persoon onderteken is.

VE 5/3

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

Electoral division.....

APPOINTMENT OF *PRESIDING OFFICER, POLLING
OFFICER OR COUNTING OFFICER

I hereby appoint (a)..... as
(b)..... * to take the poll at
....., on the day of
19....., and/or* to count the votes, in
connection with the election of a member of the House of Assembly/
Provincial Council* for the electoral division of.....

Returning Officer
Dated at..... this.....
day of..... 19.....

* Delete words which do not apply.
(a) Name of person.
(b) Insert "presiding officer" or "polling officer", etc., as the case may be.

N.B.—This letter of appointment must not be handed over before a declaration of secrecy on form VE 5/5 has been signed by the person concerned.

VE 5/4

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/
PROVINSIALE RAAD*

Vir die kiesafdeling.....

AANSTELLING VAN STEMAGENT OF BODE

Ek (naam).....
van (adres).....
stel hierby (volle naam).....
van (adres).....
aan as *stemagent/bode om ten behoeve van.....
....., 'n kandidaat by bogenoemde
verkiesing, teenwoordig te wees by die stemburo van stemdistrik
No. op die.....
dag van..... 19.....

Verkiesingsagent of hulpagent

Datum.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

Opmerkings.—(1) Die aangestelde persone moet die verklaring van geheimhouding ingevolge artikel 112 van die Kieswet (Wet 45 van 1979) vereis, afle in teenwoordigheid van 'n vrederegtiger, kommissaris van ede, die kiesbeampte, of voorsittende beampte by die stemburo voordat die stemming geopen word.

(2) Die getal stemagents wat vir elke stemburo aangestel mag word, word in artikel 123 van die Kieswet, 1979, bepaal.

VE 5/5

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD EN/OF
PROVINSIALE RAAD*WETLIK VOORGESKREWE VERKLARING VAN GEHEIM-
HOUDING

[Artikel 112 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)]

Ek beloof plegtig en verklaar dat ek by hierdie verkiesing van 'n lid van die Volksraad en/of Proviniale Raad* vir die kiesafdeling(s)†..... niks sal doen nie wat verbode is by artikel 117 van die Kieswet, 1979, wat ek gelees het en volkomme begryp.

(Onderteken).....
‡.....Datum.....
Adres.....

Bostaande verklaring is voor my afgelê en onderteken op hede diedag van..... 19..... deur die deklarant.

Plek.....

(Onderteken).....
*Kiesbeampte, Voorsittende Beampte, Vrederegtiger of Kommissaris van Ede§

§Volle naam (in drukletters).....
§Besigheidsadres (in drukletters).....
§Ampstiel.....
§Gebied waarvoor aangestel.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Vermeld die naam van die Volksraadkiesafdeling en/of Proviniale Raadkiesafdeling(s) (in die O.V.S.).

‡ Vul hier in "Kiesbeampte", "Voorsittende Beampte", "Stemopnemer", "Teller", "Kandidaat", "Kandidaatsagent", "Hulpagent", "Stemagent" of "Bode", al na die geval.

§ Moet ingevolge Goewermentskennisgwing R. 1648 van 19/8/77 deur 'n Kommissaris van Ede voltooi word.

SKENDING VAN GEHEIMHOUDING

Artikel 117 van die Kieswet, 1979

117.—(1) Elke beampte, kandidaat, agent en bode wat in 'n stemburo teenwoordig is, moet die geheimhouding van die stemming in daardie buro handhaaf en help om dit te handhaaf, en mag aan niemand, voordat die stemming gesluis is, behalwe om die een of ander regtens geoorloofde rede, enige inligting meedeel wat die geheimhouding van die stemming na vermoede sou verydel nie.

(2) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet mag niemand hem met 'n kieser bemoei of poog om hom met 'n kieser te bemoei wanneer hy sy stem merk nie, of op 'n ander wyse in die stemburo trag te wete te kom vir watter kandidaat 'n kieser in daardie buro gaan stem of gestem het nie, of te eniger tyd aan enigemand

VE 5/4

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

For the electoral division of.....

APPOINTMENT OF POLLING AGENT OR MESSENGER

I (name).....
of (address).....
do hereby appoint (full name).....
of..... as *polling agent/messenger to attend, on behalf of.....
a candidate at the above election, at the polling station of polling district No. on theday of..... 19.....

Electoral agent or sub-agent

Date.....

* Delete words which do not apply.

Notes.—(1) The persons appointed must take the oath of secrecy in terms of section 112 of the Electoral Act (Act 45 of 1979), before a Justice of the Peace, Commissioner of Oaths, the returning officer or presiding officer at the polling station prior to the opening of the poll.

(2) The number of polling agents who may be appointed for each polling station is prescribed in section 123 of the Electoral Act, 1979.

VE 5/5

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/
PROVINCIAL COUNCIL*

STATUTORY DECLARATION OF SECRECY

[Section 112 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)]

I solemnly promise and declare that I will not at this election of a member of the House of Assembly and/or Provincial Council* for the electoral division(s)†..... do anything forbidden by section 117 of the Electoral Act, 1979, which I have read and fully understand.

(Signed).....
‡.....Date.....
Address.....

The above declaration was made and subscribed before me by the declarant this day of 19.....

Place.....

(Signed).....
*Returning Officer, Presiding Officer, Justice of the Peace or Commissioner of Oaths§

§Full name (please print).....
§Business address (please print).....
§Official designation.....
§Area for which appointed.....

* Delete words which do not apply.

† State the name of the House of Assembly electoral division and/or Provincial Council electoral division(s) (in the O.F.S.).

‡ Insert here "Returning Officer", "Presiding Officer", "Polling Officer", "Counting Officer", "Candidate", "Candidate's Agent", "Sub-agent", "Polling Agent", or "Messenger", as the case may be.

§ Must be completed by a Commissioner of Oaths in terms of Government Notice R. 1648 of 19/8/77.

INFRINGEMENT OF SECRECY

Section 117 of the Electoral Act, 1979

117.—(1) Every officer, candidate, agent and messenger in attendance at a polling station shall maintain, and aid in maintaining, the secrecy of the voting in that station, and shall not, before the poll is closed, communicate, except for some purpose authorised by law, to any person any information likely to defeat the secrecy of the voting.

(2) No person, except as in this Act provided, shall interfere with or attempt to interfere with a voter when marking his vote, or otherwise attempt to obtain in the polling station information as to the candidate for whom any voter in that station is about to vote or has voted, or communicate at any time to any person any

Beëdig/Bevestig en geteken deur die verklaarder voor my te , op hede die dag van 19.....

Datum..... *†Voorsittende beampete/Stemopnemer
Plek.....

†Volle naam (in drukletters).....

†Besigheidsadres (in drukletters).....

†Ampstiel.....
†Gebied waarvoor aangestel.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.
† Moet ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1648 van 19/8/77 voltooi word.

N.B.—Hierdie vorm moet—

- (i) in die geval van stemming deur afwesige kiesers aan die verklaring van identiteit (VE 4/6); en
 - (ii) in die geval van stemming deur spesiale kiesers aan die aansoek om as 'n spesiale kieser te stem (VE 3/3);
- wat aan die betrokke kiesbeampete gestuur word, geheg word.

VE 5/7

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*KIESAFDELING.....

(Groot kennisgewing wat buite stemburo opgeplak moet word)

* Vermeld die naam van die Volksraadkiesafdeling en/of die Provinciale Raadkiesafdeling (in die O.V.S.)

VE 5/8

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/ PROVINSIALE RAAD*

KENNISGEWING VAN STEMBURO VIR STEMDISTRIK
Stemburo van Stemdistr. No.

†Kiesernommers.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.
† Indien bykomende stemburo's ingestel is in dieselfde stemdistrik, vermeld die volgnommers van die kiesers vir wie die betrokke stemburo ingestel is.

VE 5/9

(Koevert) Wit

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STEMMING DEUR VERKLARING

STEMBRIEFKOEVERT—VERKLARINGSTEMME

VOLKSRAAD

VE 5/10

(Koevert) Groen

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STEMMING DEUR VERKLARING

STEMBRIEFKOEVERT—VERKLARINGSTEMME

PROVINSIALE RAAD

(Koevert)

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

KOEVERT VIR VERKLARINGSTEMBRIEFKOEVERTE

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

L.W.—Slegs die volgende persone het die reg om die verklaring hieronder te onderteken:

(i) 'n Persoon wat nie in 'n afdeling van die Volksraad geregistreer is wat geheel en al binne een munisipaliteit of binne twee of meer munisipaliteite geleë is nie ongeag of, in die geval waar die betrokke afdeling van die Volksraad in twee afdelings van die provinsiale raad verdeel is, soos in die O.V.S., die afdeling van die provinsiale raad waarin bedoelde persoon as kieser geregistreer is geheel en al binne een of binne twee of meer munisipaliteite geleë is.

(ii) Enige voorsittende beampete.

(iii) 'n Afwesige kieser of spesiale kieser wat 'n verklaring in die voorgeskrewe vorm (vervat in die verklaring hieronder) onderteken het dat hy nie as 'n afwesige kieser of 'n spesiale kieser by die betrokke verkiesing gestem het nie.

(iv) 'n Persoon bedoel in artikel 11 (5) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), wat op die datum van onafhanklikwording van 'n onafhanklike staat (voormalige huisland) 'n vaste woonplek in daardie staat gehad het.

Sworn to/affirmed and signed before me by the declarant at this day of 19.....

Date *†Presiding Officer/Polling Officer

Place
†Full name (please print).....

†Business address (please print).....

†Official designation.....

† Area for which appointed.....

* Delete words which do not apply.

† Must, in terms of Government Notice R. 1648 of 19/8/77, be completed.

N.B.—This form must—

(i) in the case of voting by absent voters be attached to the declaration of identity (VE 4/6); and

(ii) in the case of voting by special voters, to the application to vote as a special voter (VE 3/3);

which is sent to the returning officer concerned.

VE 5/7

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*ELECTORAL DIVISION OF.....

(Large notice to be posted outside polling station)

* State the name of the House of Assembly electoral division and/or Provincial Council electoral division (in the O.F.S.).

VE 5/8

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

NOTICE OF POLLING STATION FOR POLLING DISTRICT

Polling station of polling district No.

†Voters' numbers.....

* Delete words which do not apply.

† If additional polling stations are established in the same polling district, state the serial numbers of the voters for whom the polling station in question has been established.

VE 5/9

(Envelope) White

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VOTING BY DECLARATION

BALLOT PAPER ENVELOPE—DECLARATION VOTES

HOUSE OF ASSEMBLY

VE 5/10

(Envelope) Green

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

VOTING BY DECLARATION

BALLOT PAPER ENVELOPE—DECLARATION VOTES

PROVINCIAL COUNCIL

VE 5/11

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

KOEVERT VIR VERKLARINGSTEMBRIEFKOEVERTE

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

Ek verklaar dat ek die persoon is wat ingeskryf staan in stemdistrikno., kiesafdeling(s)†....., as:

Nommer op kieserslys	Familienaam	Voornam	Woonplek
.....

dat ek verlang om by die stemburo van stemdistriknommer my stem uit te bring by die verkiesing van 'n lid van die Volksraad en/of Provinciale Raad* in gemelde kiesafdeling(s) wat vandag gehou word, en dat ek nie reeds by genoemde verkiesing in genoemde kiesafdeling(s) of in enige ander kiesafdeling as 'n afwesige of spesiale kieser of andersins gestem het nie.

Verklaar voor my op hede die dag van Handtekening van kieser 19.....

Voorsittende beampete vir die stemburo van stemdistrikno.

‡Opmerking.—Die verklaaring, wanneer deur 'n voorsittende beampete gemaak, mag op of voor die stemdag voor die kiesbeampete of 'n vrederegerter of 'n kommissaris van ede afgelê word.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Meld die naam van die Volksraadkiesafdeling en/of Provinciale Raadkiesafdeling (in O.V.S.).

‡ Indien voor 'n vrederegerter, ens., moet ooreenkomsdig Goewerkenskennisgewing R. 1648 van 19 Augustus 1977 die volle name, besigheidsadres, ampstittel en gebied waarvoor aangestel, verstrek word.

(Envelope)

VE 5/11

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ENVELOPE FOR DECLARATION BALLOT PAPER ENVELOPES

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

N.B.—Only the following persons are competent to sign the declaration hereunder:

(i) A person who is not registered in any division of the House of Assembly which is wholly situated within one or two or more municipalities, regardless of whether, in the case where the division in question of the House of Assembly is divided into two divisions of the provincial council, as in the O.F.S., the division of the provincial council in which the said person is registered as a voter is situated wholly within one or within two or more municipalities.

(ii) Any presiding officer.

(iii) An absent voter or special voter who has signed a declaration on the prescribed form (included in the declaration hereunder) to the effect that he/she has not voted as an absent or special voter at the election concerned.

(iv) A person referred to in section 11 (5) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), who on the date of independence of an independent state (former homeland) had his home in that state.

I declare that I am the person enrolled in polling district No.

Electoral division(s)†.....

as:

Number on voters' list	Surname	Christian names	Residence
.....

that I am desirous of recording my vote at the polling station of polling district No. at the election of a member of the House of Assembly and/or Provincial Council* in the said electoral division(s) being held this day, that I have not already voted at the said election in the said electoral division(s) or in any other electoral division as an absent voter or special voter or otherwise.

Declared before me this the day of

Signature of voter

19.....

Presiding Officer for the polling station of polling district No.

‡Note.—The declaration, if made by a presiding officer, may be made before the returning officer or a justice of the peace or a commissioner of oaths on or before polling day.

* Delete words which do not apply.

† State the name of the House of Assembly electoral division and/or Provincial Council electoral division (in the O.F.S.).

‡ If before a Justice of the Peace, etc., the full name, business address, official designation and area for which appointed must be furnished in terms of Government Notice R. 1648 of 19 August 1977.

VE 5/12

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

Lys van:

- (a) Verklaringstemme.
- (b) Stemme deur voorsittende beampete of metgeselle van kiesers gemerk.
- (c) Aangebode stemme.

Kiesafdeling(s).....

Datum van stemming.....

Stemdistrikno.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

DEEL A**STEMBRIEFVERSLAG VAN VOORSITTENDE BEAMPTE**

Stemburo van stemdistrinkno.....
 Datum van stemming.....

VOLKSRAAD

Kiesafdeling..... : Gewone stembriewe

Ontvang	Getal	Verantwoord	Getal
No.....		(1) Totale getal uitgereik (dui reeksnummers op keersy aan).....	
tot.....		(2) Getal verklaringstembriewe uitgereik wat by totaal van (1) hierbo ingesluit is.	
		(3) Getal bedorwe stembriewe wat by die totaal van (1) hierbo ingesluit is.	
		[(2) + (3)] =	
		(4) Totale getal stembriewe in stembus geplaas.	
		[(1) minus (2) + (3)] =	
		(5) Ongebruikte stembriewe (dui reeksnummers op keersy aan).....	
		Totale getal verantwoord.....	
		[d.w.s. getal uitgereik by (1) plus ongebruiktes by (5)]	

AANGEBODE STEMSTABRIEWE

Ontvang	Getal	Verantwoord	Getal
No.....		Gebruikte aangebode stembriewe (No..... tot	
tot.....		Ongebruikte aangebode stembriewe (No..... tot	
		Bedorwe aangebode stembriewe.....	

Ek verklaar hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van alle stembriewe aan my afgegee.

Gedateer op hede die dag van 19.....

Voorsittende Beamppte

DEEL B**TOETSING VAN STEMSTABRIEFVERSLAE DEUR KIESBEAMPTE**

Ek, die ondergetekende, as kiesbeamppte van bogenoemde kiesafdeling, rapporteer hierby dat ek die verslag van die stembriewe, aan my deur elke voorsittende beamppte oorhandig, getoets het deur dit te vergelyk met die aantal stembriewe deur my getel en aangeteken, die ongebruikte en bedorwe stembriewe in my besit en die lys van aangebode stemme, en dat die resultaat van sodanige toetsing is dat genoemde verslae korrek is, behalwe wat die volgende besonderhede betref, t.w.: daar is ongebruikte en bedorwe stembriewe wat nie verantwoord is nie; en aangebode stembriewe wat nie verantwoord is nie.

Plek.....
 Datum..... 19.....

Kiesbeamppte

PROVINSIALE RAAD

Kiesafdeling..... : Gewone stembriewe

Ontvang	Getal	Verantwoord	Getal
No.....		(1) Totale getal uitgereik (dui reeksnummers op keersy aan).....	
tot.....		(2) Getal verklaringstembriewe uitgereik wat by totaal van (1) hierbo ingesluit is.	
		(3) Getal bedorwe stembriewe wat by die totaal van (1) hierbo ingesluit is.	
		[(2) + (3)] =	
		(4) Totale getal stembriewe in stembus geplaas.	
		[(1) minus (2) + (3)] =	
		(5) Ongebruikte stembriewe (dui reeksnummers op keersy aan).....	
		Totale getal verantwoord.....	
		[d.w.s. getal uitgereik by (1) plus ongebruiktes by (5)]	

AANGEBODE STEMBRIEWE

Ontvang	Getal	Verantwoord	Getal
No..... tot.....	_____	Gebruikte aangebode stembriewe (No..... tot.....) Ongebruikte aangebode stembriewe (No..... tot.....) Bedorwe aangebode stembriewe.....	_____
	_____		_____
	_____		_____

Ek verklaar hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van alle stembriewe aan my aangegee.

Gedateer op hede die dag van 19.....

Voorsittende Beampte

DEEL B

TOETSING VAN STEMBRIEFVERS LAE DEUR KIESBEAMPTE

Ek, die ondergetekende, as kiesbeampte van bogenoemde kiesafdeling, rapporteer hierby dat ek die verslag van die stembriewe, aan my deur elke voorsittende beampte oorhandig, getoets het deur dit te vergelyk met die aantal stembriewe deur my getel en aangeteken, die ongebruikte en bedorwe stembriewe in my besit en die lys van aangebode stemme, en dat die resultaat van sodanige toetsing is dat genoemde verslae korrek is, behalwe wat die volgende besonderhede betref, t.w.: daar is ongebruikte en bedorwe stembriewe wat nie verantwoord is nie; en aangebode stembriewe wat nie verantwoord is nie.

Kiesbeampte

Plek.....
Datum..... 19.....

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(Keersy)

	Volksraad		Provinciale Raad	
		Totaal		Totaal
(a) Stembriewe uitgereik (waar die reeksnummers van stembriewe uitgereik in twee of meer boeke op mekaar volg, hoof die reeksnummers van die individuele boeke nie afsonderlik aangedui te word nie).	No's..... No's..... No's..... No's..... Totaal.....	tot..... tot..... tot..... tot.....	No's..... No's..... No's..... No's..... No's..... Totaal.....	tot..... tot..... tot..... tot..... tot.....
(b) Ongebruikte stembriewe (waar die reeksnummers van ongebruikte stembriewe in twee of meer boeke op mekaar volg, hoof die reeksnummers van die individuele boeke nie afsonderlik aangedui te word nie.)	No's..... No's..... No's..... No's..... No's..... Totaal.....	tot..... tot..... tot..... tot..... tot.....	No's..... No's..... No's..... No's..... No's..... Totaal.....	tot..... tot..... tot..... tot..... tot.....

VE 5/14

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/PROVINCIAL COUNCIL*

SECTION A

BALLOT PAPER ACCOUNT BY PRESIDING OFFICER

Polling station of polling district No.....
Polling date.....

HOUSE OF ASSEMBLY

: Ordinary ballot papers

Received	Number	Accounted for	Number
No..... to.....	(1) Total number issued (record serial numbers on reverse side)..... (2) Number of declaration ballot papers issued, included in the total number at (1) above (3) Number of spoiled ballot papers included in the total number at (1) above	...............
	_____	[(2) + (3)] =	_____
	_____	(4) Total number of ballot papers placed in ballot box [(1) minus (2) + (3)] =	_____
	_____	(5) Unused ballot paper (record serial numbers on reverse side).....	_____
	_____	Total number accounted for..... [i.e. number issued at (1) plus unused at (5)]	_____

TENDERED BALLOT PAPERS

<i>Received</i>	<i>Number</i>	<i>Accounted for</i>	<i>Number</i>
No.....	Used tendered ballot papers (No..... to.....))
to.....	Unused tendered ballot papers (No..... to.....))
	Spoiled tendered ballot papers.....	.....

I hereby certify that the above is a correct statement of all ballot papers delivered to me.

Dated this..... day of 19.....

Presiding Officer

SECTION B

VERIFICATION OF BALLOT PAPER ACCOUNTS BY RETURNING OFFICER

I, the undersigned, as returning officer of the above-mentioned electoral division, do hereby report that I have verified the ballot paper account handed to me by every presiding officer by comparing it with the number of ballot papers counted and recorded by me, the unused and spoiled ballot papers in my possession and the list of tendered votes, and that the result of such verification is that the said accounts are correct, except for the following particulars, i.e. there are unused and spoiled ballot papers not accounted for: tendered ballot papers not accounted for.

Place..... Returning Officer
Date..... 19.....

PROVINCIAL COUNCIL

Electoral division of..... : Ordinary ballot papers

<i>Received</i>	<i>Number</i>	<i>Accounted for</i>	<i>Number</i>
No.....	(1) Total number issued (record serial numbers on reverse side).....	.....
to.....	(2) Number of declaration ballot papers issued, included in the total number at (1) above.....	.....
	(3) Number of spoiled ballot papers included in the total number at (1) above.....	.....
	[(2) + (3) ] = .....	.....
	(4) Total number of ballot papers placed in ballot box [(1) minus (2) + (3)] = .....	.....
	(5) Unused ballot papers (record serial numbers on reverse side).....	.....
	Total number accounted for.....	.....
	[i.e. number issued at (1) plus unused at (5)]	.....

TENDERED BALLOT PAPERS

<i>Received</i>	<i>Number</i>	<i>Accounted for</i>	<i>Number</i>
No.....	Used tendered ballot papers (No..... to.....))
to.....	Unused tendered ballot papers (No..... to.....))
	Spoiled tendered ballot papers.....	.....

I hereby certify that the above is a correct statement of all ballot papers delivered to me.

Dated this..... day of 19.....

Presiding Officer

SECTION B

VERIFICATION OF BALLOT PAPER ACCOUNTS BY RETURNING OFFICER

I, the undersigned, as returning officer of the above-mentioned electoral division, do hereby report that I have verified the ballot paper account handed to me by every presiding officer by comparing it with the number of ballot papers counted and recorded by me, the unused and spoiled ballot papers in my possession and the list of tendered votes, and that the result of such verification is that the said accounts are correct, except for the following particulars, i.e. there are unused and spoiled ballot papers not accounted for: tendered ballot papers not accounted for.

Returning Officer

Place.....
Date..... 19.....

* Delete words which do not apply.

(Reverse side)

(a) Ballot papers issued (where the serial numbers of ballot papers issued run consecutively in two or more books, the serial numbers of the individual books need not be recorded separately)

Total.....

(b) Unused ballot papers (where the serial numbers of unused ballot papers run consecutively in two or more books, the serial numbers of the individual books need not be recorded separately)

Total.....

House of Assembly

Total

Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....

Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....

Provincial Council

Total

Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....

Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....
Nos. to.....

(Etiket)

VE 5/15

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

STEMBUS VIR OMSLAGKOEVERTE (VE 4/11) VAN AFWEΣIGE KIESERS ONTVANG VANAF VOORSITTENDE BEAMPTES

Kiesafdeling.....
Datum van stemming..... 19.....

Kiesbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(Etiket)

VE 5/16

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

STEMBUS VIR STEMBRIEFKOEVERTE (VE 3/7 EN VE 3/8) VAN SPESIALE KIESERS

Kiesafdeling.....
Datum van stemming..... 19.....

Kiesbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(Etiket)

VE 5/17

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

STEMBUS VIR STEMBRIEFKOEVERTE (VE 4/7 en VE 4/8) VAN AFWEΣIGE KIESERS

Kiesafdeling.....
Datum van stemming..... 19.....

Kiesbeampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(Etiket)

VE 5/18

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

VERKIESING VAN 'N LID VAN DIE VOLKSRAAD/PROVINSIALE RAAD*

STEMBUS VIR VERKLARINGSTEMME

Kiesafdeling.....
Stemdistrikno.....
Datum van stemming..... 19.....

Voorsittende Beampte

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

(Label)

VE 5/15

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

BALLOT BOX FOR COVERING ENVELOPES (VE 4/11) OF ABSENT VOTERS RECEIVED FROM PRESIDING OFFICERS

Electoral division.....

Polling date..... 19.....

Returning Officer

* Delete words which do not apply.

(Label)

VE 5/16

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

BALLOT BOX FOR BALLOT PAPER ENVELOPES (VE 3/7 AND VE 3/8) OF SPECIAL VOTERS

Electoral division.....

Polling date..... 19.....

Returning Officer

* Delete words which do not apply.

(Label)

VE 5/17

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

BALLOT BOX FOR BALLOT PAPER ENVELOPES (VE 4/7 AND VE 4/8) OF ABSENT VOTERS

Electoral division.....

Polling date..... 19.....

Returning Officer

* Delete words which do not apply.

(Label)

VE 5/18

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

ELECTION OF A MEMBER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY/ PROVINCIAL COUNCIL*

BALLOT BOX FOR DECLARATION VOTES

Electoral division.....

Polling district No.....

Polling date..... 19.....

Presiding Officer

* Delete words which do not apply.

TELEGRAM AAN HOOFVERKIESINGSBEAMpte IN VERBAND MET UITSLAG VAN STEMMING

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

BEDRAG..... No.....

POSKANTOORTELEGRAAFDIENS

Rekening No.		Klas	Kantoor van herkoms		Woorde	Datum	Tyd	Oorgesend
Landkode	Sp.-diens-kode	Bedrag	Aan-geslaan	Na-gesien	Inge-skryf	Diens-instruksies		

—TC— UITERS DRINGEND —

Aan: ELECTORAL PRETORIA

No..... gedateer..... Telling van stemme vandag geëindig en uitslag soos volg:
het.....stemme ontvang.
het.....stemme ontvang.
het.....stemme ontvang/punt

(a) Het dus..... behoorlik verkies verklaar tot lid van die Volksraad/Proviniale Raad vir kiesafdeling.....punt
 *(b) Gelykopuitslag punt

Stembriewe verwerp punt Gewone stembriewe.....punt
 Vir afwesige kiesers.....punt Vir spesiale kiesers.....punt
 Netto getal name op kieserslys.....punt Stempersentasie.....punt

Van: Kiesbeampte.....

MOENIE OORGSEIN WORD NIE

Datum..... Handtekening van Kiesbeampte
 Plek..... Telefoonnummer.....

N.B.—Die Departement is nie aanspreeklik vir verliese as gevolg van onjuiste oorseining, vertraging of nie-afliewering van telegramme nie.

* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

† Skrap alle woorde wat betrekking het op meer kandidate as die getal wat genomineer is.

TELEGRAM TO CHIEF ELECTORAL OFFICER IN CONNECTION WITH RESULT OF POLL

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

AMOUNT..... No.....

POST OFFICE TELEGRAPH SERVICE

Account No.		Class	Office of origin		Words	Date	Time	Sent
Country Code	Sp. Service code	Amount	Assessed	Checked	Entered	Service instructions		

— TC-MOST URGENT —

To: ELECTORAL PRETORIA

No..... Dated..... Counting of votes completed this day and result as follows:

received..... votes.
 received..... votes.
 received..... votes+Stop.

(a) Have therefore declared..... to be duly elected a member of the House of Assembly/Provincial Council for the electoral division of..... Stop

*(b) Even result Stop

Ballot papers rejected Stop Ordinary ballot papers..... Stop For absent voters..... Stop For special voters..... Stop Net number of names on voter's list..... Stop Percentage poll..... Stop

From: Returning Officer.....

I hereby confirm my telegram No..... of even date, announcing the result of the poll at the election of a member of the House of Assembly/Provincial Council* for the Electoral Division of..... held on..... 19....., as follows:

"No....., dated.....

Counting of votes completed this day and result as follows:

†..... received..... votes.
 †..... received..... votes.
 †..... received..... votes.
 †..... received..... votes.
 †..... received..... votes.

Have therefore declared..... duly elected member of the House of Assembly/Provincial Council* for this electoral division.

SUMMARY OF BALLOT PAPERS

	Number in ballot boxes	Number accepted	Number rejected
Ordinary.....
For absent voters.....
For special voters.....
Total.....

Net number of names on voters' list.....

Percentage poll..... %

The ballot papers reported in my telegram mentioned above as having been rejected, were rejected by me for the following reasons, viz:

Absence of official mark	Voting for more than one candidate	Writing or mark by which voter could be identified	Unmarked or void due to uncertainty	‡Rejected votes of absent voters	‡Rejected votes of special voters
.....
.....
.....
.....

Returning Officer

* Delete words which do not apply.

† Insert here the full names of candidate.

‡ Classify and detail reasons for rejection in statement above (ordinary votes and votes of absent and special voters separately).

STEMPEL VIR GEBRUIK DEUR SEKERE VOORSITTEnde BEAMPTES VIR STEMME VAN AFWESIGES: ARTIKEL 48 (5) VAN DIE KIESWET, 1979 (WET 45 VAN 1979)

Die amptelike stempel bedoel in artikel 48 (5) is soos volg:

Aangestel deur Kiesbeampte

(Naam van Kiesafdeling)

BYLAE B

NUMERIESE LYS VAN VORMS, KOEVERTE EN ETIKETTE WAT BY VERKIESINGS GEBRUIK WORD

- VE 1..... Registrasie van Politieke Partye.
- VE 2..... Nominasie van Kandidate.
- VE 3..... Spesiale Kiesers.
- VE 4..... Afwesige Kiesers.
- VE 5..... Stemdagvorms, ens., vir gebruik by Stemburo's.
- VE 6..... Uitslag van Verkiesings.

1. REGISTRASIE VAN POLITIEKE PARTYE

- VE 1/1..... Aansoek om Registrasie as Politieke Partye.
- VE 1/2..... Sertifikaat van Registrasie as Politieke Partye.

2. NOMINASIE VAN KANDIDATE

- VE 2/1..... Nominasie van kandidate.
- VE 2/2..... Kennisgewing van nominasie van verkiesingskandidate ingevolge artikel 41 (5) van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979).
- VE 2/3..... Kennisgewing van naam van persoon by nominasiehof as verkies verlaar, aangesien hy die enigste persoon is wat behoorlik genomineer is.
- VE 2/4..... Telegram aan Hoofverkiesingsbeampte in verband met 'n enkelvoudige nominasie.
- VE 2/5..... Akte van borgstelling.
- VE 2/6..... Telegram aan Hoofverkiesingsbeampte in verband met meeroudige nominasies.
- VE 2/7..... Bekragting van telegram aan Hoofverkiesingsbeampte in verband met meeroudige nominasies.
- VE 2/8..... Kennisgewing van stemming, van kandidate en van ligging van stemburo's.
- VE 2/9..... Telegram aan Hoofverkiesingsbeampte in verband met ligging van stemburo's.

STAMP FOR USE BY CERTAIN PRESIDING OFFICERS FOR ABSENT VOTERS: SECTION 48 (5) OF THE ELECTORAL ACT, 1979 (ACT 45 OF 1979)

The official stamp referred to in section 48 (5) is as follows:

Appointed by Returning Officer

(Name of Electoral Division)

ANNEXURE B

NUMERICAL LIST OF FORMS, ENVELOPES AND LABELS USED AT ELECTIONS

- VE 1..... Registration of Political Parties.
- VE 2..... Nomination of Candidates.
- VE 3..... Special Voters.
- VE 4..... Absent Voters.
- VE 5..... Polling Day forms, etc., for use at polling stations.
- VE 6..... Result of Elections.

1. REGISTRATION OF POLITICAL PARTIES

- VE 1/1..... Application for registration as political party.
- VE 1/2..... Certificate of registration as a political party.

2. NOMINATION OF CANDIDATES

- VE 2/1..... Nomination of candidates.
- VE 2/2..... Notice of nomination of candidates for election in terms of section 41 (5) of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979).
- VE 2/3..... Notice of name of person declared at nomination court to be elected, he being the only person duly nominated.
- VE 2/4..... Telegram to Chief Electoral Officer in connection with a single nomination.
- VE 2/5..... Deed of surety.
- VE 2/6..... Telegram to Chief Electoral Officer in connection with multiple nominations.
- VE 2/7..... Confirmation of telegram to Chief Electoral Officer in connection with multiple nominations.
- VE 2/8..... Notice of poll, of candidates and of location of polling stations.
- VE 2/9..... Telegram to Chief Electoral Officer in connection with location of polling stations.

VE 2/10.....	Verkiesingskennisgiving deur Hoofverkiesingsbeampte aan kiesers.	VE 2/10.....	Election notice by Chief Electoral Officer to voters.
VE 2/11.....	Verklaring van verkiesingsagent.	VE 2/11.....	Declaration of electoral agent.
VE 2/12.....	Verklaring van hulpagente.	VE 2/12.....	Declaration of sub-agents.
VE 2/13.....	Herroeping van aanstelling as hulpagente.	VE 2/13.....	Revocation of appointment as sub-agent.
3. SPESIALE KIESERS			
VE 3/1.....	Aanwysing as voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers.	VE 3/1.....	Designation as presiding officer for votes of special voters.
VE 3/2.....	Kennisgiving van aanwysing van voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers.	VE 3/2.....	Notice of designation of presiding officer for votes of special voters.
VE 3/3.....	Aansoek om as 'n spesiale kieser voor 'n voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers te stem.	VE 3/3.....	Application to vote as a special voter before a presiding officer for votes of special voters.
VE 3/4.....	Aansoek deur 'n spesiale kieser wat nie in staat is om 'n voorsittende beampte vir stemme van spesiale kiesers te besoek nie.	VE 3/4.....	Application by a special voter who is unable to attend before a presiding officer for votes of special voters.
VE 3/5.....	Lys van stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik.	VE 3/5.....	List of ballot papers issued to special voters.
VE 3/6.....	Persoonlike besoek in verband met stemming deur 'n spesiale kieser.	VE 3/6.....	Personal visit in connection with voting by a special voter.
VE 3/7.....	Spesiale stembriefkoevert vir die Volksraad.	VE 3/7.....	Special House of Assembly ballot paper envelope.
VE 3/8.....	Spesiale stembriefkoevert vir die Provinciale Raad.	VE 3/8.....	Special Provincial Council ballot paper envelope.
VE 3/9.....	Koevert vir versending van stemdokumente van 'n spesiale kieser.	VE 3/9.....	Envelope for the dispatch of voting documents of a special voter.
VE 3/10.....	Kennisgiving van verwerpung van aansoek om as 'n spesiale kieser te stem.	VE 3/10.....	Notice of rejection of application to vote as special voter.
VE 3/11.....	Stemming deur afwesige en spesiale kiesers—Lys van aangetekende posstukke ontvang.	VE 3/11.....	Voting by absent and special voters: List of registered postal matter received.
VE 3/12.....	Telegram in verband met stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik.	VE 3/12.....	Telegram in connection with ballot papers issued to special voters.
VE 3/13.....	Kennisgiving deur voorsittende beampte in verband met stembriewe aan spesiale kiesers uitgereik.	VE 3/13.....	Notice by presiding officer in connection with ballot papers issued to special voters.
VE 3/14.....	Stemming deur spesiale kiesers: Lys van spesiale omslagkoeverte (VE 3/9) deur die kiesbeampte per aangetekende pos ontvang of aan hom persoonlik oorhandig.	VE 3/14.....	Voting by special voters: List of special covering envelopes (VE 3/9) received by the returning officer by registered mail or delivered to him in person.
VE 3/15.....	Telegram in verband met afwyding van 'n spesiale kieser se stem.	VE 3/15.....	Telegram in connection with the rejection of a special voter's vote.
VE 3/16.....	Kwintasie vir 'n kieserskoevert vir afwesige kieser/omslagkoevert vir afwesige kieser/spesiale omslagkoevert.	VE 3/16.....	Receipt for a voter's envelope for absent voter/covering envelope for absent voter/special covering envelope.
VE 3/17.....	Kennisgiving ten opsigte van die kansellering van 'n spesiale stembrief.	VE 3/17.....	Notice with regard to the cancellation of a special ballot paper.
	Stembriefverslag (Kyk VE 4/16 onder Afwesige Kiesers)		Ballot paper account (See VE 4/16 under Absent Voters).
4. AFWESIGE KIESERS			
VE 4/1.....	Aanstelling van voorsittende beampte vir stemme van afwesiges.	VE 4/1.....	Appointment of presiding officer for absent votes.
VE 4/2.....	Beëdigde verklaring: Voorsittende beampte vir stemme van afwesiges.	VE 4/2.....	Affidavit: Presiding officer for absent votes.
VE 4/3.....	Kennisgiving van aanstelling van voorsittende beamptes vir stemme van afwesiges.	VE 4/3.....	Notice of appointment of presiding officers for absent votes.
VE 4/4.....	Beëindiging van aanstelling as voorsittende beampte vir stemme van afwesiges.	VE 4/4.....	Termination of appointment as presiding officer for absent votes.
VE 4/5.....	Aansoek om as afwesige kieser voor 'n voorsittende beampte vir stemme van afwesiges te stem.	VE 4/5.....	Application to vote as an absent voter before a presiding officer for absent votes.
VE 4/6.....	Stemming deur afwesige kieser: Verklaring van identiteit.	VE 4/6.....	Voting by absent voter: Declaration of identity.
VE 4/7.....	Volksraad-stembriefkoevert: Afwesige kieser.	VE 4/7.....	House of Assembly ballot paper envelope: Absent voter.
VE 4/8.....	Provinciale Raad-stembriefkoevert: Afwesige kieser.	VE 4/8.....	Provincial Council ballot paper envelope: Absent voter.
VE 4/9.....	Kieserskoevert bevattende stemdokumente vir afwesige kieser.	VE 4/9.....	Voter's envelope containing voting documents for absent voter.
VE 4/10.....	Koevert vir versending van stembrief vir afwesige kieser aan 'n voorsittende beampte.	VE 4/10.....	Envelope for the dispatch of ballot paper for absent voter to a presiding officer.
VE 4/11.....	Koevert vir terugsending van stemdokumente van 'n afwesige kieser.	VE 4/11.....	Envelope for the return of an absent voter's voting documents.
VE 4/12.....	Stemming deur afwesige kiesers.—Lys van omslagkoeverte (VE 4/11) deur die kiesbeampte per aangetekende pos ontvang of aan hom persoonlik oorhandig.	VE 4/12.....	Voting by absent voters: List of covering envelopes (VE 4/11) received by the returning officer by registered mail, or delivered to him in person.
	Lys van aangetekende posstukke ontvang (Kyk VE 3/11 by Spesiale Kiesers).		List of registered postal matter received (See VE 3/11 under Special Voters).
VE 4/13.....	Stemming deur 'n afwesige kieser: Kennisgiving van uitreiking van stembrief.	VE 4/13.....	Voting by an absent voter: Notice of issuing of ballot paper.
VE 4/14.....	Aansoek (a) deur 'n afwesige kieser; (b) namens 'n afwesige kieser, dat kieserskoevert (bevattende stembriewe) deur een voorsittende beampte vir stemme van afwesiges aan 'n ander oorhandig word.	VE 4/14.....	Application: (a) By an absent voter; (b) On behalf of an absent voter, that voter's envelope (containing ballot papers) be delivered by one presiding officer for absent votes to another.
VE 4/15.....	Afwyding van aansoek om as 'n afwesige kieser te stem.	VE 4/15.....	Rejection of application to vote as an absent voter.
VE 4/16.....	Stembriefverslag.	VE 4/16.....	Ballot paper account.
5. STEMDAG			
VE 5/1.....	Opdra van pligte in verband met sekere verkiesingsreelings.	VE 5/1.....	Assignment of duties in connection with certain electoral arrangements.
VE 5/2.....	Lys van vorms, skryfbehoeftes en uitrusting (behalwe meubels) wat verskaf is vir gebruik deur die voorsittende beampte by die stemburo.	VE 5/2.....	List of forms, stationery and equipment (except furniture) supplied for use by presiding officer at polling station.

VE 5/3.....	Aanstelling van voorsittende beampete, stemopnemer of teller.	VE 5/3.....	Appointment of presiding officer, polling officer or counting officer.
VE 5/4.....	Aanstelling van stemagent of bode.	VE 5/4.....	Appointment of polling agent or messenger.
VE 5/5.....	Wetlik voorgeskrewe verklaring van geheimhouding.	VE 5/5.....	Statutory declaration of secrecy.
VE 5/6.....	Beëdigde verklaring om identiteit te bewys.	VE 5/6.....	Affidavit to prove identity.
VE 5/7.....	Kennigewing i.v.m. kiesafdeling wat buite stemburo opgeplak moet word.	VE 5/7.....	Notice re electoral division to be displayed outside polling station.
VE 5/8.....	Kennigewing van stemburo vir stemdistrif.	VE 5/8.....	Notice of polling station for polling district.
VE 5/9.....	Stembriefkoevert: Verklaringstemme (Volksraad).	VE 5/9.....	Ballot paper envelope: Declaration votes (House of Assembly).
VE 5/10.....	Stembriefkoevert: Verklaringstemme (Provinsiale Raad).	VE 5/10.....	Ballot paper envelope: Declaration votes (Provincial Council).
VE 5/11.....	Koever vir verklaringstembriefkoeverte.	VE 5/11.....	Envelope for declaration ballot paper envelopes.
VE 5/12.....	Lys van— (a) verklaringstemme; (b) stemme deur voorsittende beampete of metgeselle van kiesers gemerk; (c) aangebode stemme.	VE 5/12.....	List of— (a) declaration votes; (b) votes marked by presiding officer or companions of voters; (c) tendered votes.
VE 5/13.....	Aangebode stembriefkoevert.	VE 5/13.....	Tendered ballot paper envelope.
VE 5/14.....	Stembriefverslag van voorsittende beampete.	VE 5/14.....	Ballot paper account by presiding officer.
VE 5/15.....	Etiket vir stembus vir omslagkoeverte (VE 4/11) van afwesige kiesers ontvang vanaf voorsittende beampetes.	VE 5/15.....	Label for ballot box for covering envelopes (VE 4/11) of absent voters received from presiding officers.
VE 5/16.....	Etiket vir stembus vir stembriefkoeverte (VE 3/7 en VE 3/8) van spesiale kiesers.	VE 5/16.....	Label for ballot box for ballot paper envelopes (VE 3/7 and VE 3/8) of special voters.
VE 5/17.....	Etiket vir stembus vir stembriefkoeverte (VE 4/7 en VE 4/8) van afwesige kiesers.	VE 5/17.....	Label for ballot box for ballot paper envelopes (VE 4/7 and VE 4/8) of absent voters.
VE 5/18.....	Etiket vir stembus vir verklaringstemme.	VE 5/18.....	Label for ballot box for declaration votes.
VE 5/19.....	Etiket vir stembus vir die Volksraad.	VE 5/19.....	Label for ballot box for the House of Assembly.
VE 5/20.....	Etiket vir stembus vir die Provinsiale Raad.	VE 5/20.....	Label for ballot box for the Provincial Council.
VE 5/21.....	Etiket vir pakkette of koeverte bevattende verkiestdokumente/materiaal.	VE 5/21.....	Label for packets or envelopes containing election documents/material.
6. UITSLAG VAN VERKIESINGS			
VE 6/1.....	Bekendmaking van uitslag van stemming.	VE 6/1.....	Declaration of result of poll.
VE 6/2.....	Telegram aan Hoofverkiesingsbeampete in verband met uitslag van stemming.	VE 6/2.....	Telegram to Chief Electoral Officer in connection with result of poll.
VE 6/3.....	Uitslag van stemming: Bevestiging van telegram aan Hoofverkiesingsbeampete.	VE 6/3.....	Result of Poll: Confirmation of telegram to Chief Electoral Officer.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrybaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buiteland R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrybaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per annum, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per annum).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrybaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrybaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per annum, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per annum).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 15	Kieswet (45/1979): Inwerkingtreding.....	1	6825
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 145	Kieswet (45/1979): Regulasies vir die registrasie van kiesers.....	1	6825
R. 155	Kieswet (45/1979): Verkiesingsregulasies	18	6825

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 15	Electoral Act (45/1979): Commencement	1	6825
GOVERNMENT NOTICES			
Interior, Department of the			
<i>Government Notices</i>			
R. 145	Electoral Act (45/1979): Regulations for the registration of voters.....	1	6825
R. 155	Electoral Act (45/1979): Election Regula- tions.....	18	6825

